

Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.



**Verteilsammelschienenfeld Bodenbereich
(Kapitel A.32)**

**Distribution busbar section, base area
(chapter A.32)**

**Zone de jeux de barres de distribution dans la
base (chapitre A.32)**

Anhang VX25 Ri4Power – Montageanleitung

Appendix VX25 Ri4Power – Assembly instructions

Annexe VX25 Ri4Power – Notice de montage

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

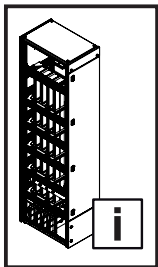
CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

FRIEDHELM LOH GROUP





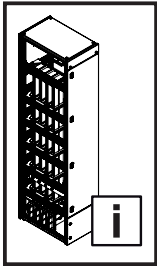
Inhaltsverzeichnis
Contents
Sommaire

DE

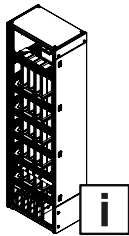
EN

FR

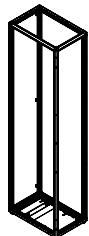
1. Montage Verteilsammelschienenfeld	5	1. Fitting the distribution busbar section	5	1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution	5
1.1 Verteilsammelschienenfeld 600 mm oder 800 mm tief	5	1.1 Distribution busbar section 600 mm or 800 mm deep	5	1.1 Zone d'installation de jeux de barres de distribution d'une profondeur de 600 mm ou 800 mm	5
1.2 Vorbereitung Modulschrank	6	1.2 Preparing the modular enclosure	6	1.2 Préparation de l'armoire modulaire	6
1.3 Montage untere System-Chassis	7	1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges	7	1.3 Montage des rails de montage dans la base	7
1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal	10	1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal	10	1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux dans la base	10
1.5 Montage des unteren Hauptschienen-systems	13	1.5 Fitting the lower main busbar system	13	1.5 Montage des jeux de barres principaux inférieurs	13
1.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen	15	1.6 Incorporating the vertical distribution busbars	15	1.6 Insertion du jeu de barres principal dans la base	15
1.7 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem	16	1.7 Connecting the vertical multi-terminal busbar system	16	1.7 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	16
1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter	18	1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports	18	1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres	18
1.9 Montage des PE-/PEN-Sammelschienen-systems	26	1.9 Fitting the PE/PEN busbar system	26	1.9 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre	26
1.10 Montage des N-Sammelschienensystems	27	1.10 Fitting the N busbar system	27	1.10 Montage des jeux de barres Neutre	27
1.11 Montage des Stabilisators	29	1.11 Fitting the stabiliser	29	1.11 Montage du stabilisateur	29
1.12 Montage Flachteile und Dachblech	33	1.12 Fitting the panels and roof plate	33	1.12 Montage des pièces plates et du toit	33
2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem	34	2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system	34	2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux	34
2.1 2 x 50 x 10 Verteilsammelschienen	34	2.1 2 x 50 x 10 distribution busbars	34	2.1 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 50 x 10	34
2.2 4 x 30 x 10 Verteilsammelschienen	36	2.2 4 x 30 x 10 distribution busbars	36	2.2 Jeu de barres de distribution avec 4 barres de courant de 30 x 10	36
2.3 2 x 30 x 10 Verteilsammelschienen	37	2.3 2 x 30 x 10 distribution busbars	37	2.3 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 30 x 10	37
2.4 Verteilsammelschienenfeld 800 mm tief mit 2 x 4 x 50 x 10 Verteilsammelschienen	39	2.4 Distribution busbar section 800 mm deep with 2 x 4 x 50 x 10 distribution busbars	39	2.4 Zone d'installation du jeux de barres de distribution de 800 mm de profondeur avec 2 x 4 barres de courant de 50 x 10	39
2.5 Montage des Stabilisators im Verteilsammelschienenfeld 800 mm tief	40	2.5 Fitting the stabiliser in the distribution busbar section, 800 mm deep	40	2.5 Montage du stabilisateur dans la zone du jeu de barres de distribution d'une profondeur de 800 mm	40
Artikelverzeichnis	41	List of model numbers	41	Liste des références	41



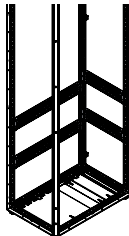
Inhaltsverzeichnis
Contents
Sommaire



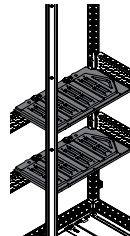
2-5
41



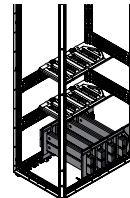
6



7-9



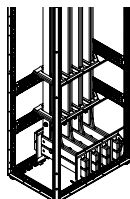
10-12



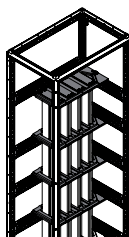
13-14



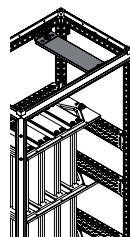
15



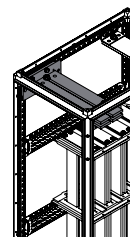
16-17



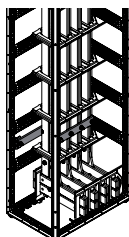
18-25



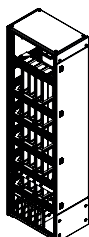
26



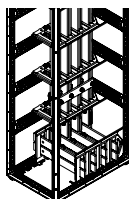
27-28



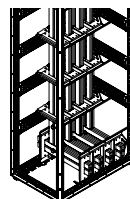
29-32



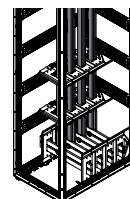
33



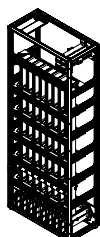
34-35



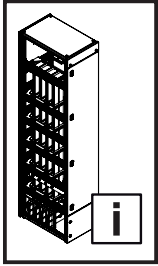
36



37-38



39-40



Mitgeltende Unterlagen Other applicable documents Autres documents applicables

DE

Für die hier beschriebenen Sammelschienenkomponenten steht diese Montageanleitung als Download unter www.rittal.de zur Verfügung. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Zusätzlich gelten auch die Anleitungen des verwendeten Zubehörs sowie die VX25 Ri4Power Montageanleitung.

Bitte beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise in der Montageanleitung „VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System“.

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant



DE/EN/FR

EN

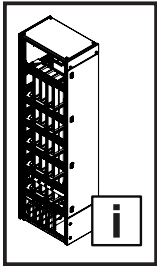
These assembly instructions for the described busbar components can be downloaded from www.rittal.com. We cannot accept any liability for damage associated with failure to observe these instructions. The instructions for any accessories used, together with the VX25 Ri4Power assembly instructions, also apply.

Please observe the safety and warning notes in the “VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system” assembly instructions.

FR

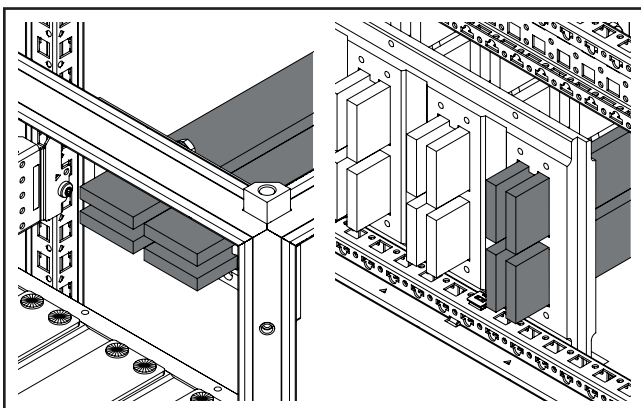
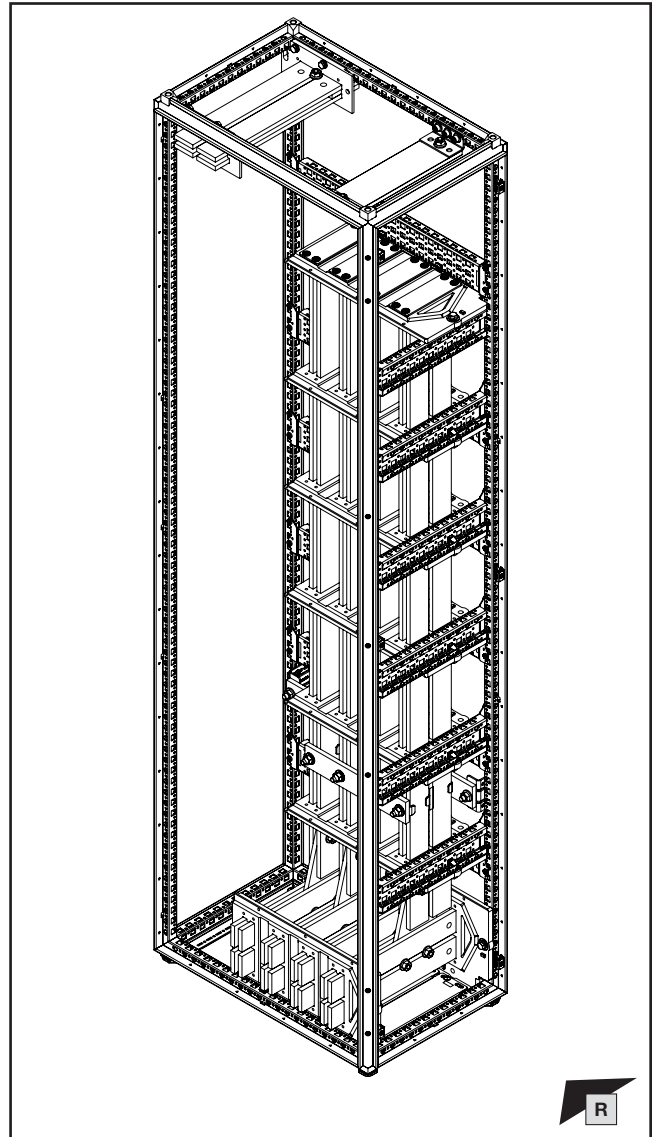
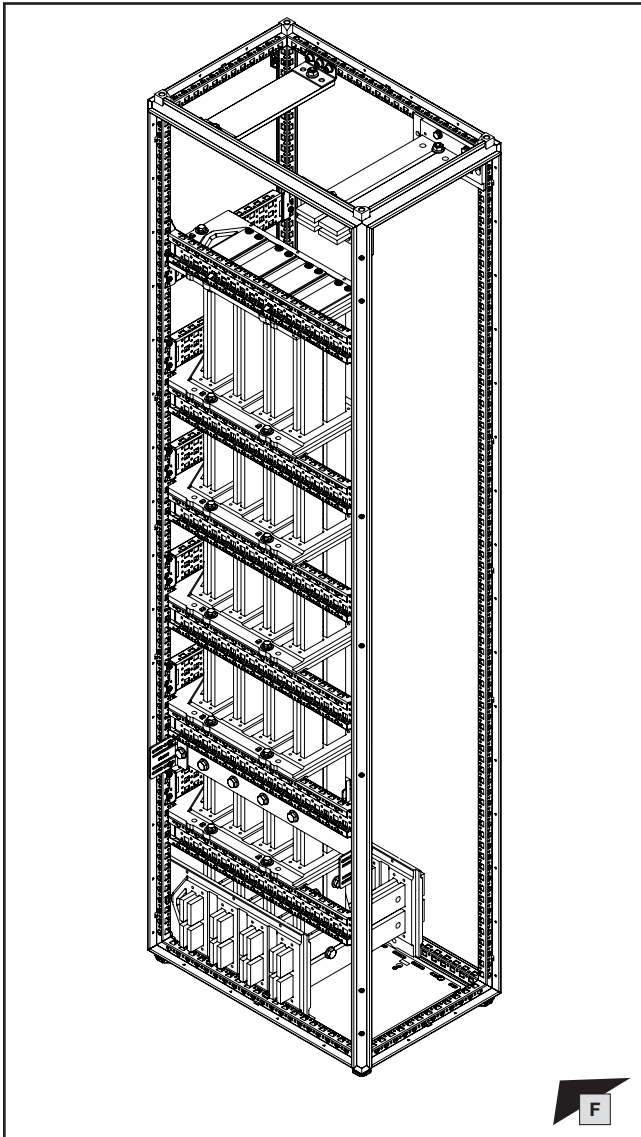
La présente notice de montage pour les composants du jeu de barres mentionnés ici peut être téléchargée sur le site internet www.rittal.fr. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages imputables à la non-observation des instructions contenues dans ce document. Veuillez également respecter les instructions relatives aux accessoires utilisés ainsi que la notice de montage VX25 Ri4Power.

Veuillez respecter les consignes de sécurité et les avertissements figurant dans les instructions de montage « VX25 Ri4Power – Distribution de courant ».

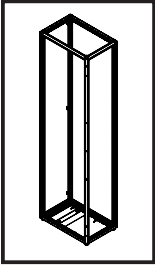


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.1 Verteilsammelschienenfeld 600 mm oder 800 mm tief
- 1.1 Distribution busbar section 600 mm or 800 mm deep
- 1.1 Zone d'installation de jeux de barres de distribution d'une profondeur de 600 mm ou 800 mm



Hinweis / Note / Remarque
 Neutralleiter N nach Wahl des Anlagenbetreibers im Bodenbereich oder im Dachbereich. Montage beider Varianten wird parallel gezeigt.
 Neutral conductor N as chosen by the plant operator in the floor area or in the roof area. The assembly of both variants is shown in parallel.
 Neutre N dans la base ou sous le toit, selon le choix de l'exploitant de l'installation. Le montage des deux variantes est décrit.



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.2 Vorbereitung Modulschrank
- 1.2 Preparing the modular enclosure
- 1.2 Préparation de l'armoire modulaire

Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System
 Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system
 Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR



Hinweis / Note / Remarque

Vorbereitende Arbeiten: siehe o. g. Anleitung, Kapitel „Demontage Flachteile“ und „Vorbereitung Montage Frontblenden“.

Preparatory work: see above mentioned assembly instructions, chapter "Dismantling panels" and "Preparation of mounting front panels".

Pour les travaux préliminaires, voir les chapitres « Démontage des pièces plates » et « Préparation du montage des faces avant » de la notice de montage ci-dessus.

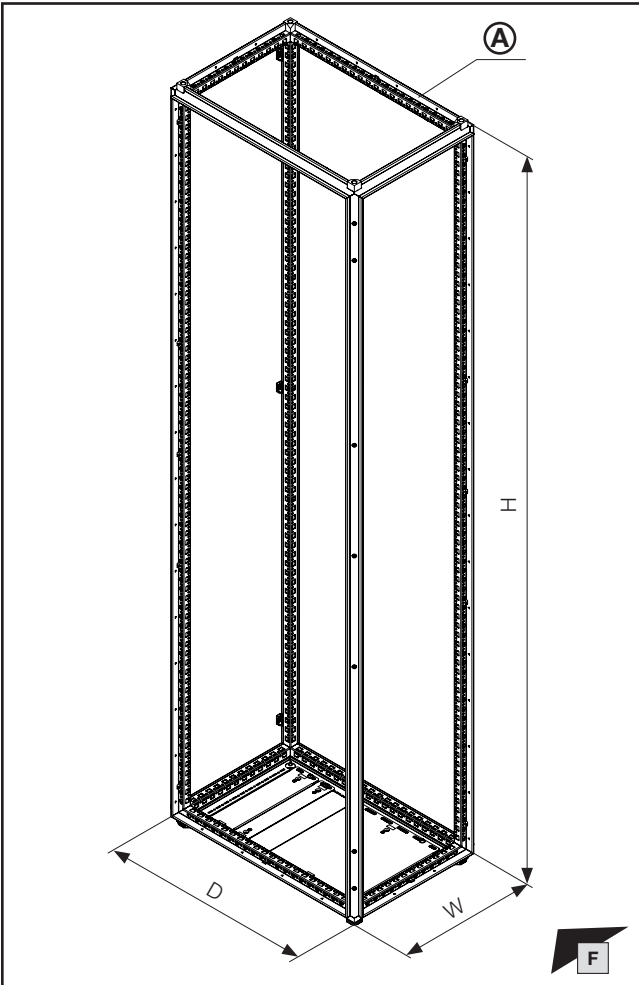


Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse A/B Montagereihenfolge in den entsprechenden Kapiteln der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class A/B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie A/B, suivez la séquence de montage indiquée dans les chapitres correspondantes des instructions ci-dessus.



Hinweis / Note / Remarque

Die Angaben „W“ (Breite), „H“ (Höhe) und „D“ (Tiefe) der Schränke beziehen sich jeweils auf die nominalen Abmessungen der Schränke.

The information "W" (width), "H" (height) and "D" (depth) each refer to the nominal dimensions of the enclosures.

Les informations « W » (largeur), « H » (hauteur) et « D » (profondeur) se réfèrent chacune aux dimensions nominales des armoires.

W mm	H mm	D mm	A Best.-Nr. Model No. Référence
400	2000	600	9680.406
400	2000	800	9680.408
400	2200	600	9680.426
400	2200	800	9680.428
600	2000	600	9680.606
600	2000	800	9680.608
600	2200	600	9680.626
600	2200	800	9680.628
800	2000	600	9680.806
800	2000	800	9680.808
800	2200	600	9680.826
800	2200	800	9680.828
1000	2000	800	9680.008
1000	2200	800	9680.028
1200	2000	800	9680.208
1200	2200	800	9680.228

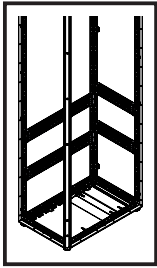


Hinweis / Note / Remarque

Alternativ: Basisschrank aus Produktauswahl „Anreih-Schranksystem VX25“.

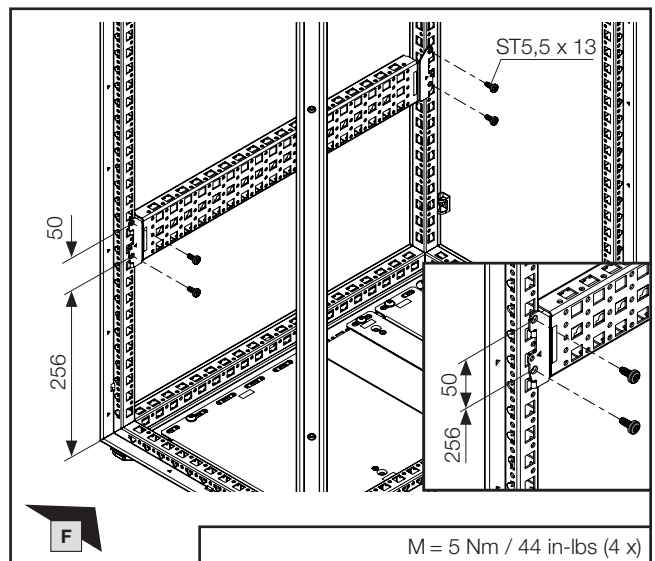
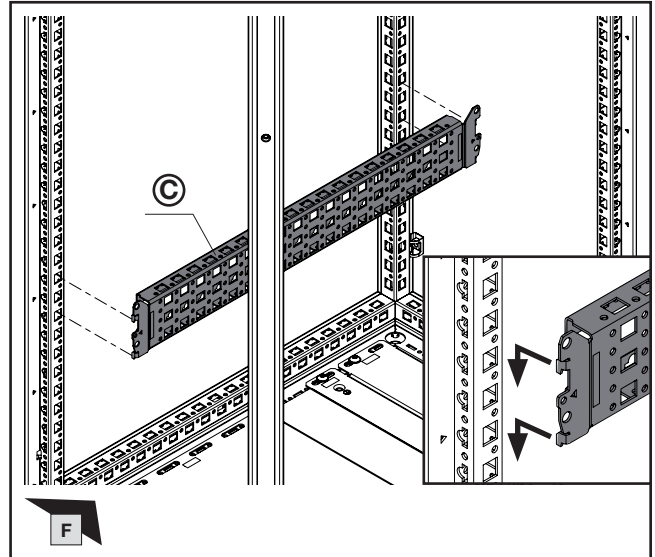
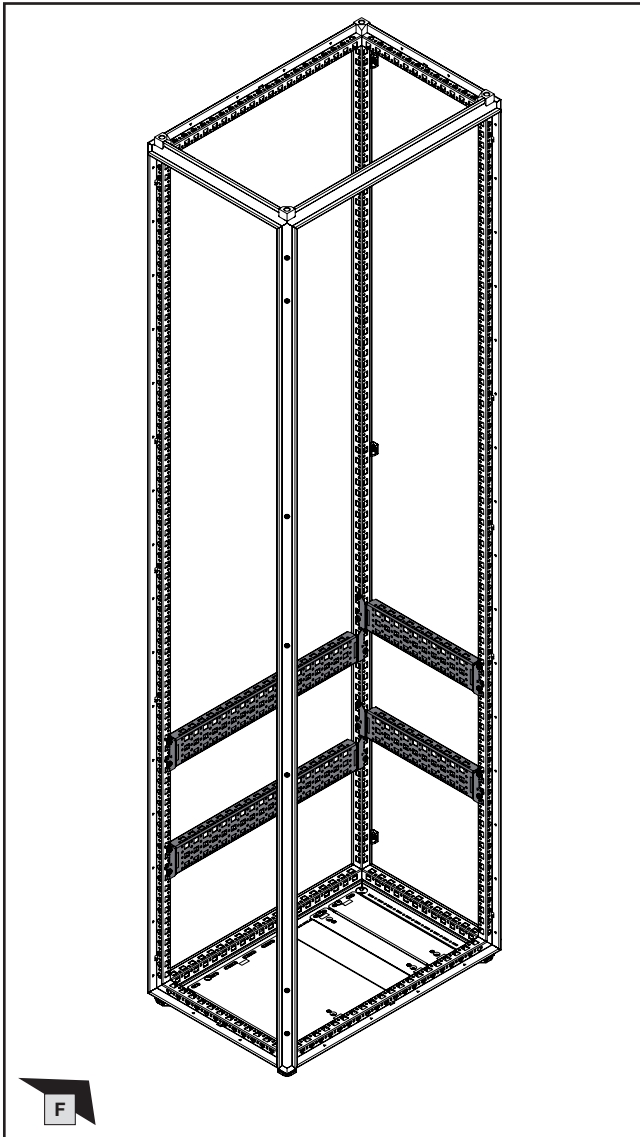
Option: Basic enclosure from the "baying enclosure system VX25" product selection.

Option : armoire électrique juxtaposable VX25 classique.

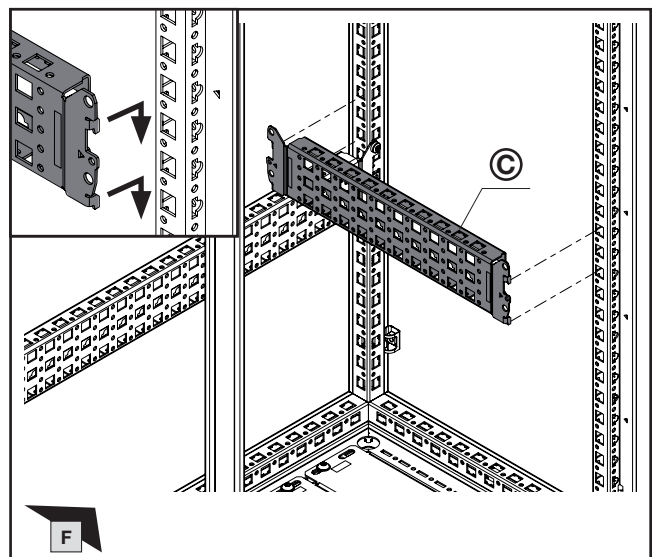


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

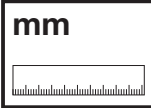
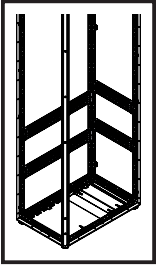
- 1.3 Montage untere System-Chassis
 1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
 1.3 Montage des rails de montage dans la base



M = 5 Nm / 44 in-lbs (4 x)



Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160

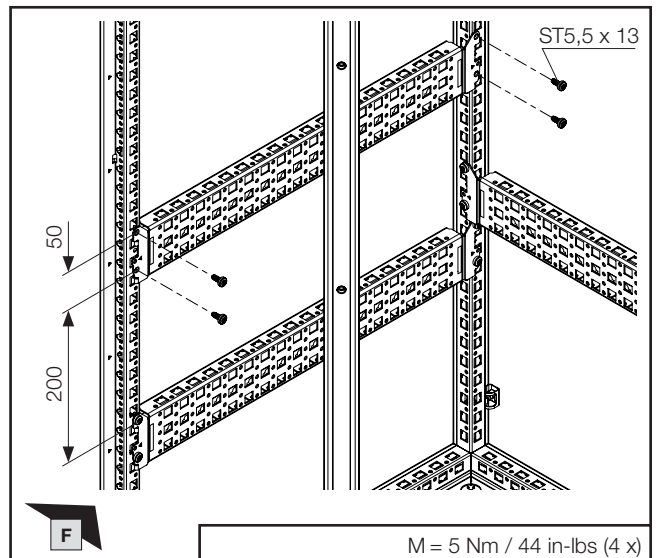
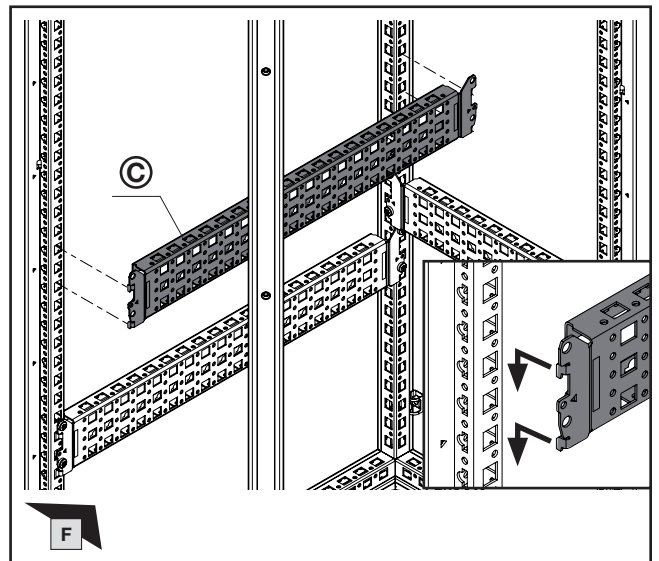
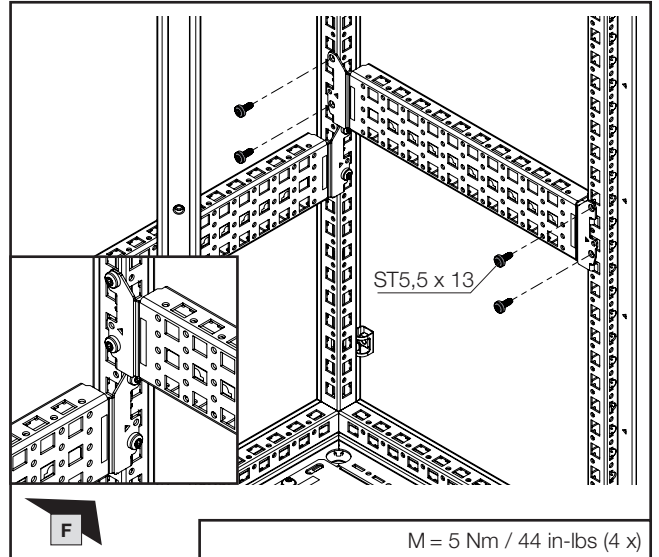
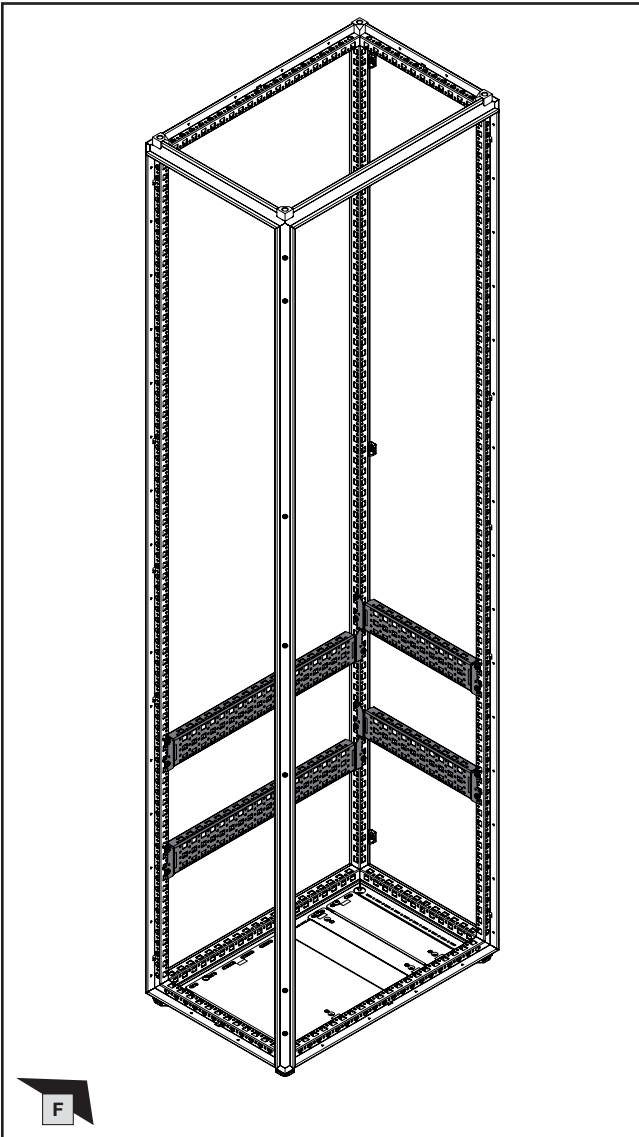


DE EN FR

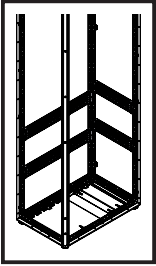


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.3 Montage untere System-Chassis
 1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
 1.3 Montage des rails de montage dans la base



Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160

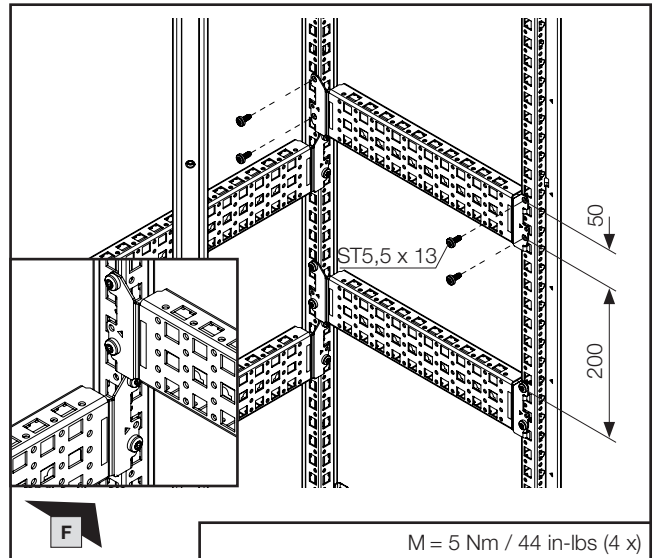
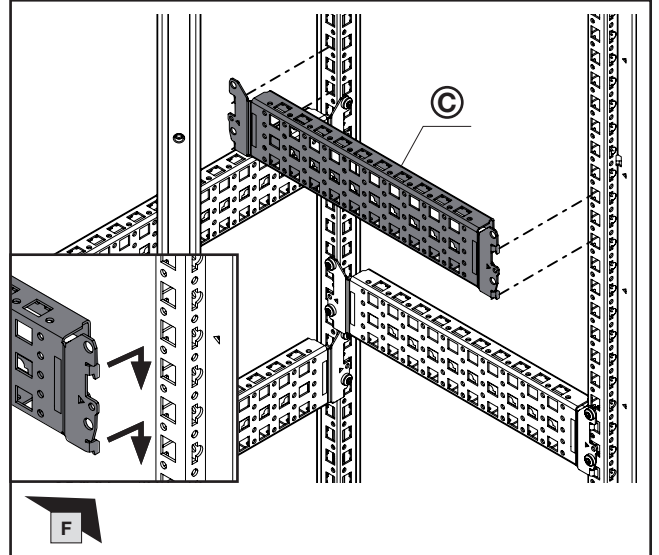
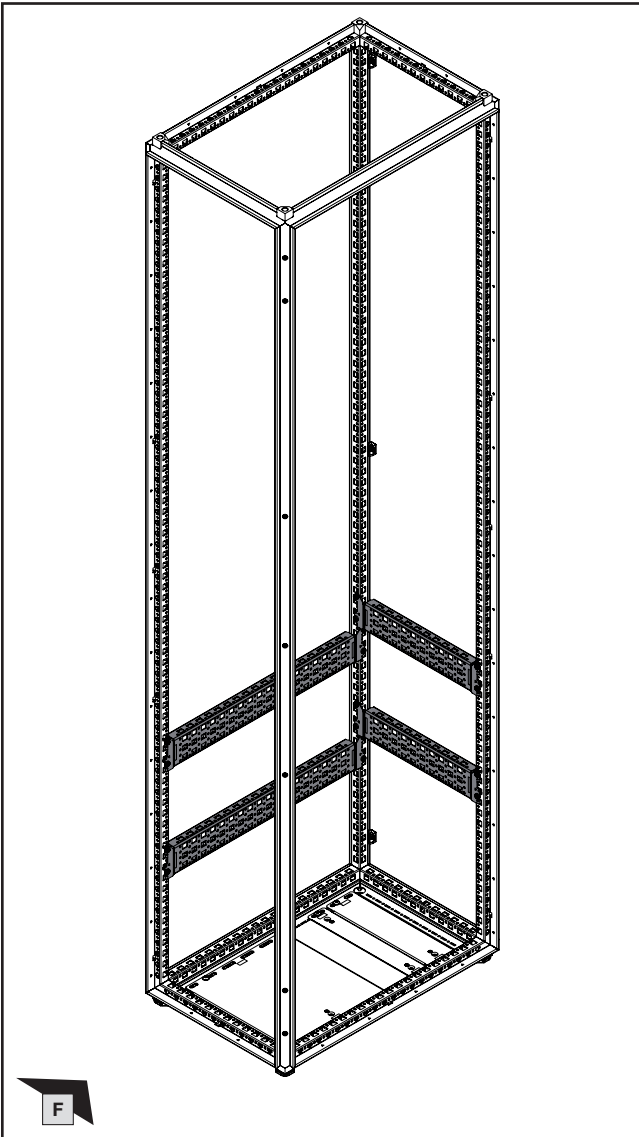


DE EN FR

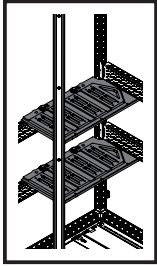


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.3 Montage untere System-Chassis
- 1.3 Fitting the lower punched sections with mounting flanges
- 1.3 Montage des rails de montage dans la base

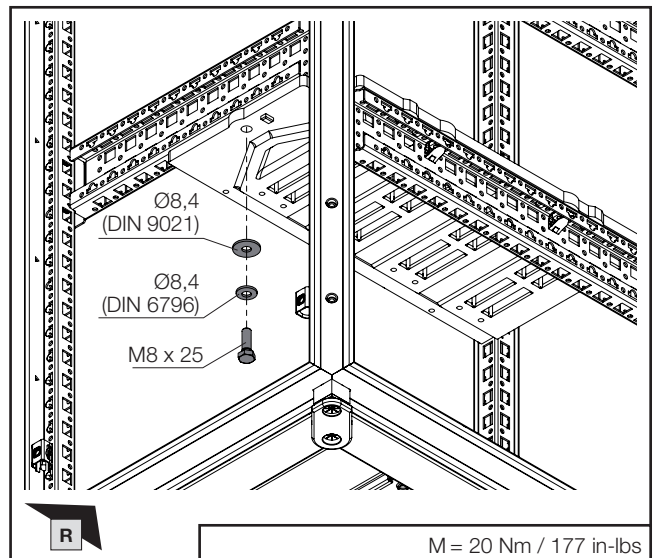
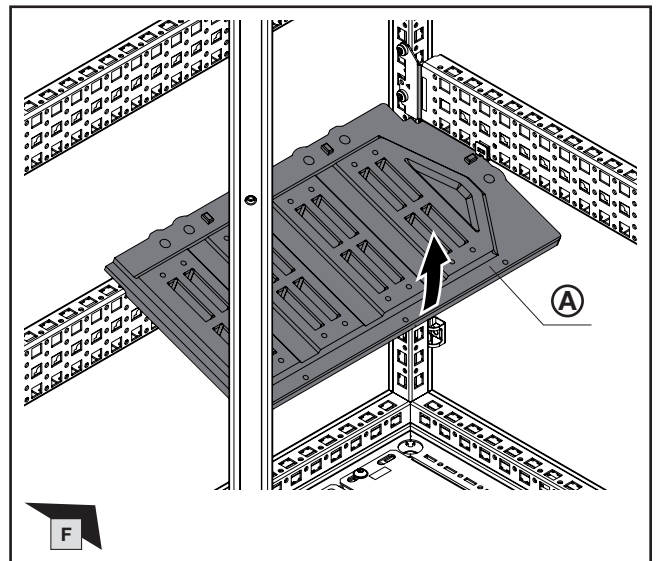
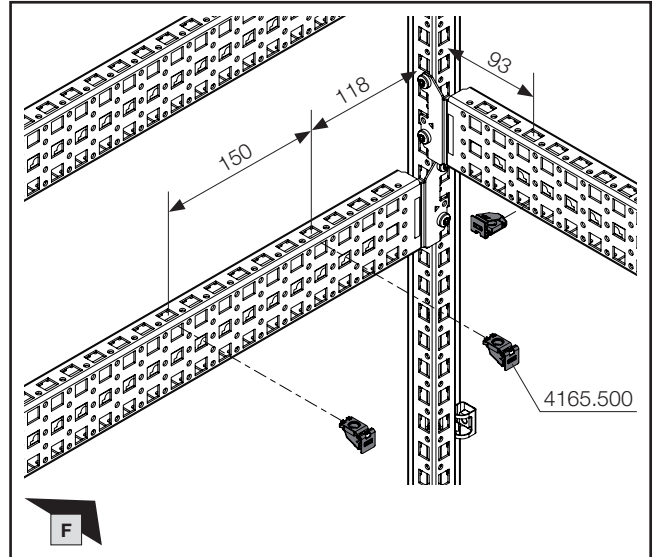
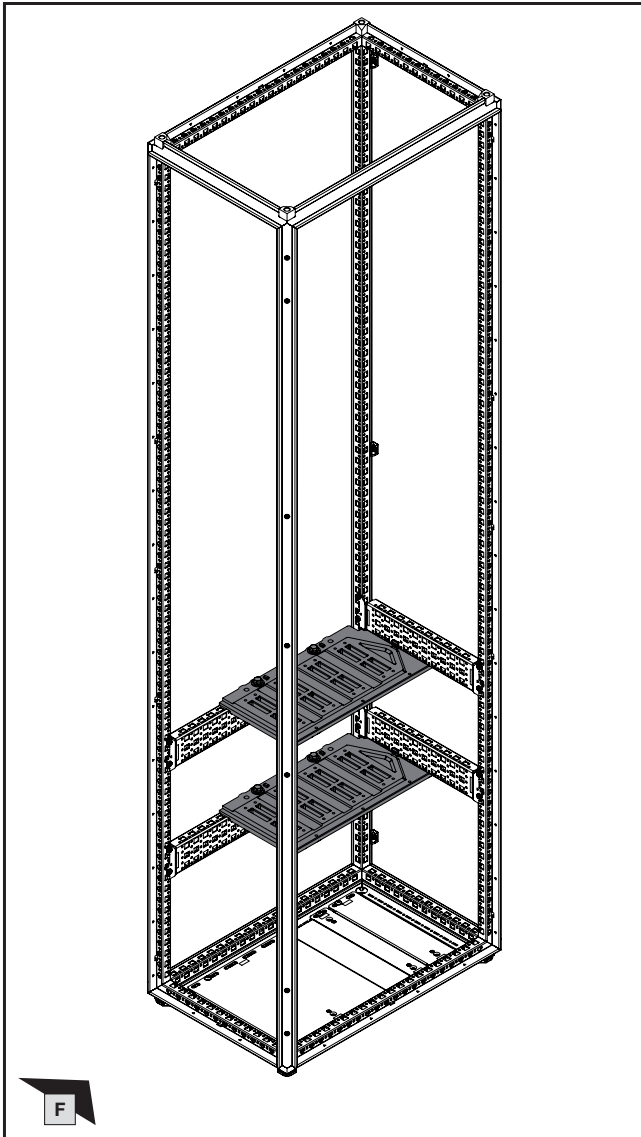


Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



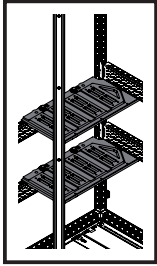
1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal
- 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
- 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux dans la base



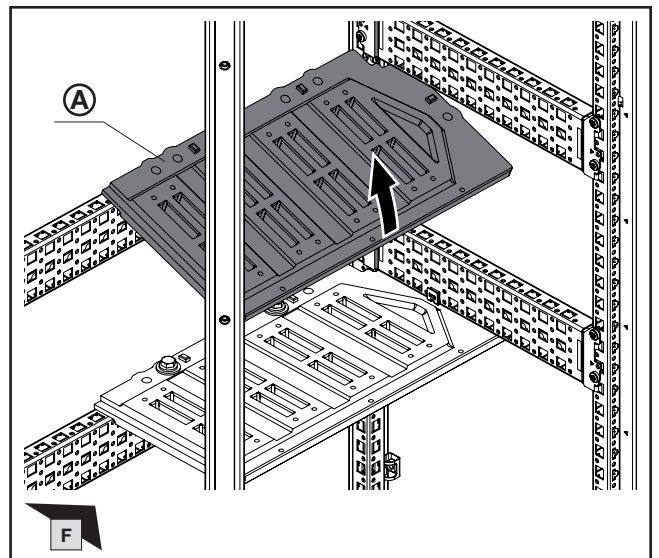
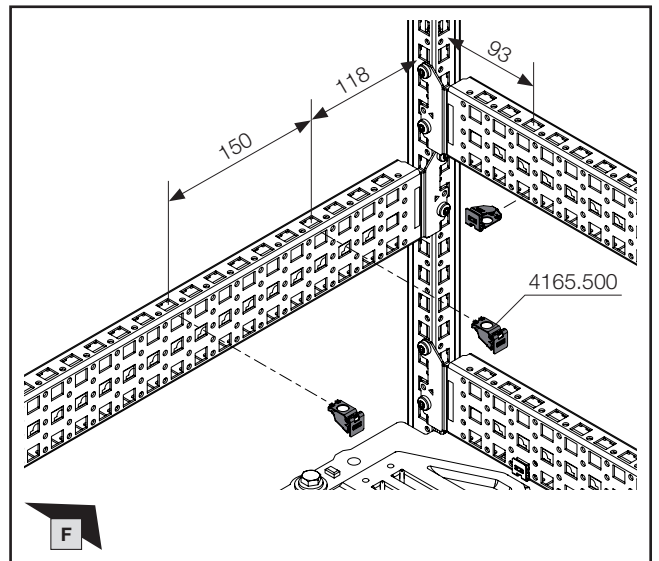
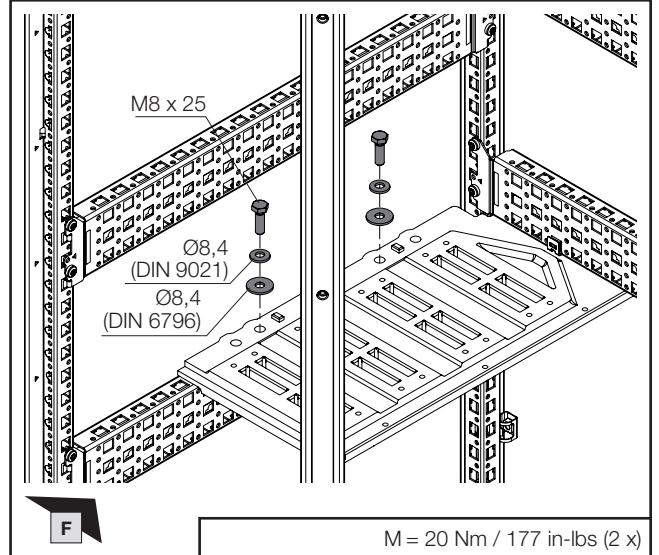
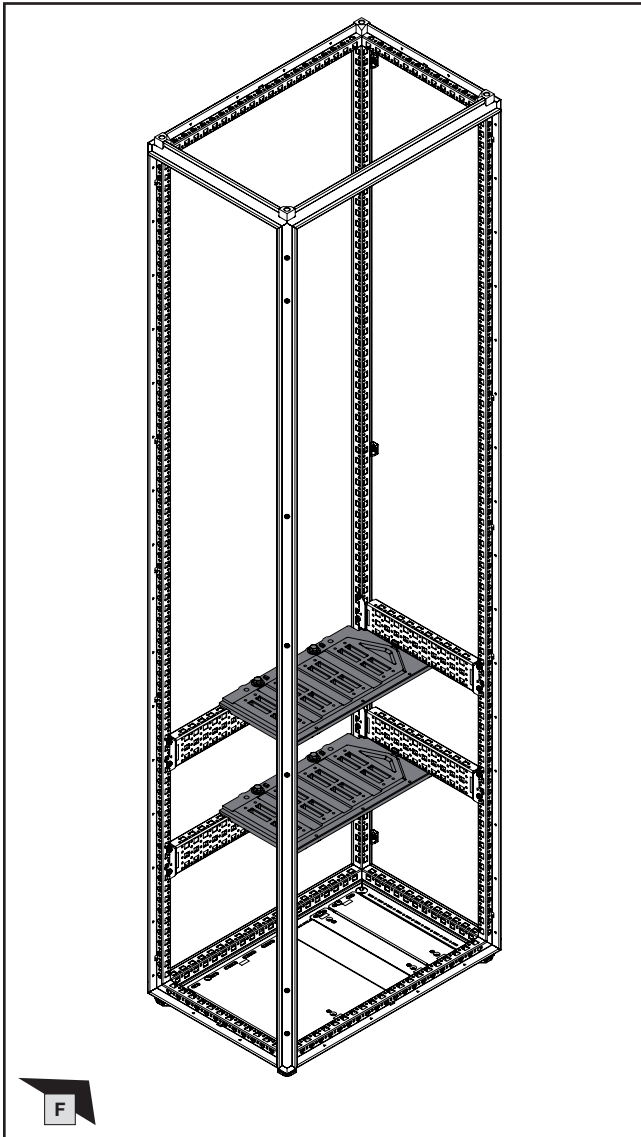
M = 20 Nm / 177 in-lbs

Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	×	9686.010
50 x 10	×	9686.040

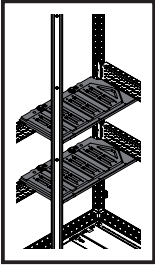


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal
- 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
- 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux dans la base



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	×	9686.010
50 x 10	×	9686.040



SW13

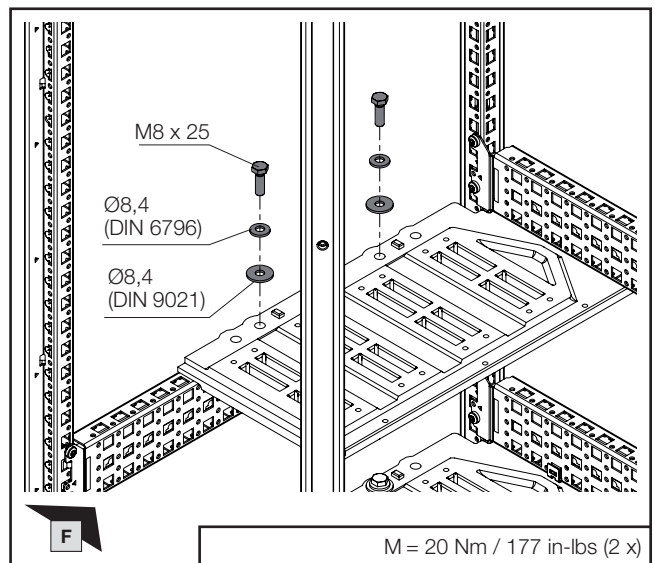
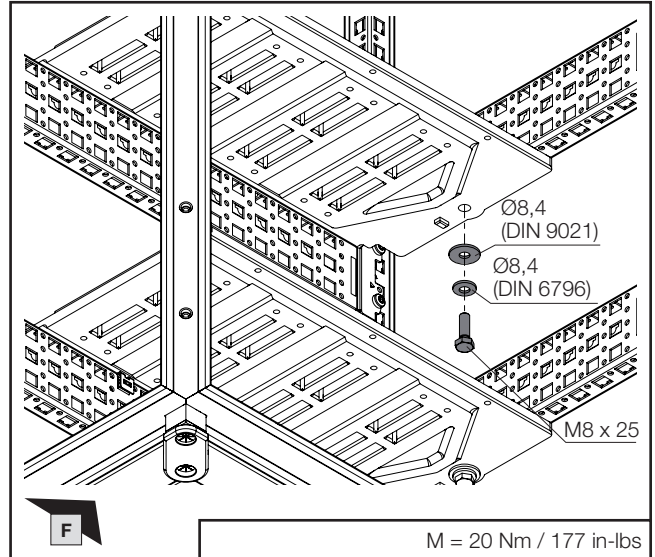
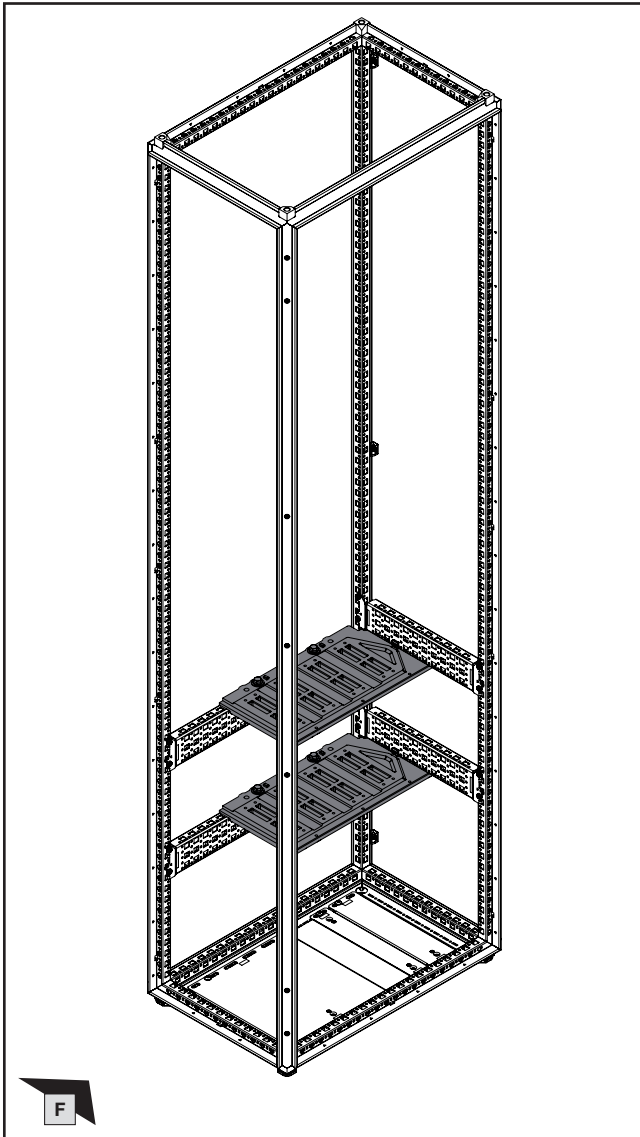


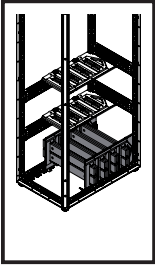
DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

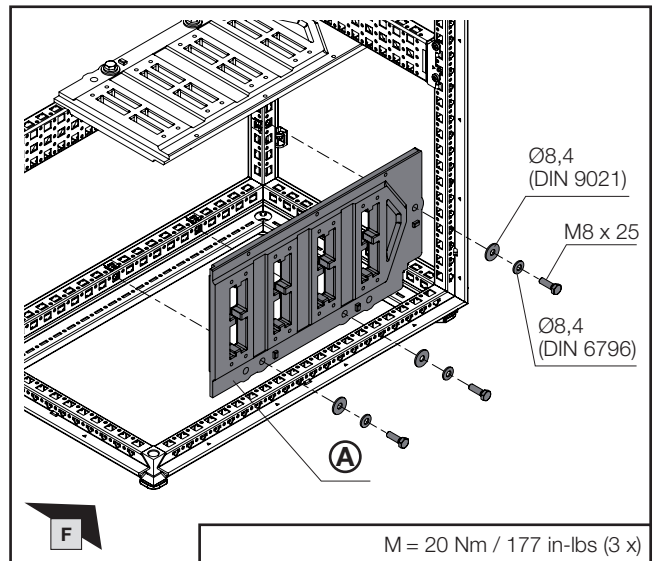
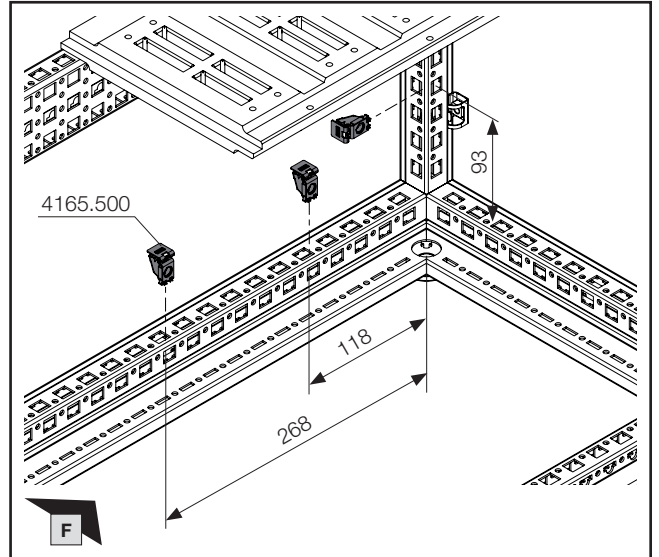
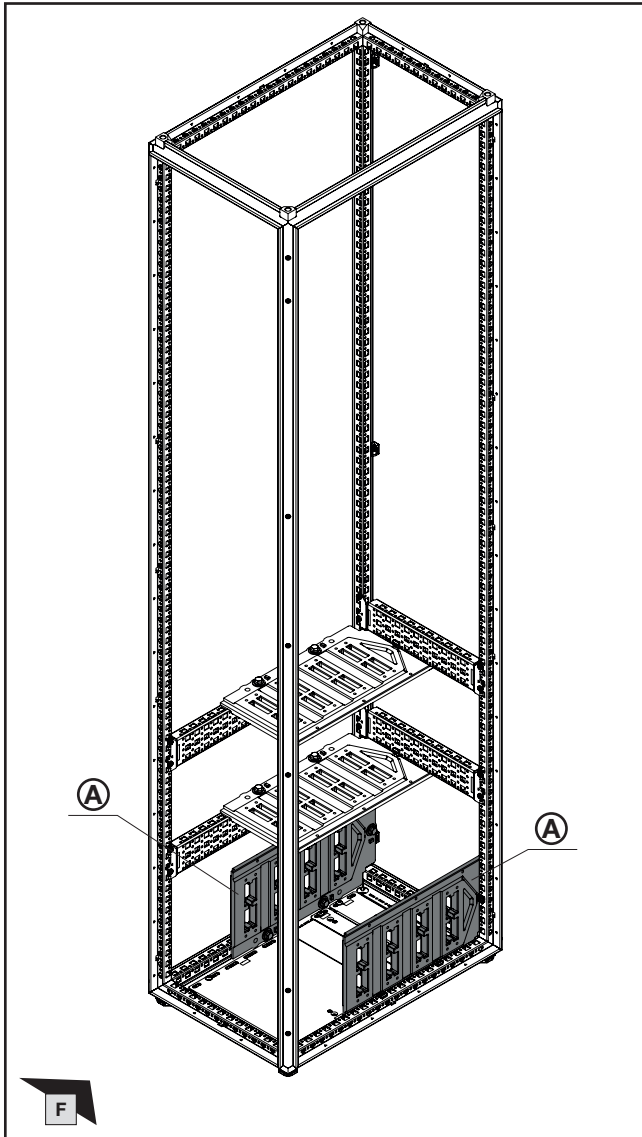
- 1.4 Montage untere Sammelschienenhalter horizontal
- 1.4 Fitting the lower busbar supports, horizontal
- 1.4 Montage des supports de jeux de barres horizontaux dans la base





1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.5 Montage des unteren Hauptschienensystems
 1.5 Fitting the lower main busbar system
 1.5 Montage des jeux de barres principaux inférieurs



Hinweis / Note / Remarque

Für Schutz Eigenschaft Störlichtbogenklasse B Montagerihenfolge in den entsprechenden Abschnitten der o. g. Anleitung beachten.

For arcing class B protection, please follow the assembly sequence as set out in the relevant chapters of the aforementioned assembly instructions.

Pour la protection contre les arcs électriques de catégorie B, suivez la séquence de montage indiquée dans les sections correspondantes des instructions ci-dessus.

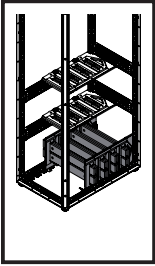
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

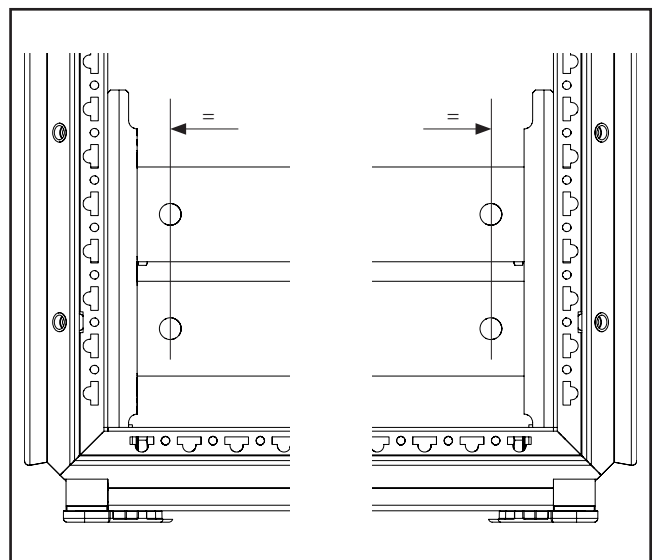
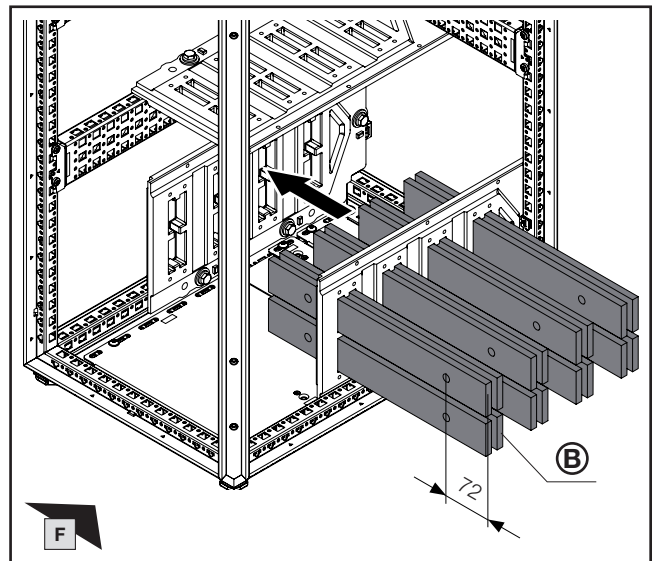
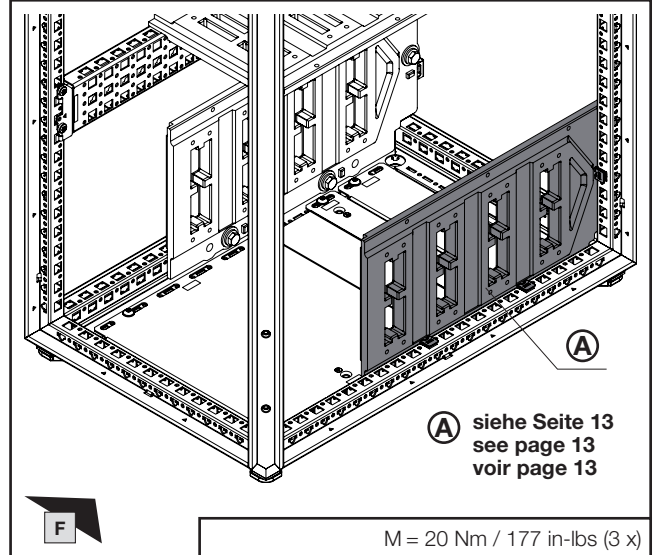
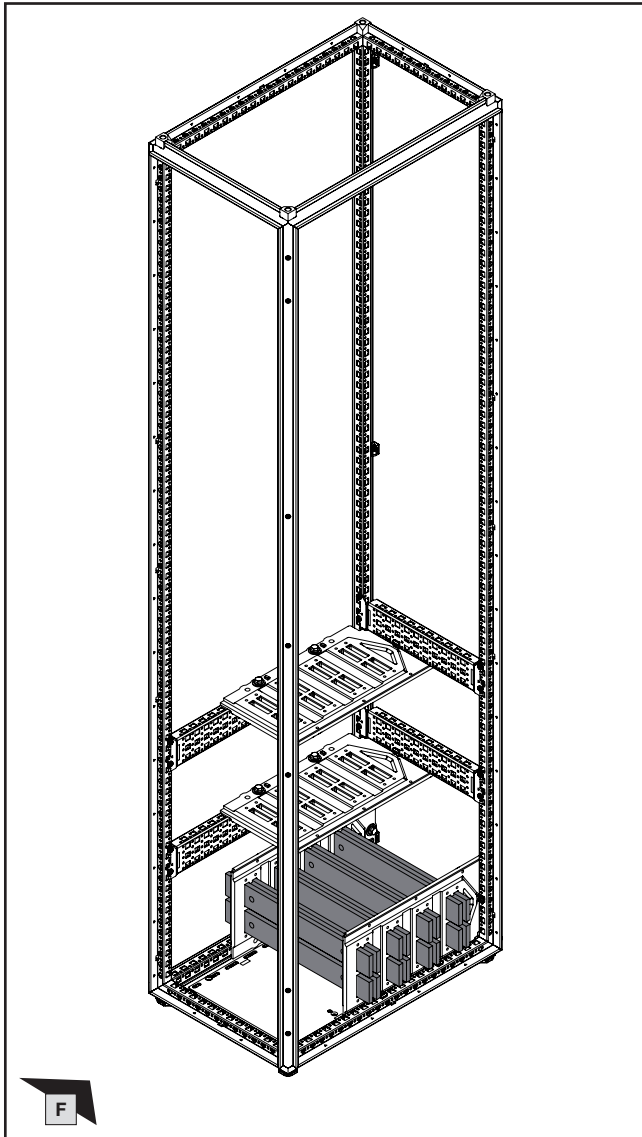


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	✓	9686.000
30 x 10	✗	9686.010
50 x 10	✓	9686.030
50 x 10	✗	9686.040

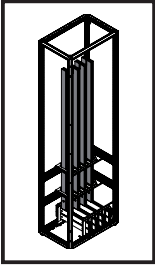


- 1. Montage Verteilsammelschienenfeld
- 1. Fitting the distribution busbar section
- 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.5 Montage des unteren Hauptschienensystems
- 1.5 Fitting the lower main busbar system
- 1.5 Montage des jeux de barres principaux inférieurs

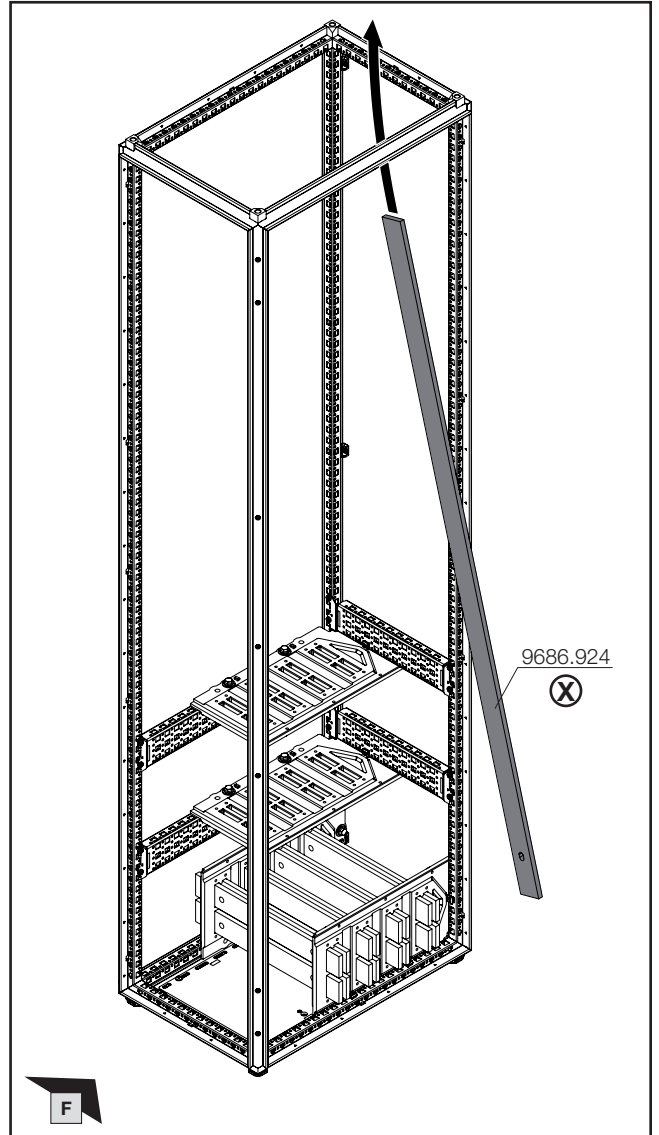
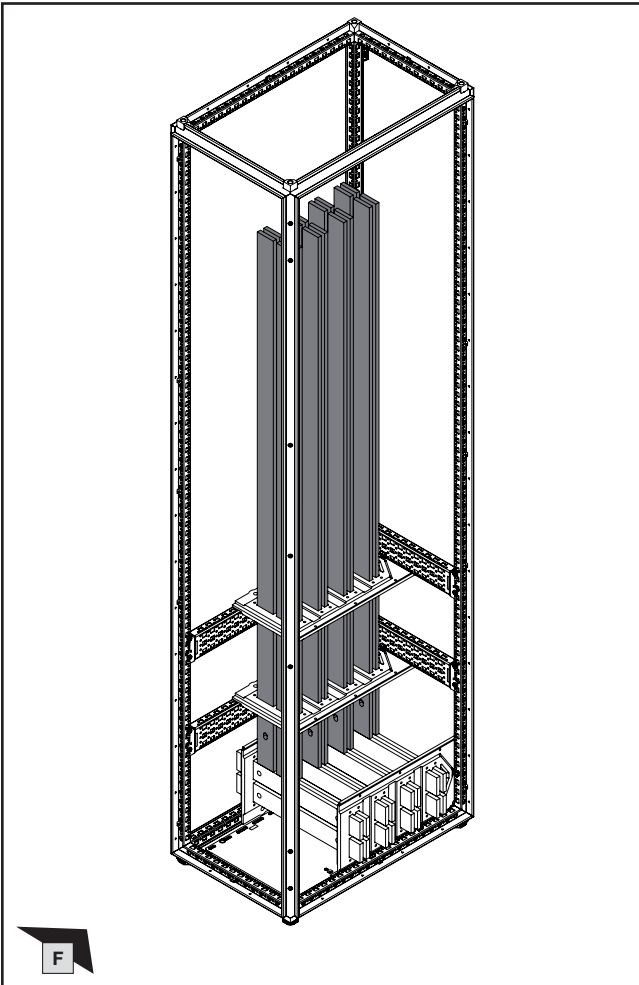


W mm	Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimensions mm Dimensions de la barre mm	B Best.-Nr. Model No. Référence
400	50 x 10	9684.004
600	50 x 10	9684.006
800	50 x 10	9684.008
100	50 x 10	9684.010
1200	50 x 10	9684.012
-	30 x 10	3586.005



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.6 Einbringung vertikale Verteilsammelschienen
- 1.6 Incorporating the vertical distribution busbars
- 1.6 Insertion du jeu de barres principal dans la base



Hinweis / Note / Remarque (X)

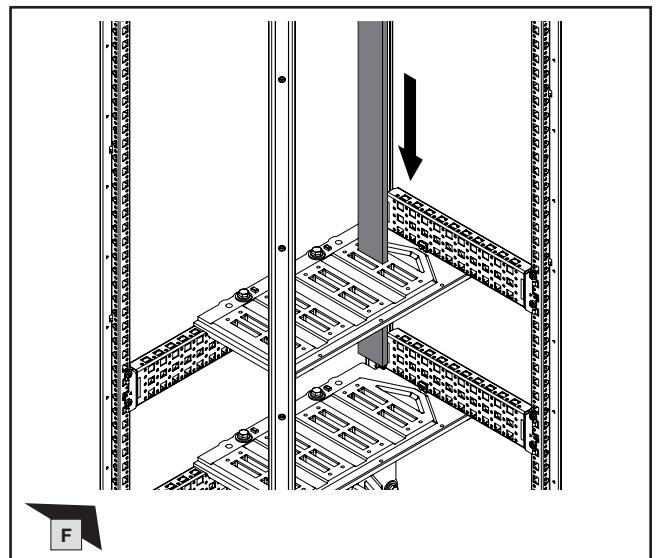
Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.

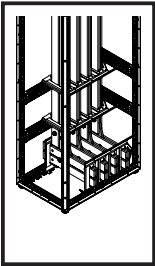
The length of the busbars is determined using the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.

La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



RiPower



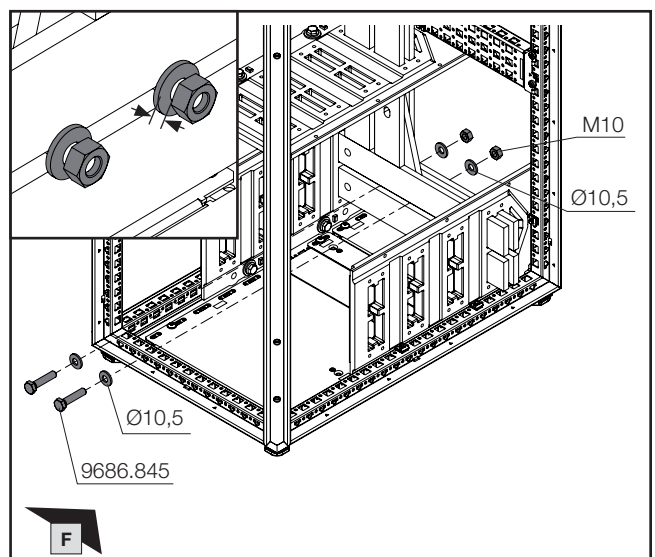
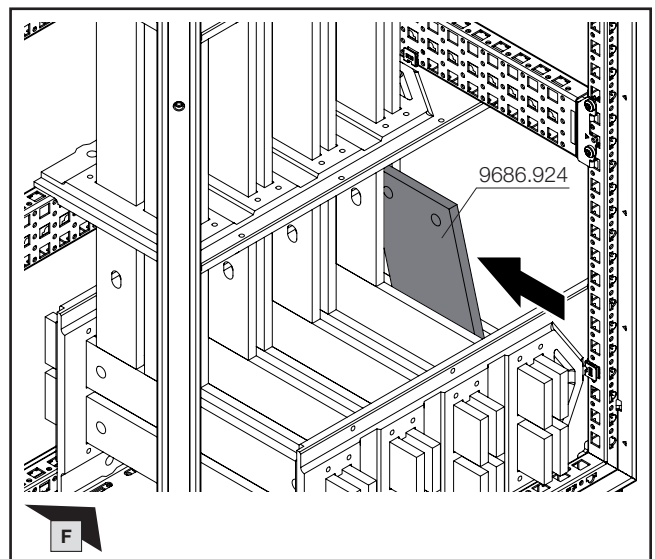
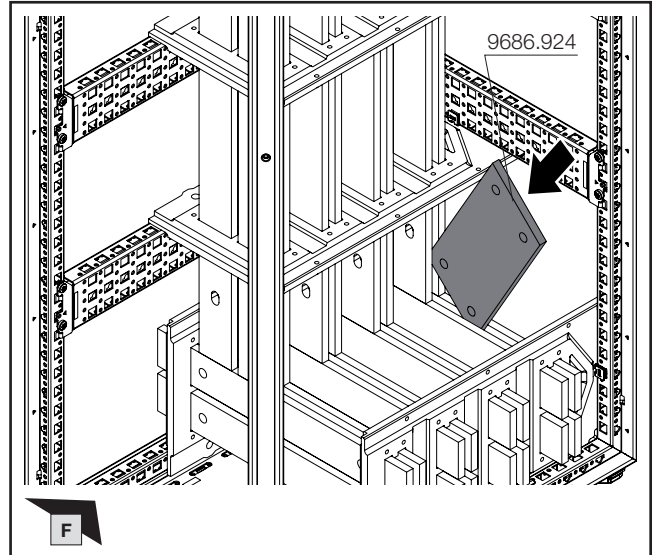
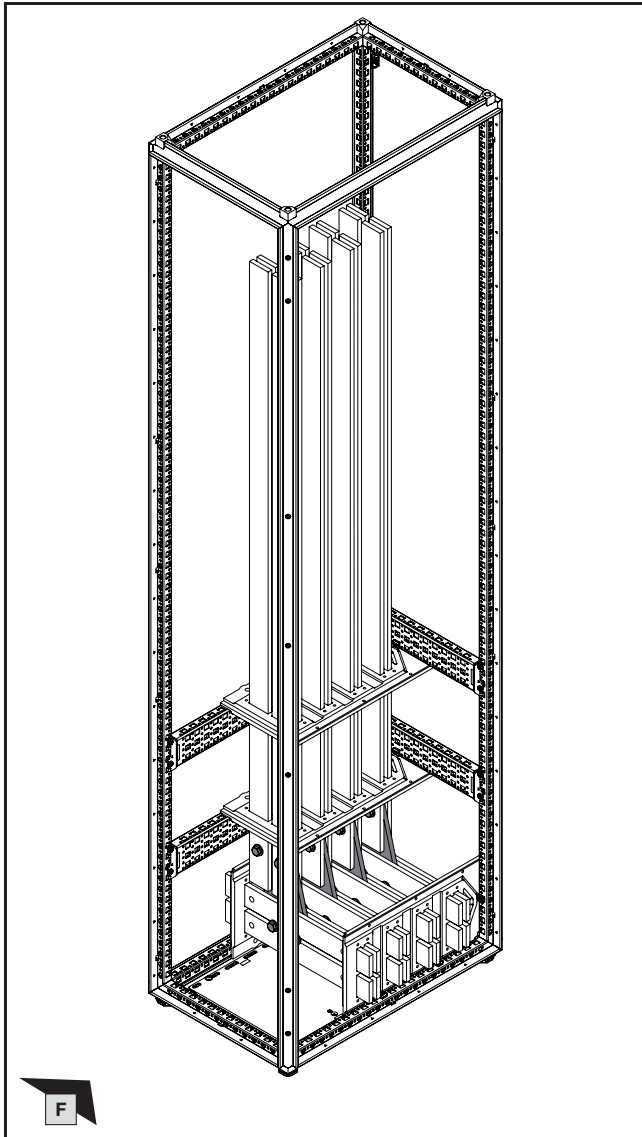


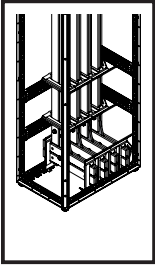
SW16/
SW17



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.7 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
- 1.7 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
- 1.7 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux



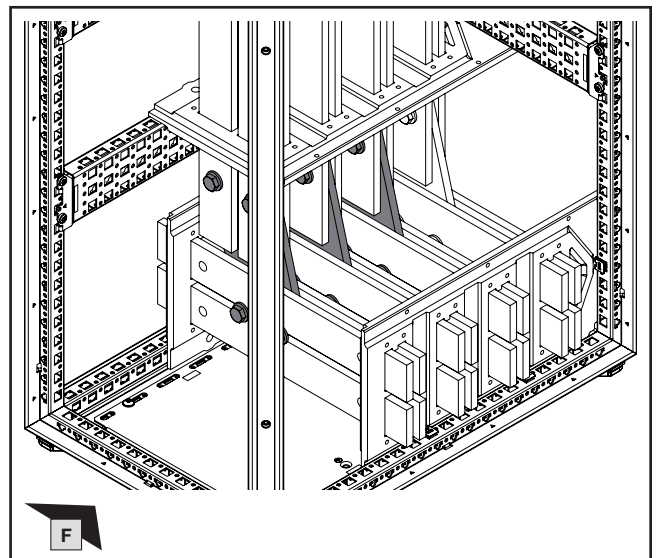
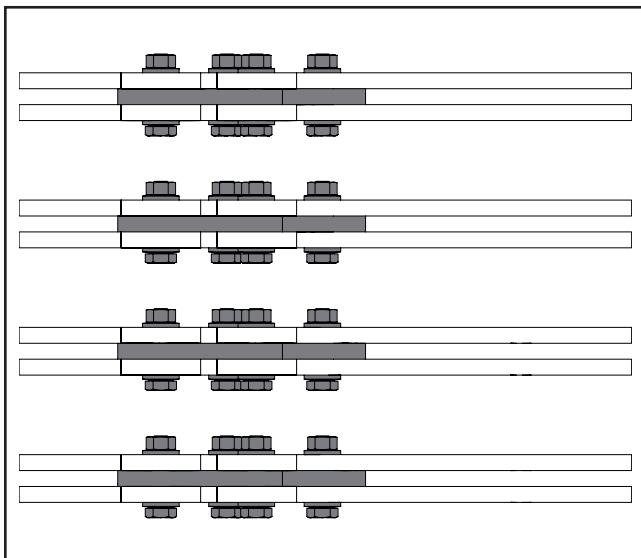
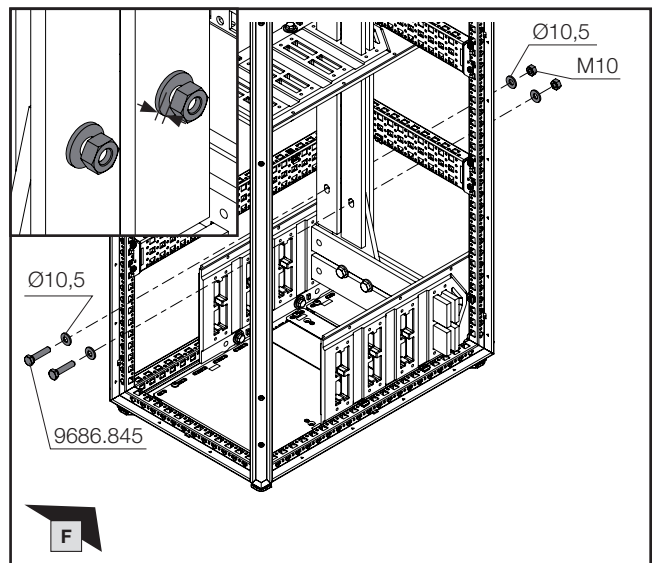
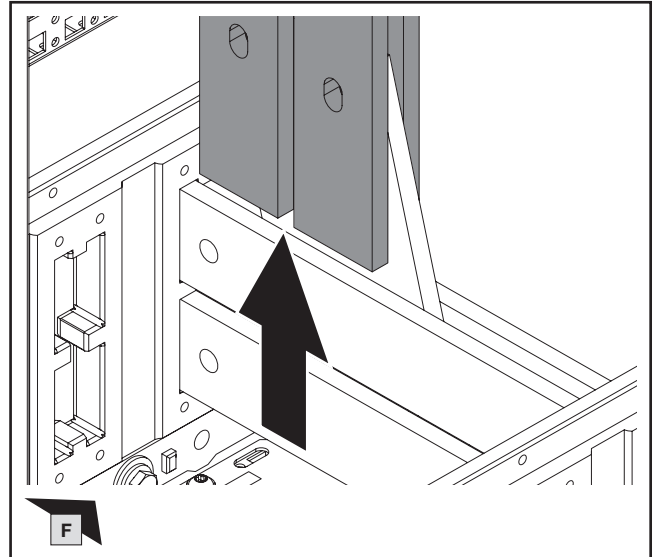
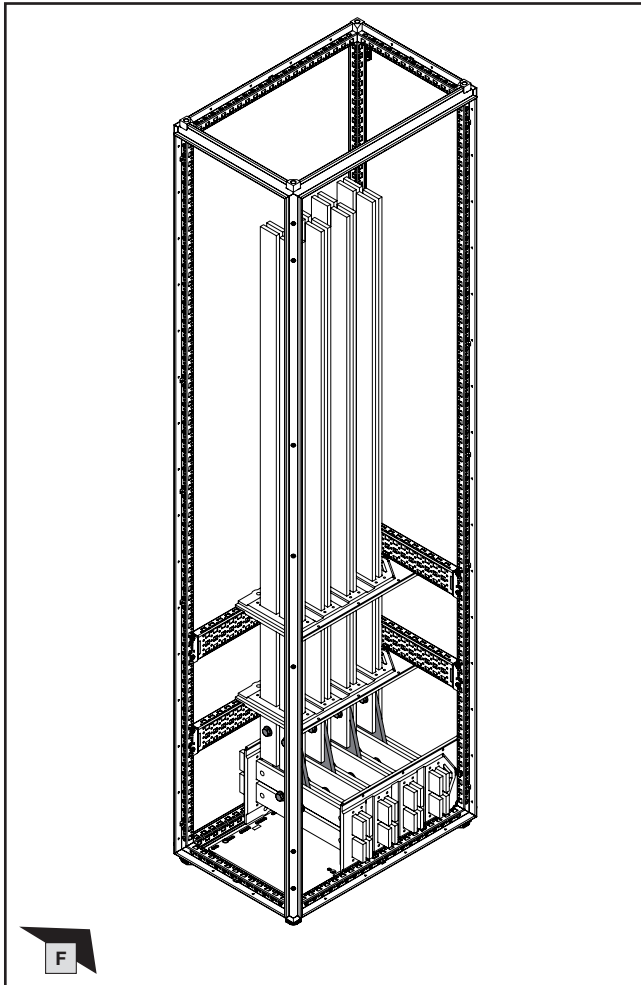


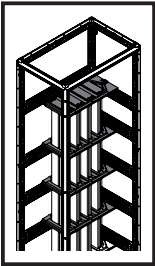
SW16/
SW17



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

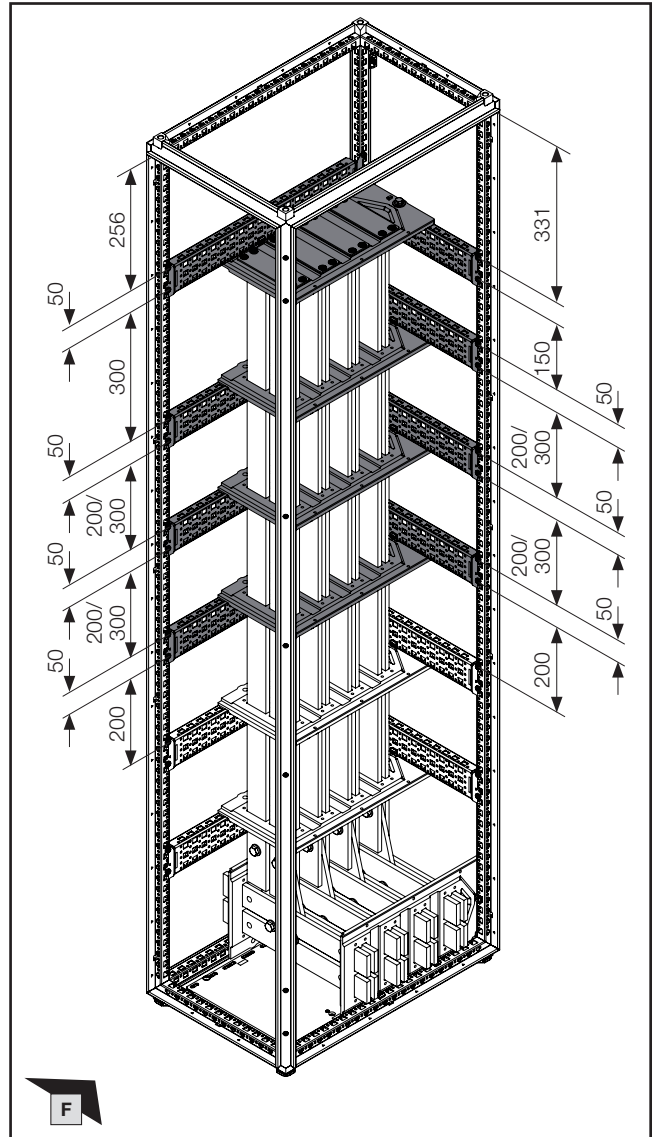
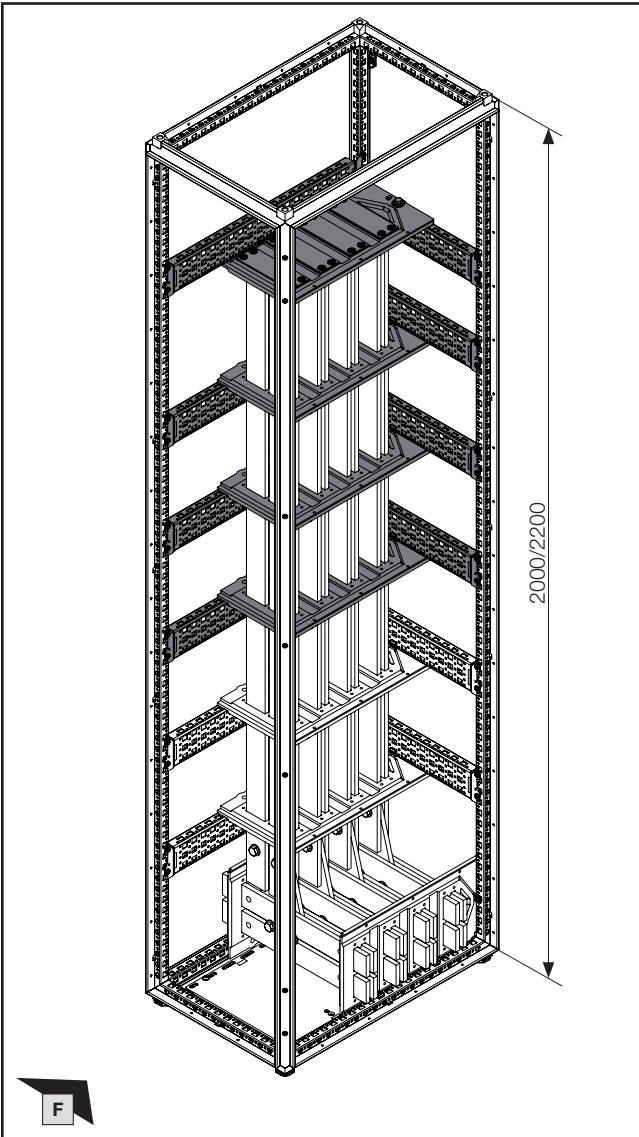
- 1.7 Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
- 1.7 Connecting the vertical multi-terminal busbar system
- 1.7 Connexion aux jeux de barres de distribution verticaux





1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Hinweis / Note / Remarque
 Bei erschwerter Montage Befestigungsschrauben der Sammelschienenhalter lösen und zum Abschluss des Montageschritts anziehen.

If fitting is difficult, loosen the assembly screws of the busbar supports and tighten them at the end of this step.

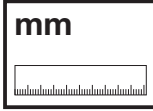
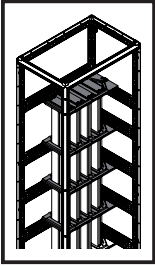
En cas de difficulté de montage, desserrer les vis de fixation des supports de jeux de barres et les resserrer en fin de montage.



Hinweis / Note / Remarque
 Die Reihenfolge der Montage auf den nächsten drei Seiten ist schrittweise zu befolgen.

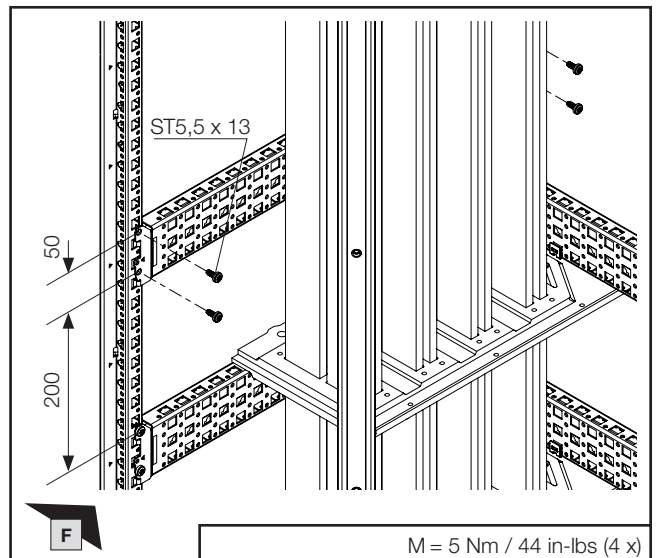
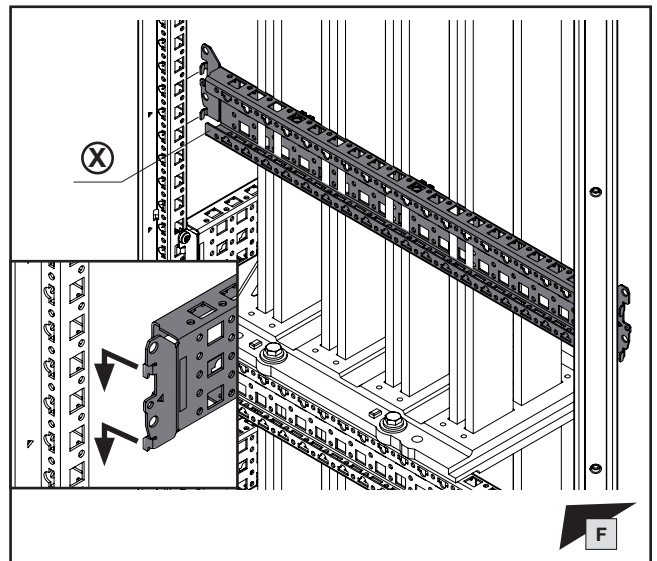
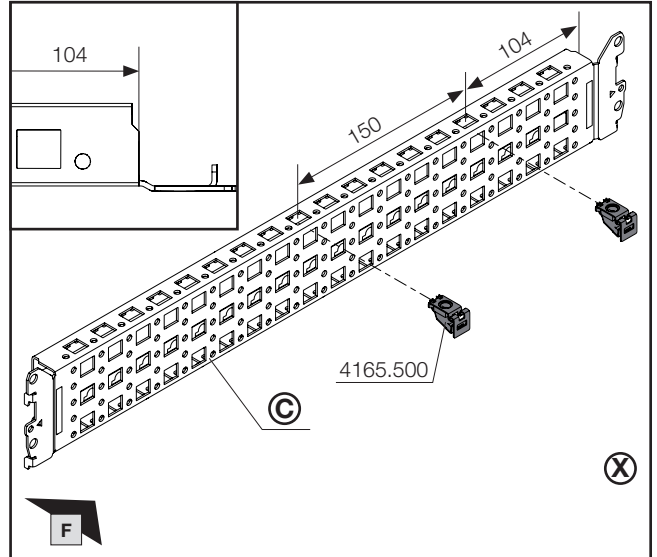
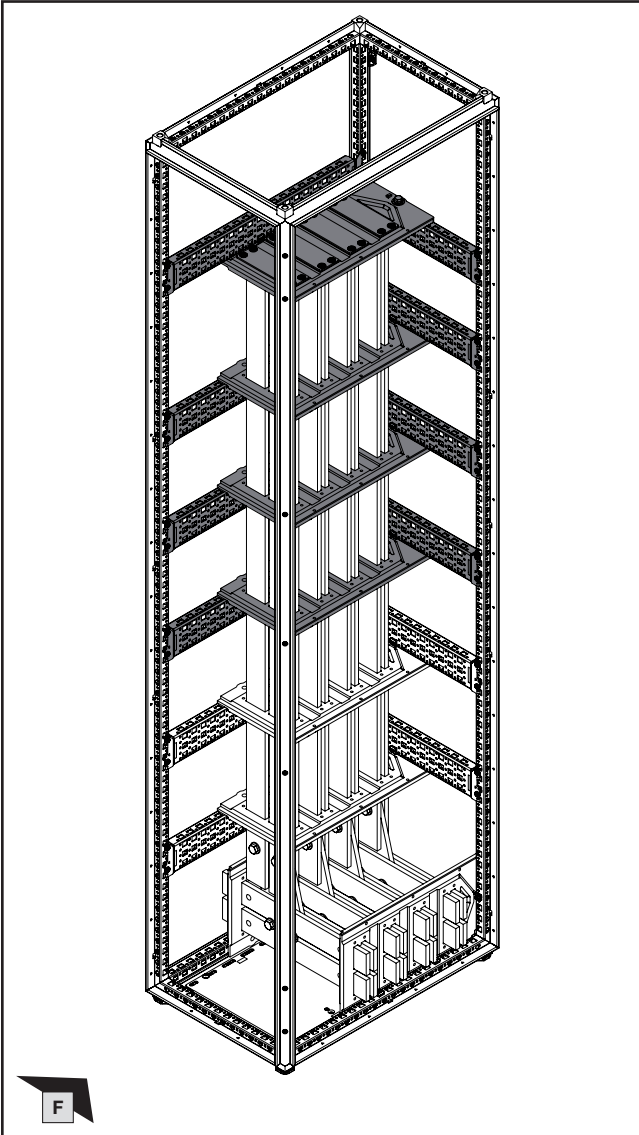
The assembly sequence on the next three pages must be followed step by step.

L'ordre de montage sur les trois prochaines pages doit être respecté étape par étape.

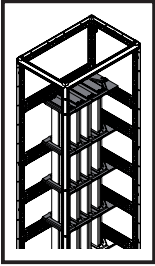


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres

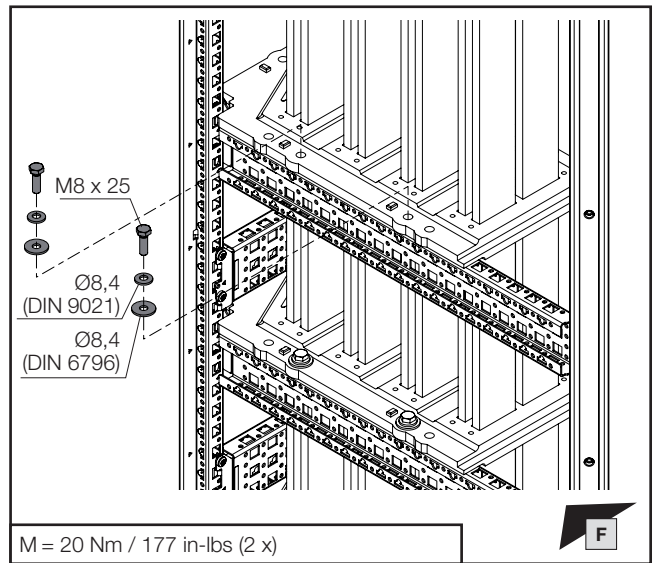
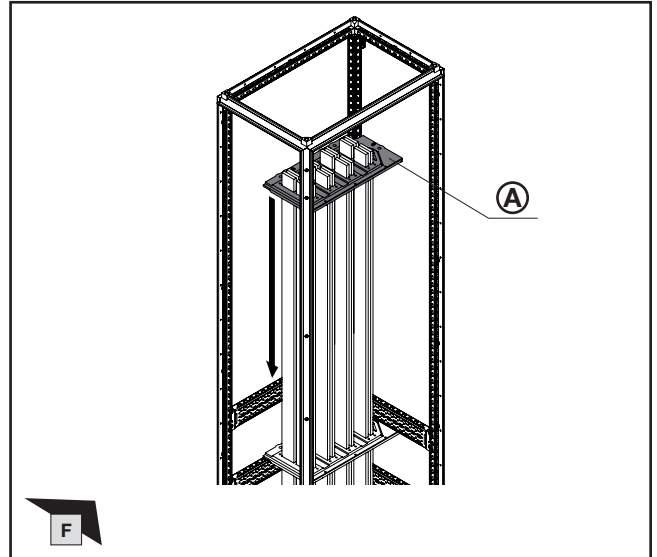
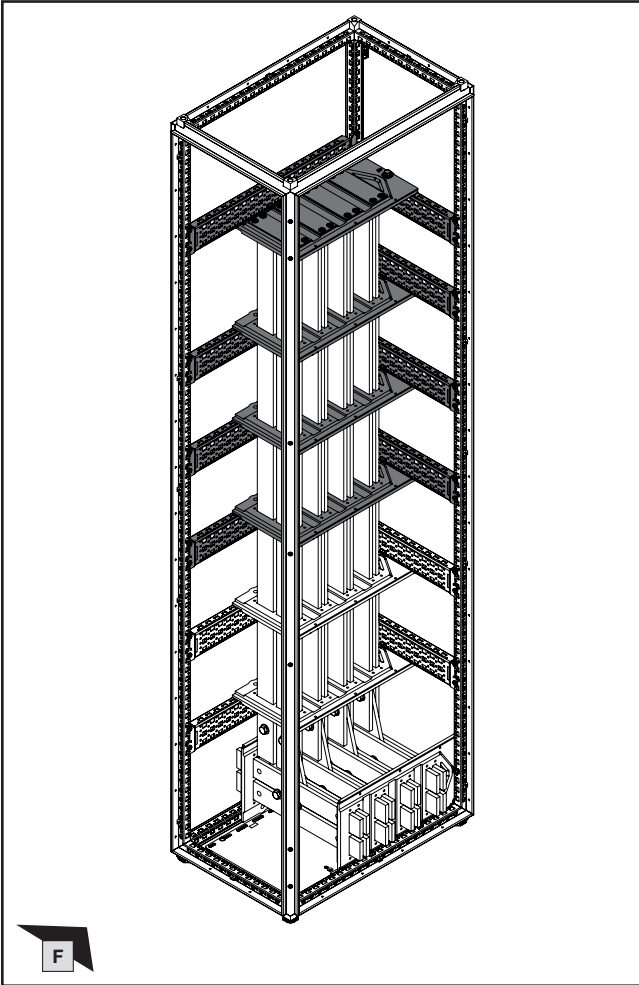


Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



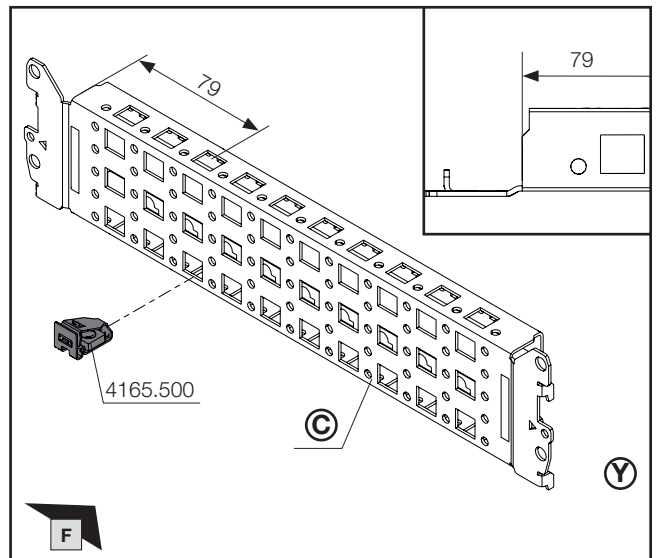
1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

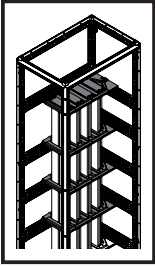
- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	Ⓐ Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	×	9686.010
50 x 10	×	9686.040

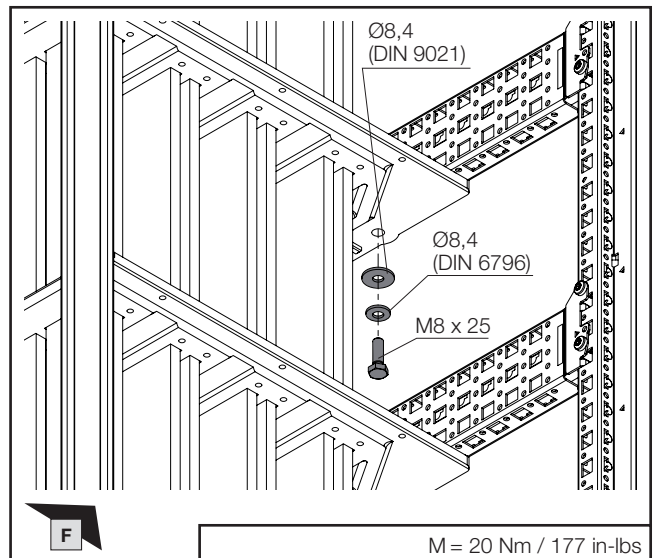
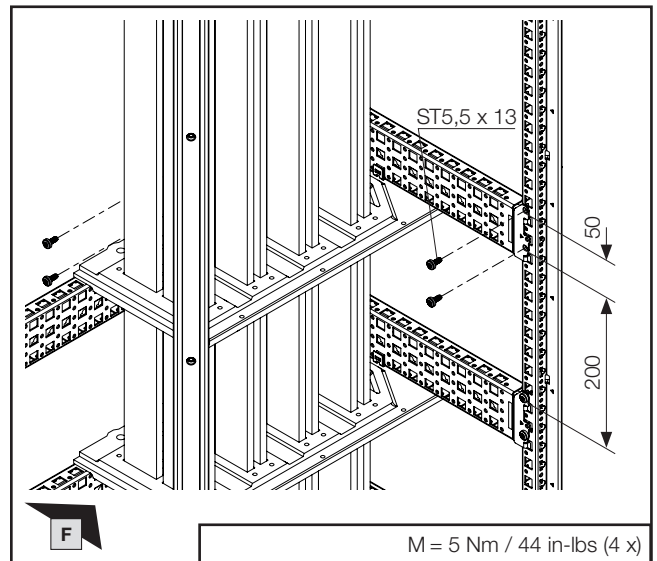
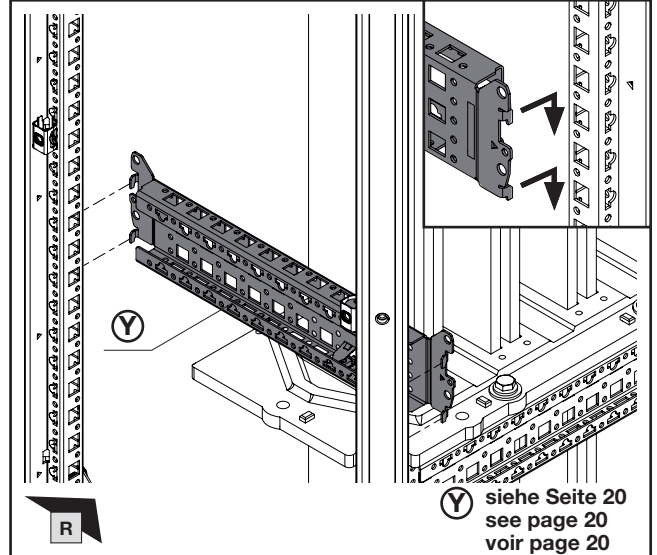
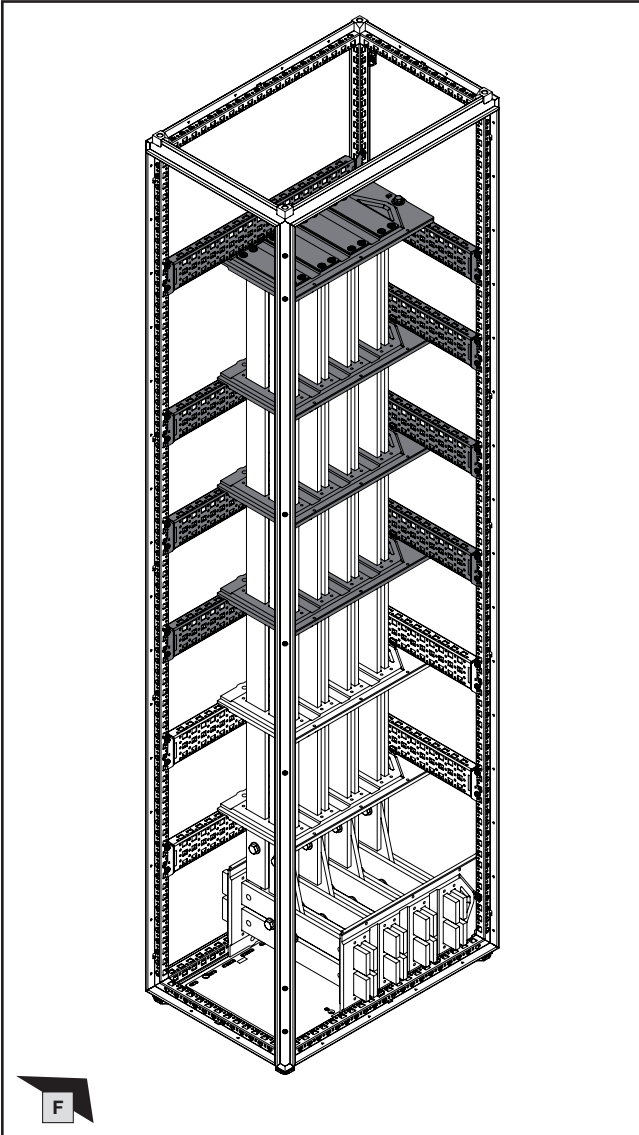
Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Ⓒ Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160

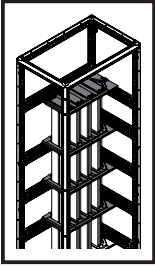




1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres





TX30

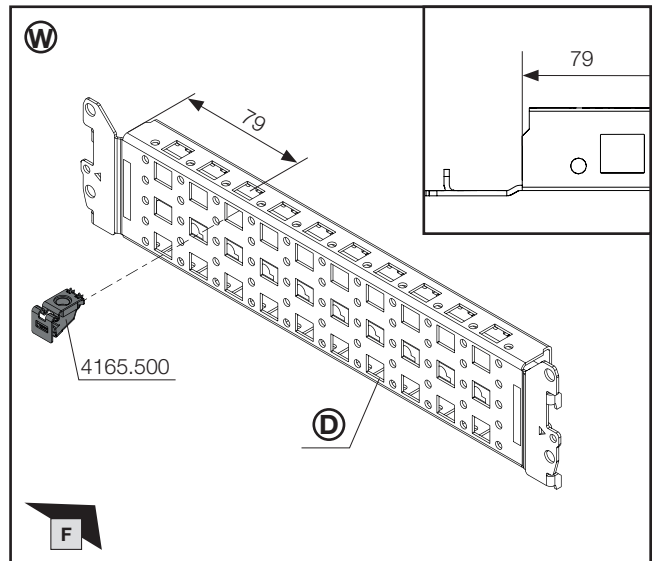
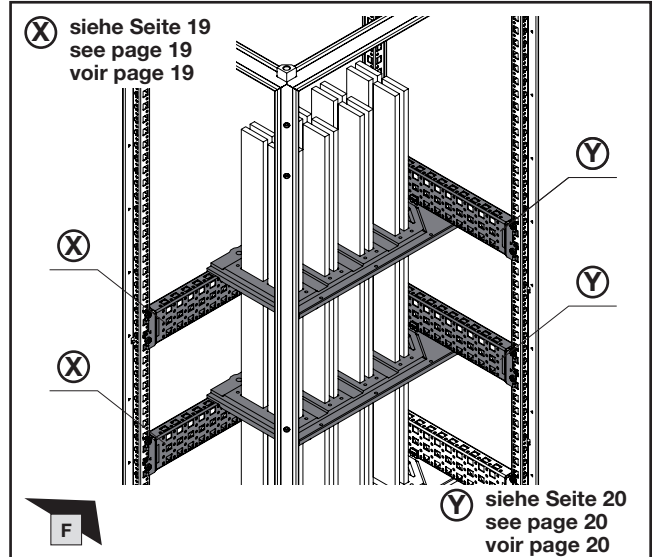
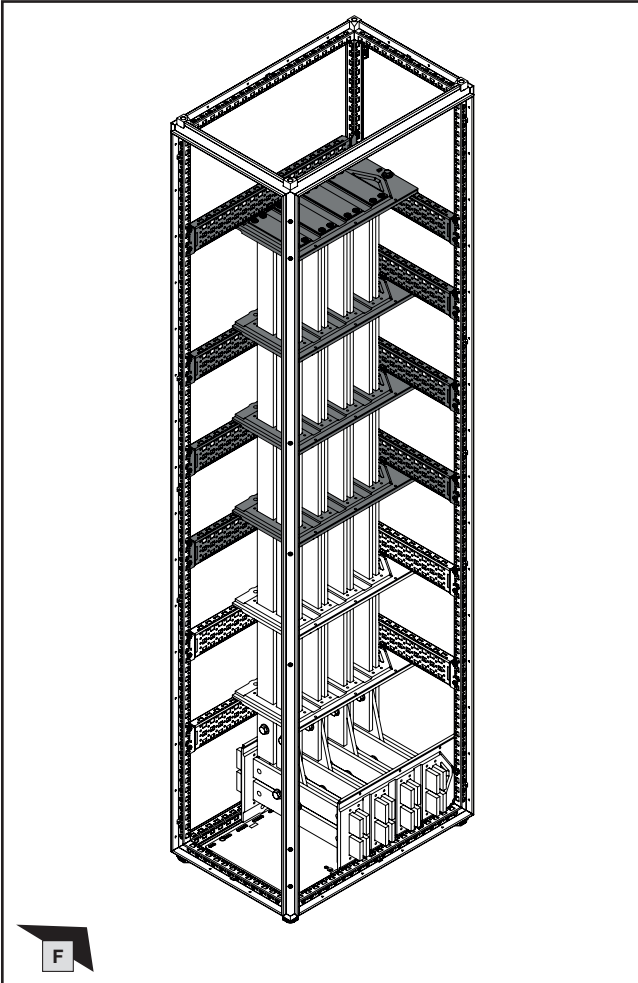
SW13

DE EN FR



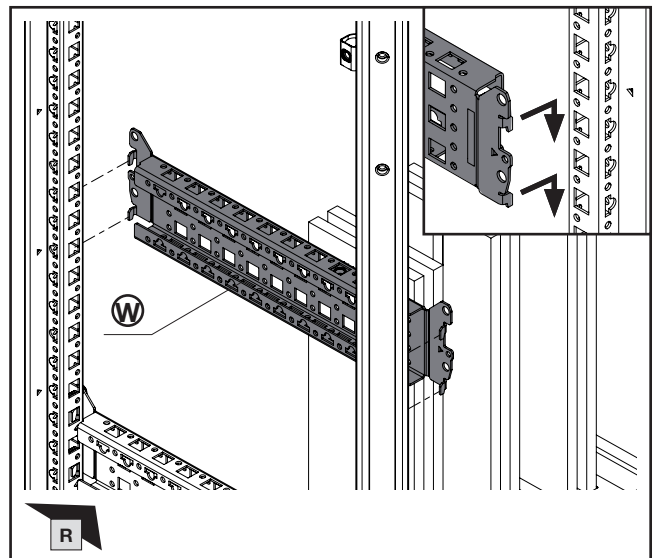
1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

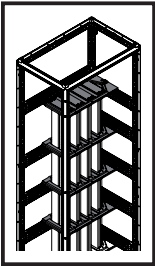
- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres



Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040

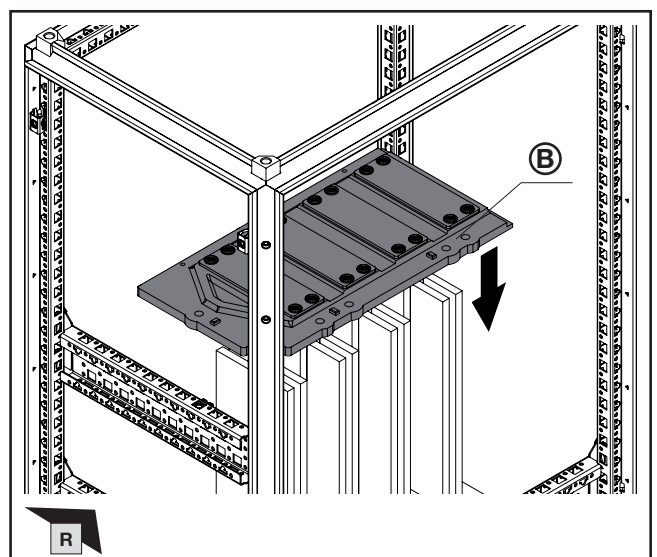
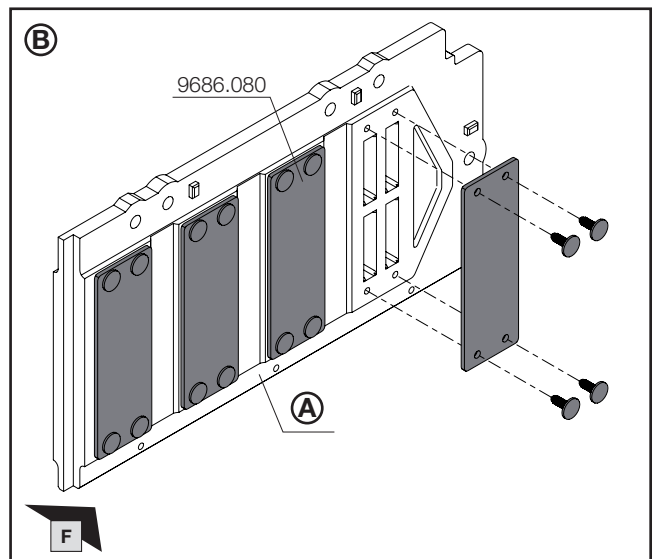
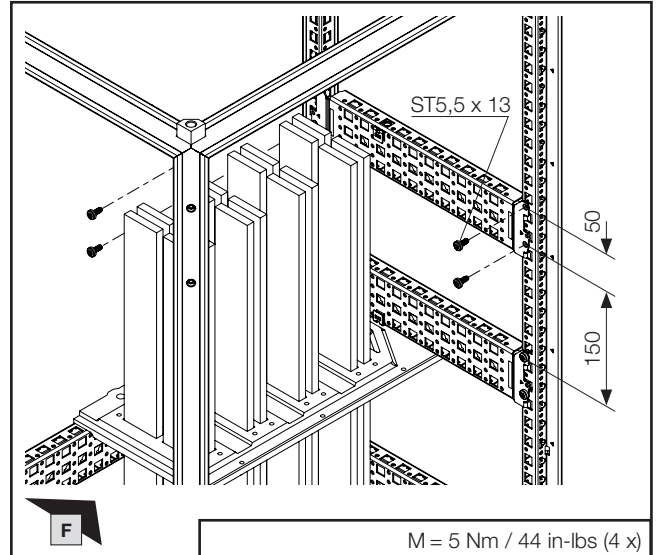
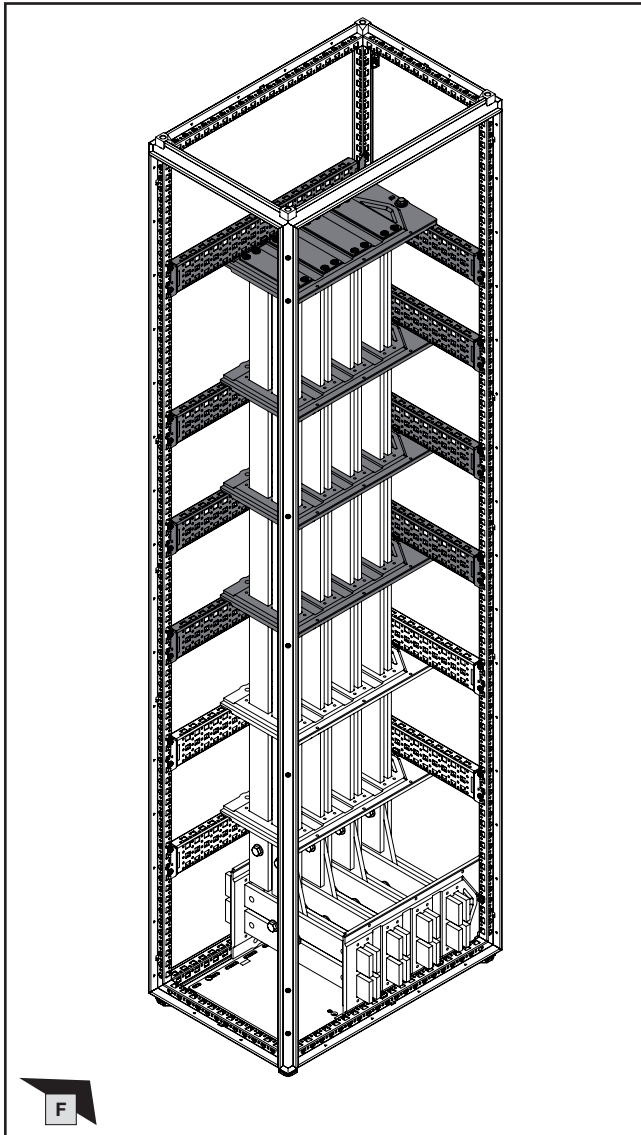
Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	(D) Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



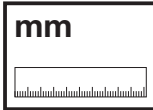
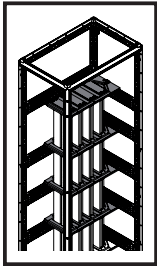


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres

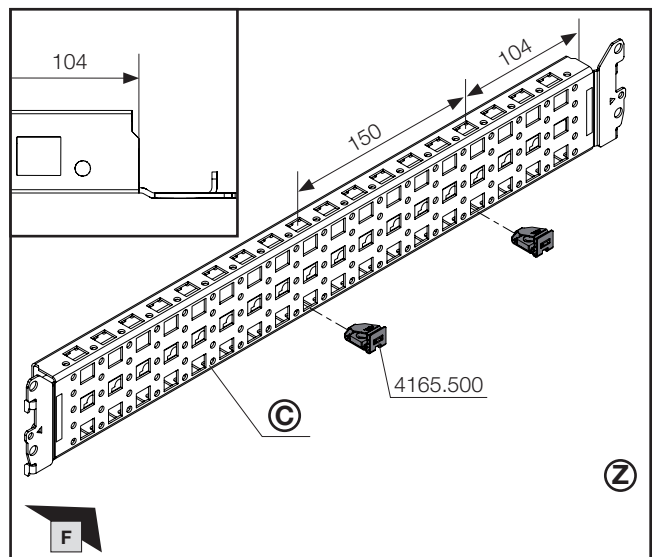
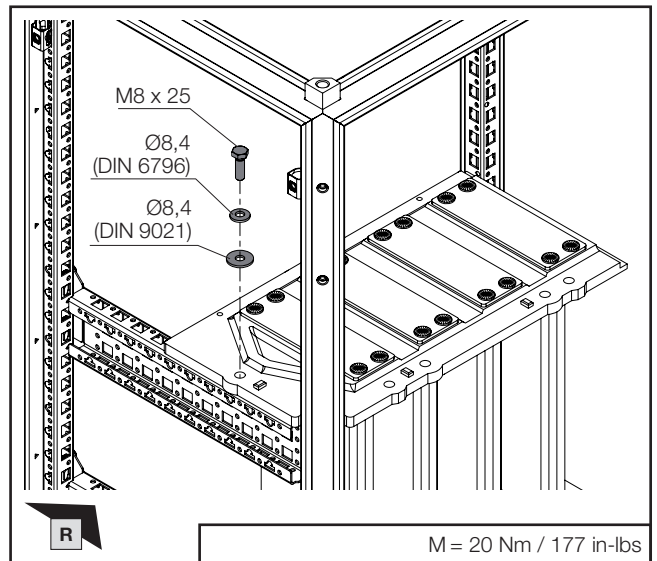
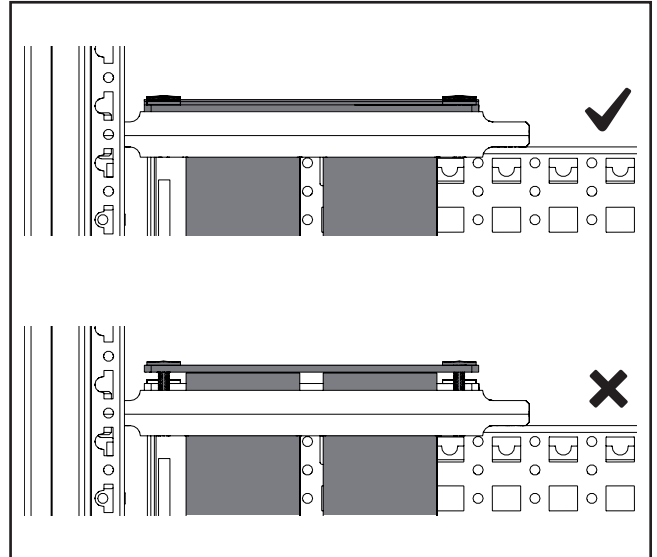
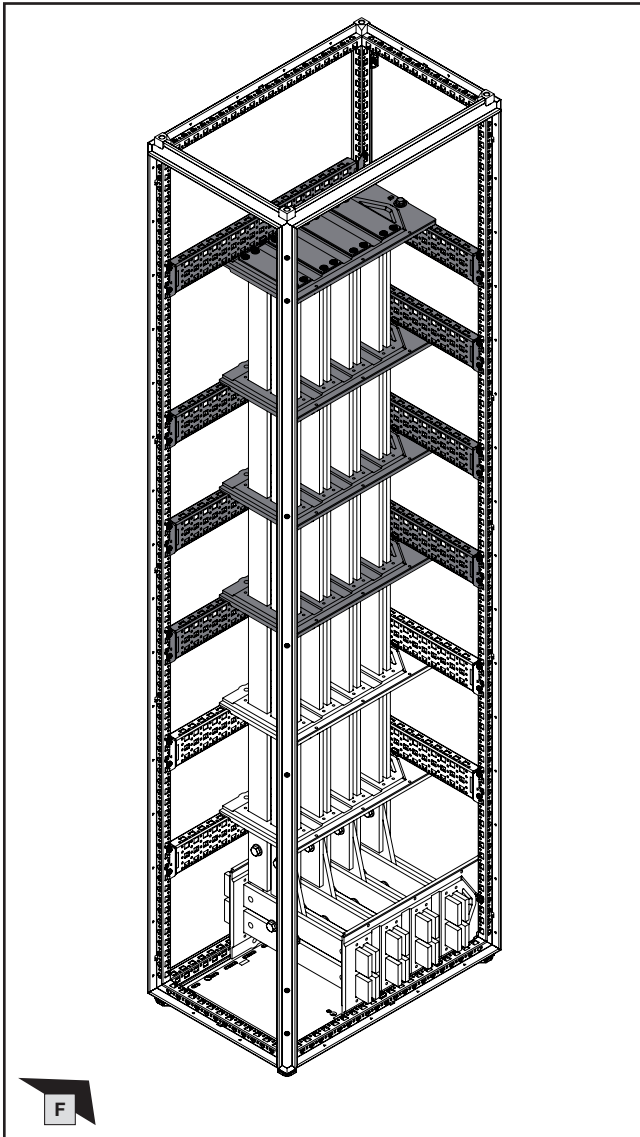


Sammelschiene Abmessung mm Busbar dimension mm Dimensions de la barre mm	Anreihung Baying Juxtaposition	A Best.-Nr. Model No. Référence
30 x 10	x	9686.010
50 x 10	x	9686.040

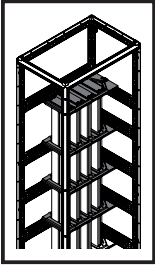


1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
- 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
- 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres

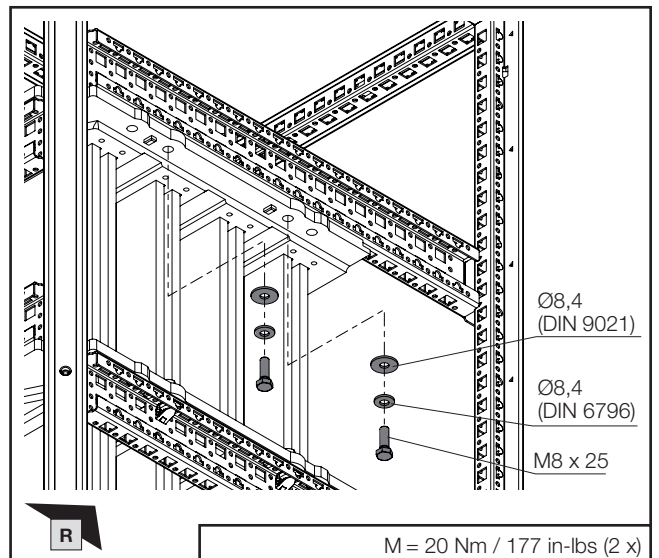
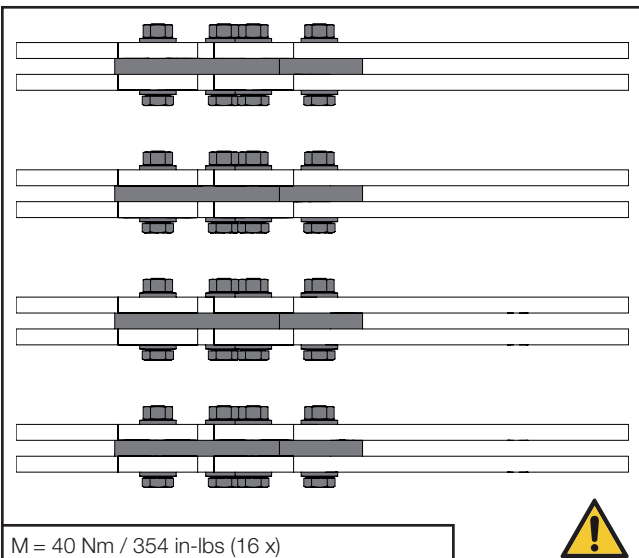
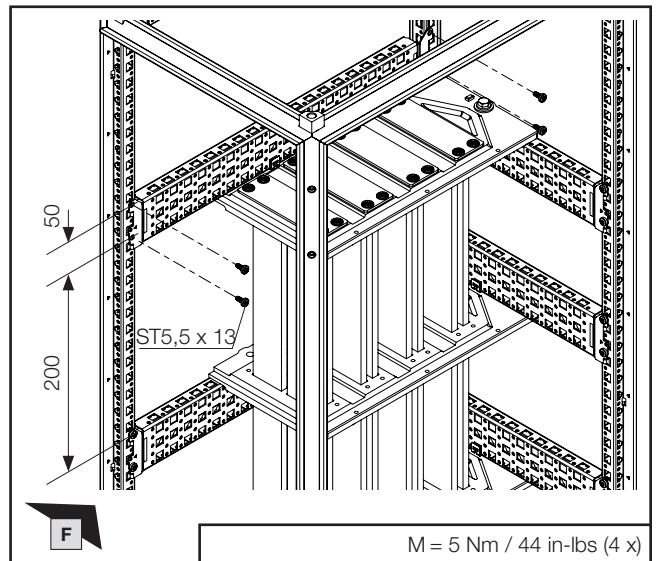
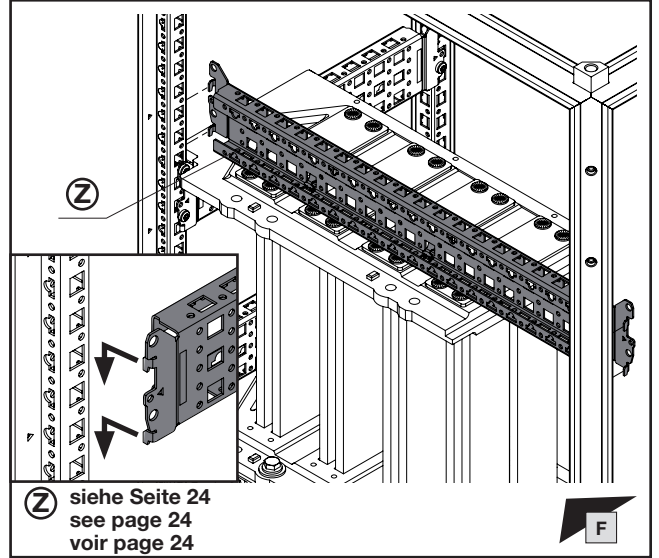
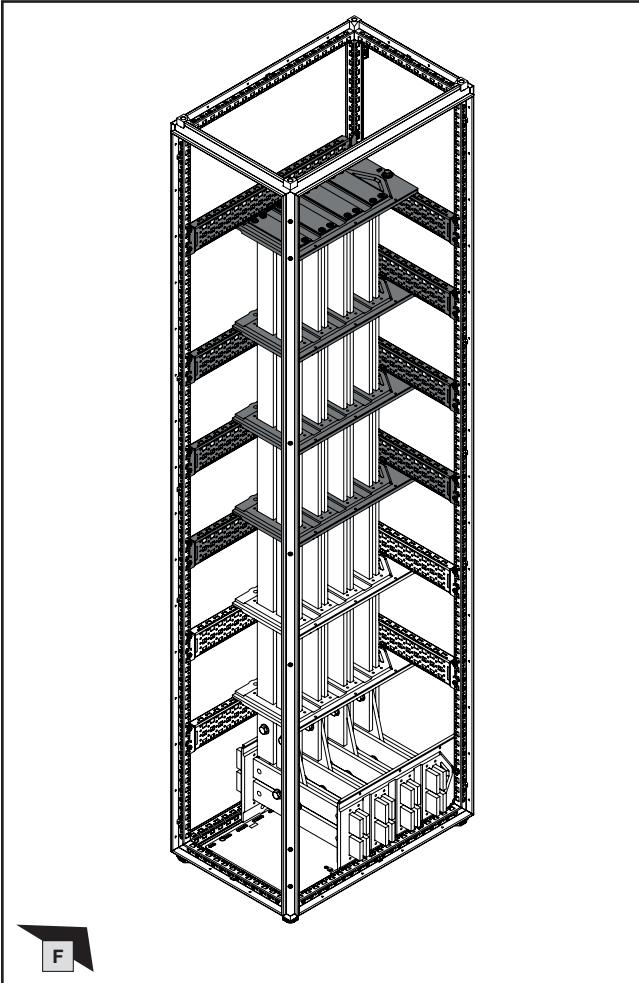


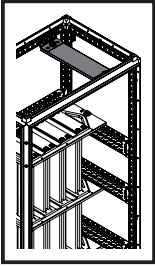
Für Schrankbreite/-höhe/-tiefe mm For enclosure width/height/depth mm Pour largeur/hauteur/profondeur d'armoire mm	Best.-Nr. Model No. Référence
400	8617.110
600	8617.130
800	8617.140
1000	8617.150
1200	8617.160



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

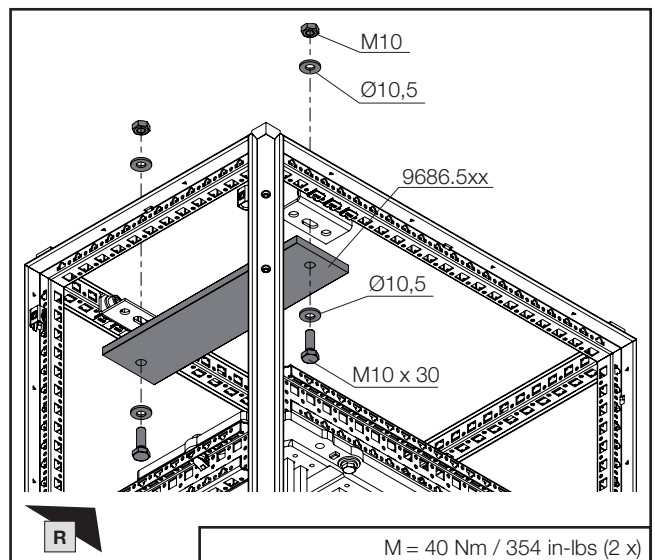
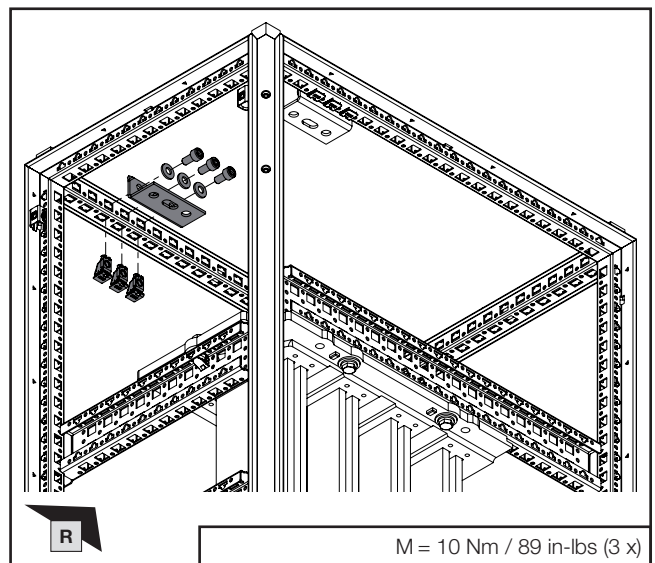
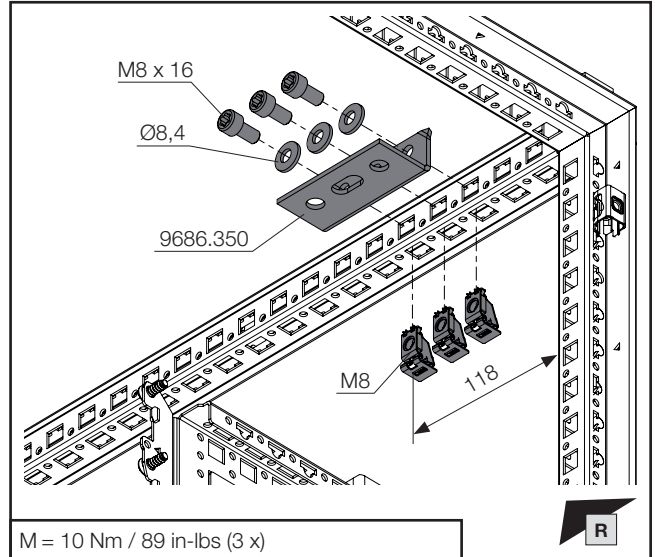
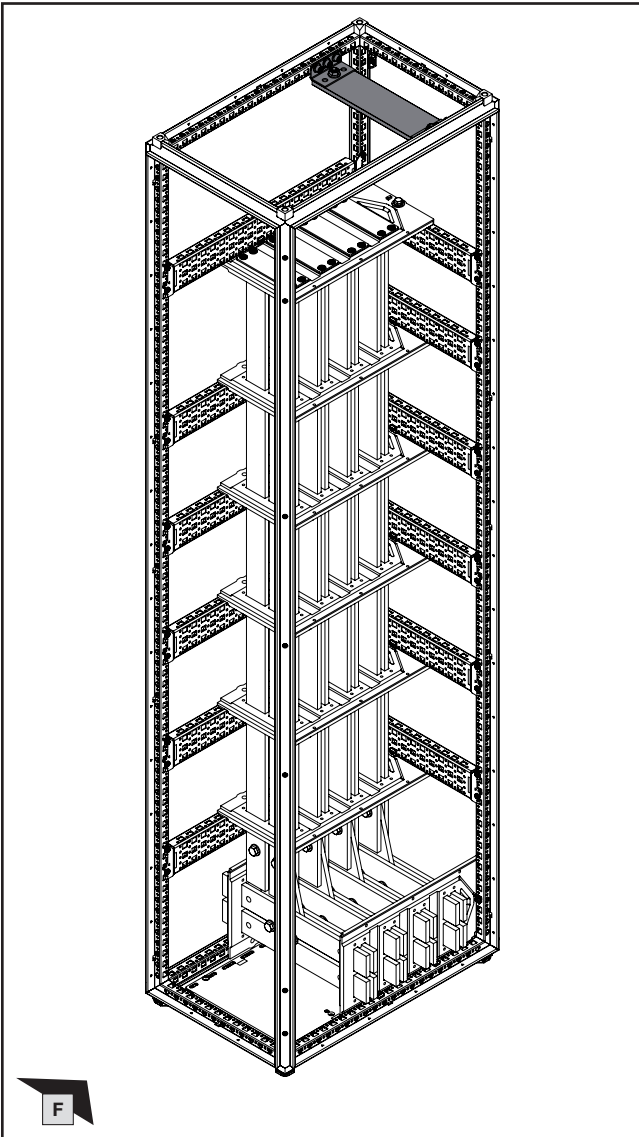
- 1.8 Montage obere System-Chassis und Sammelschienenhalter
 1.8 Fitting the upper punched sections with mounting flanges and busbar supports
 1.8 Montage des rails de montage supérieurs et des supports de jeux de barres





1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.9 Montage des PE-/PEN-Sammelschienensystems
 1.9 Fitting the PE/PEN busbar system
 1.9 Montage des jeux de barres Terre / Terre-Neutre



Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

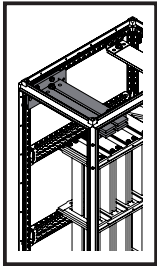
DE/EN/FR

Schranksystem VX25 – Technische Dokumentation – Schutzleiteranschluss, Strombelastbarkeit

VX25 Enclosure System – Technical documentation – PE conductor connection, current carrying capacity

Armoires électriques VX25 – Manuel technique – Raccordement mise à la terre et intensités maximales admissibles

DE EN FR

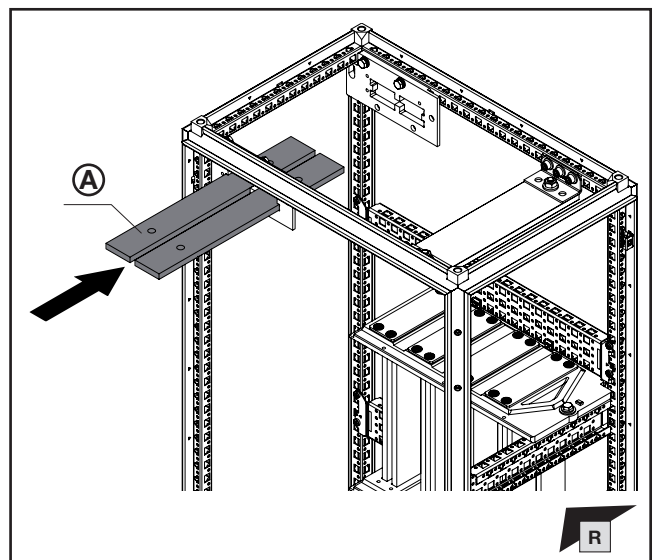
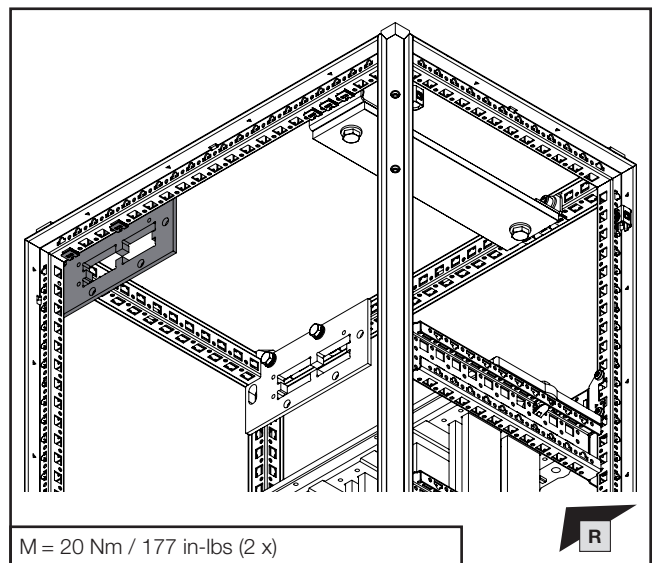
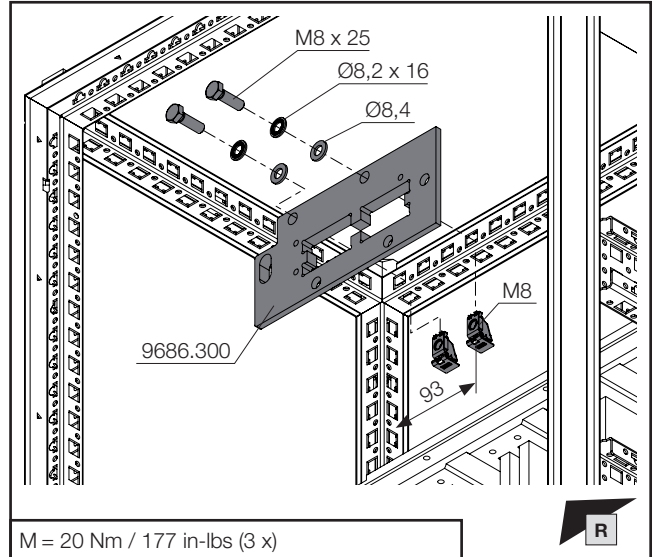
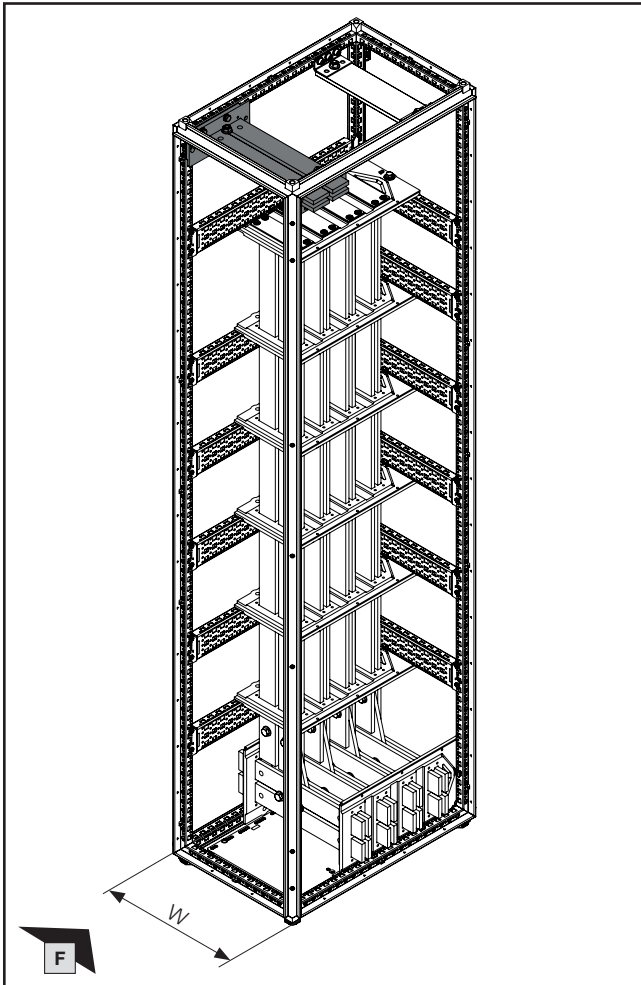


SW13



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
 1.10 Fitting the N busbar system
 1.10 Montage des jeux de barres Neutre



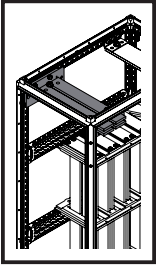
Montageanleitung VX25 Ri4Power – Schalt- und Energieverteilanlagen-System

Assembly instructions VX25 Ri4Power – Switchgear and power distribution system

Notice de montage VX25 Ri4Power – Distribution de courant

DE/EN/FR

W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008
100	9684.010
1200	9684.012

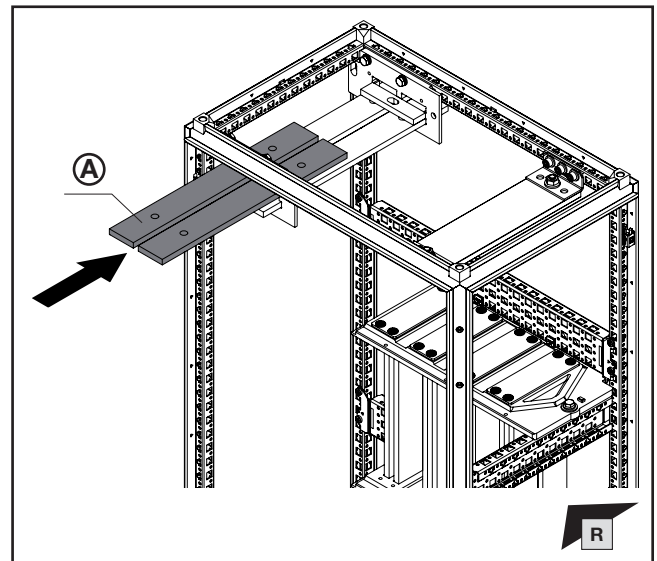
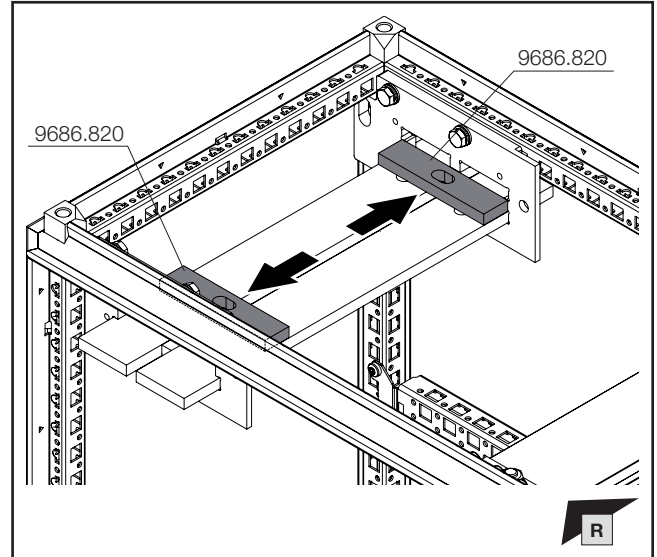
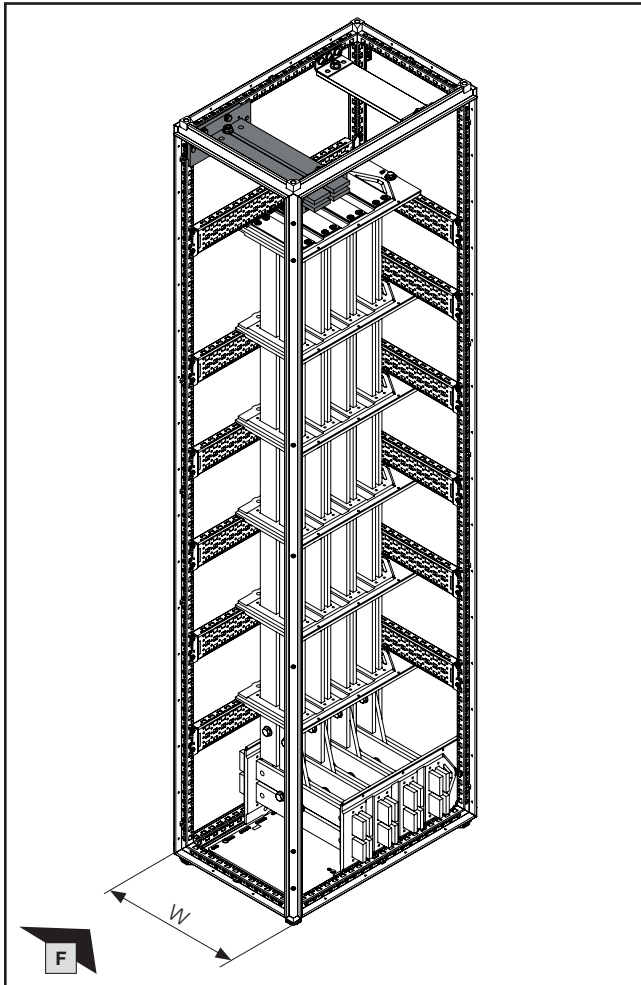


SW16/
SW17



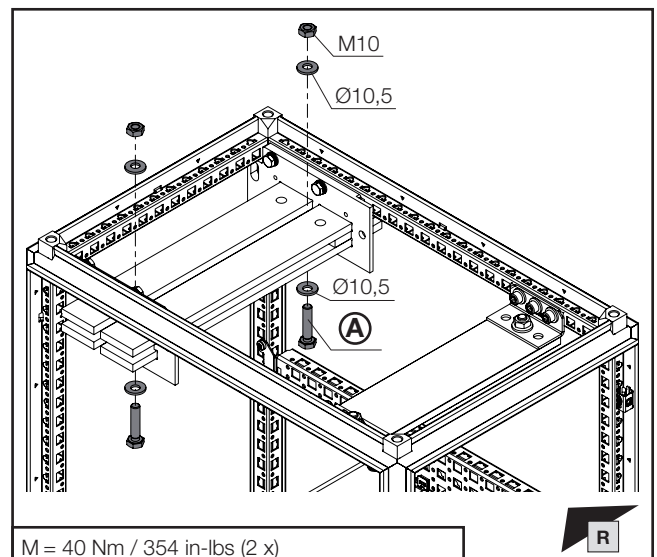
1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.10 Montage des N-Sammelschienensystems
 1.10 Fitting the N busbar system
 1.10 Montage des jeux de barres Neutre

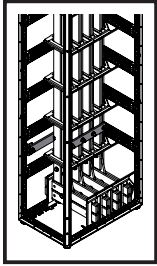


W mm	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
400	9684.004
600	9684.006
800	9684.008
100	9684.010
1200	9684.012

Anzahl N-Sammelschienen Quantity N busbars Nombre des jeux de barres Neutre	(A) Best.-Nr. Model No. Référence
2	9686.830
4	9686.845

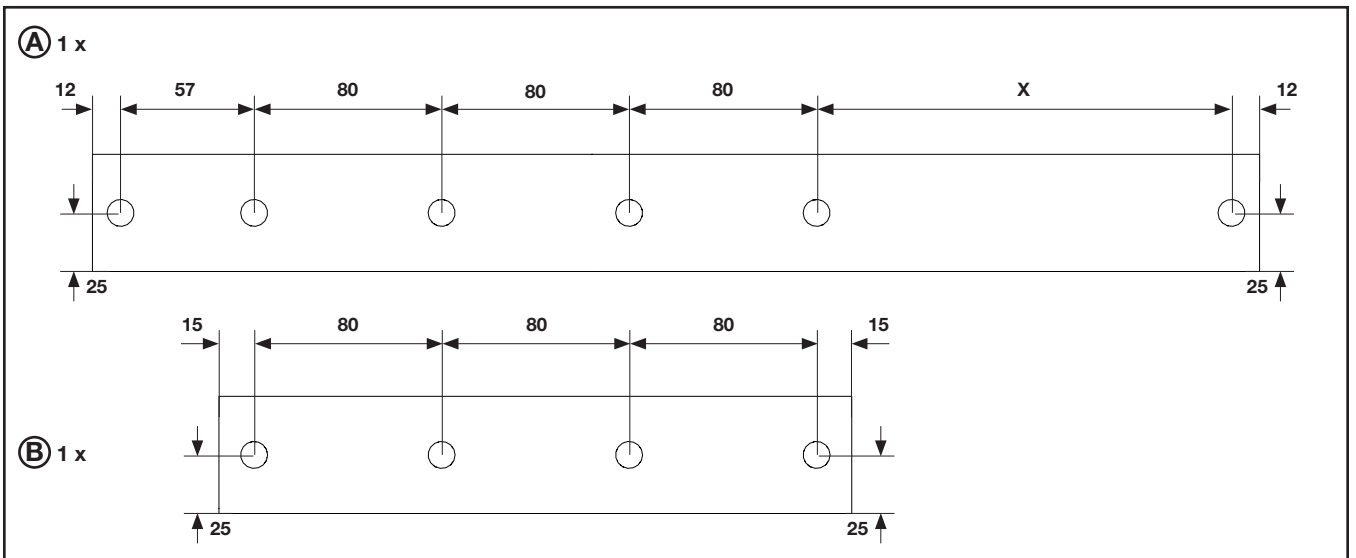
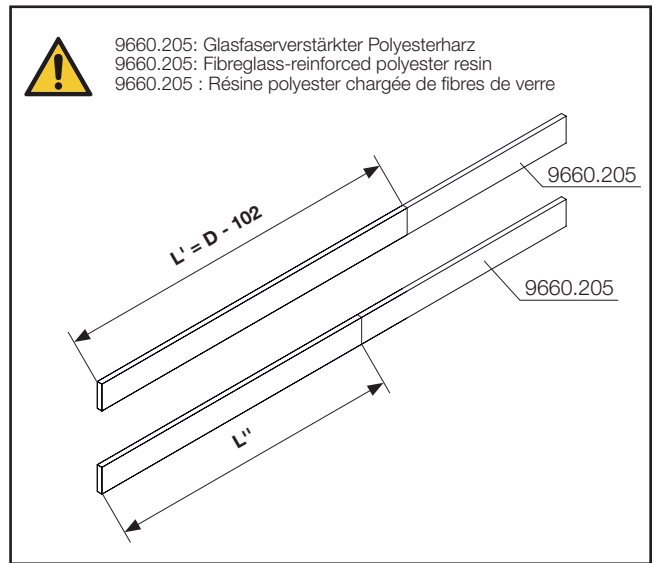
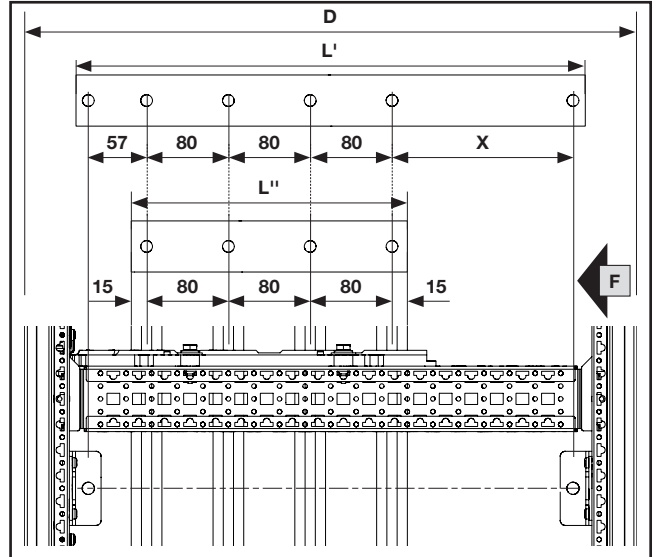
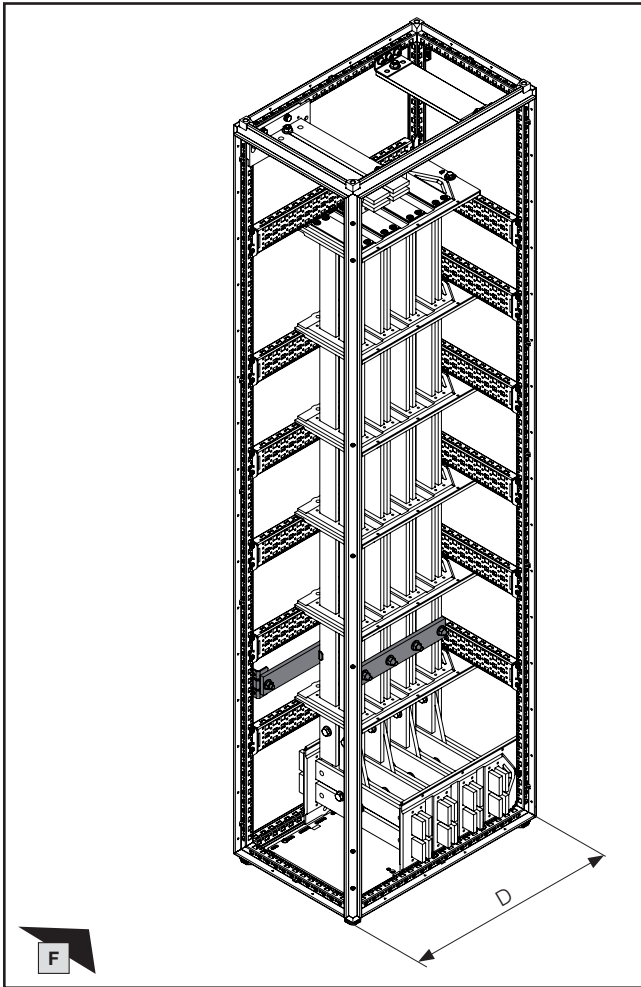


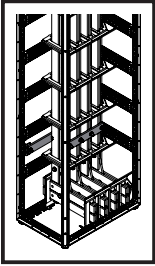
M = 40 Nm / 354 in-lbs (2 x)



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
 1. Fitting the distribution busbar section
 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.11 Montage des Stabilisators
 1.11 Fitting the stabiliser
 1.11 Montage du stabilisateur



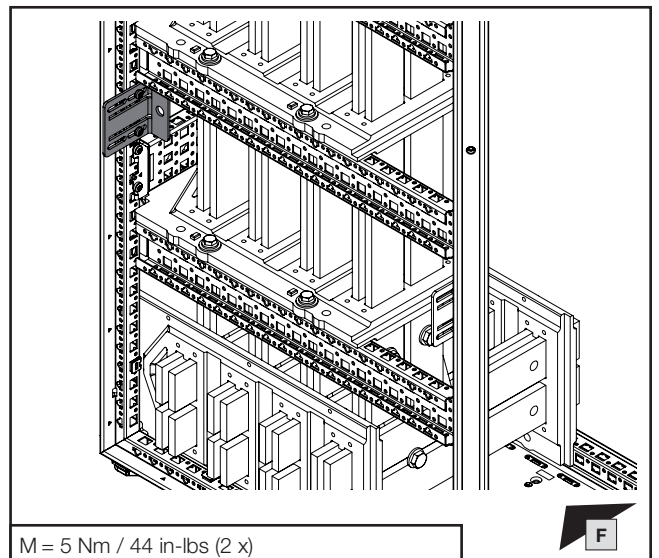
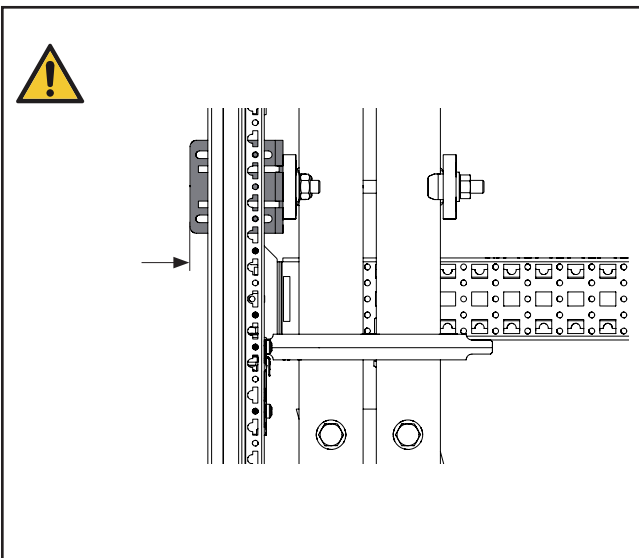
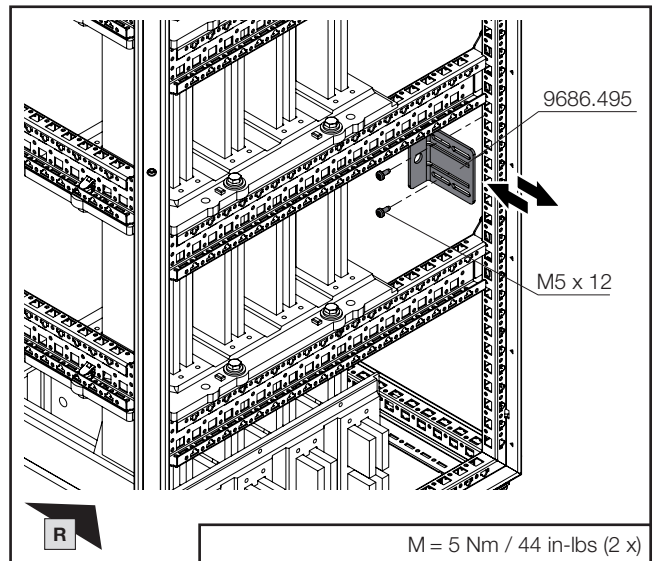
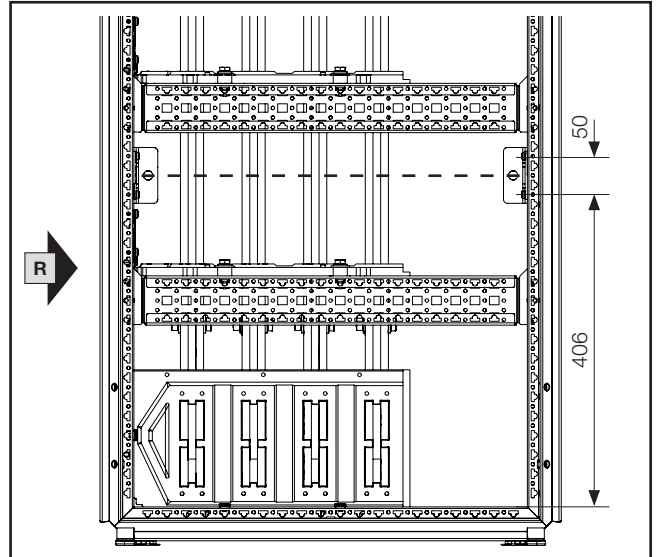
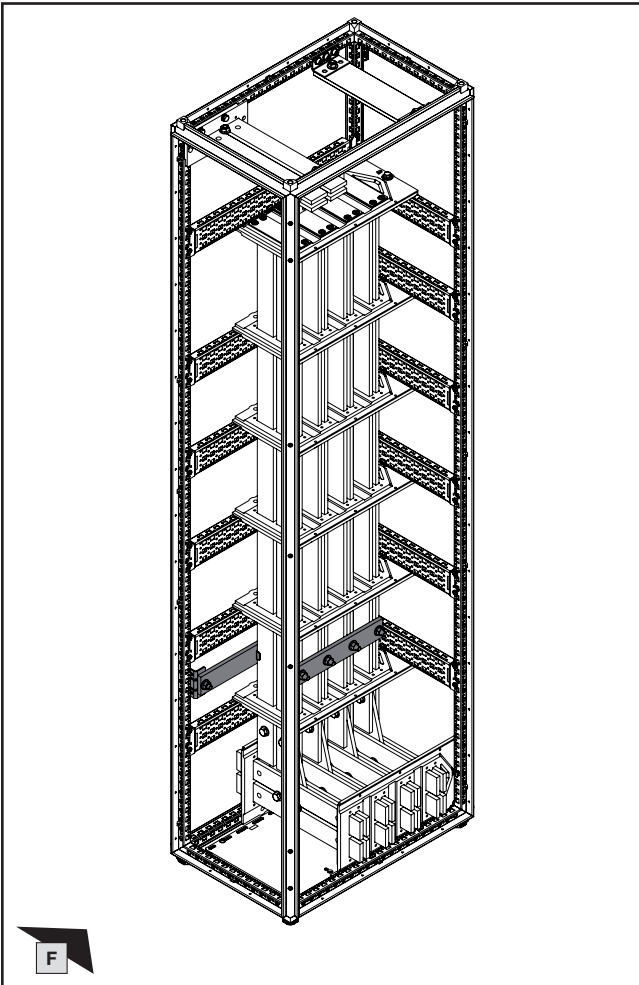


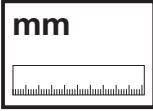
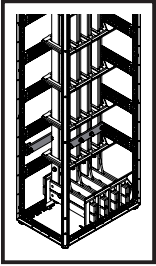
DE EN FR



- 1. Montage Verteilsammelschienenfeld
- 1. Fitting the distribution busbar section
- 1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.11 Montage des Stabilisateurs
- 1.11 Fitting the stabiliser
- 1.11 Montage du stabilisateur



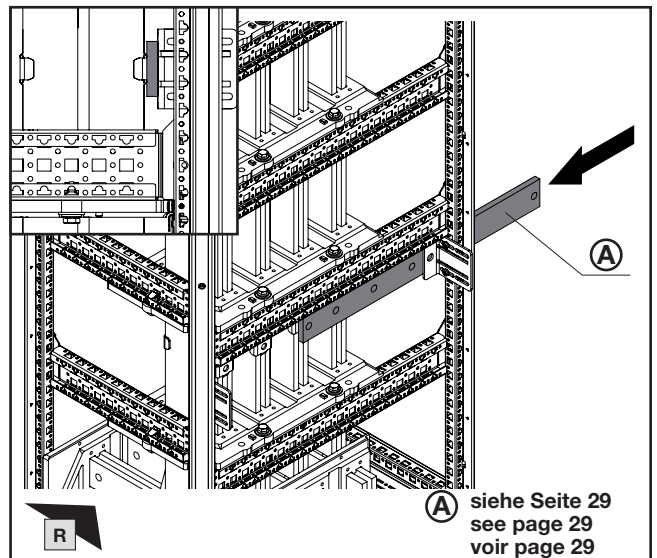
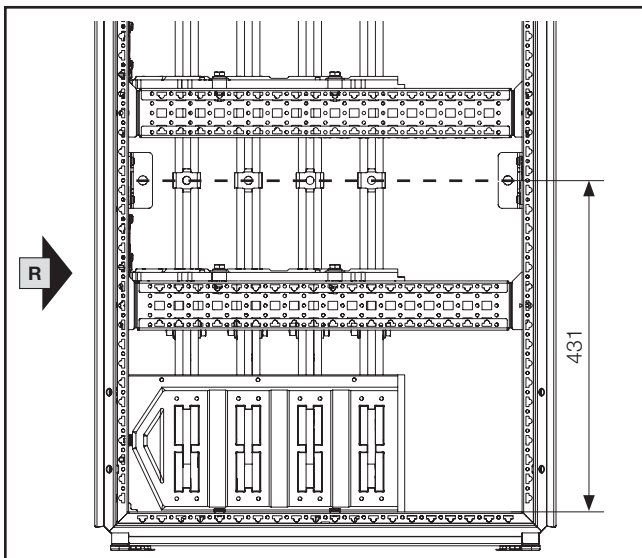
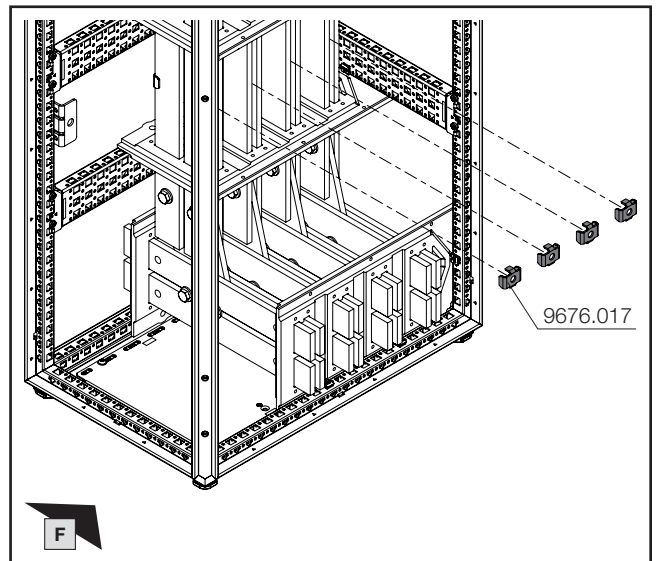
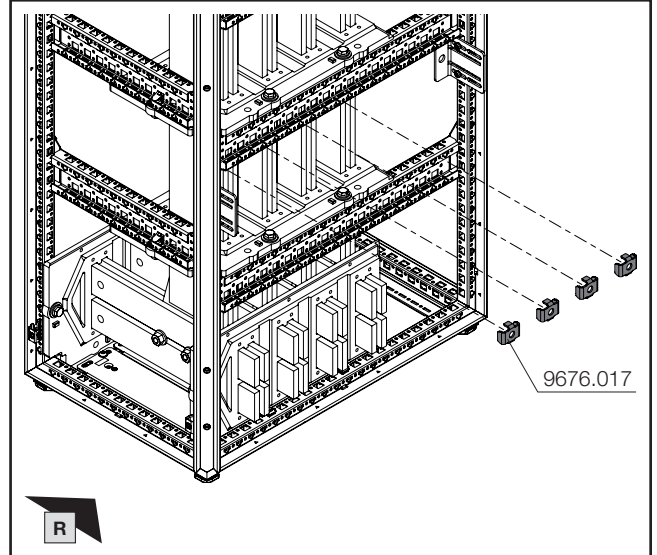
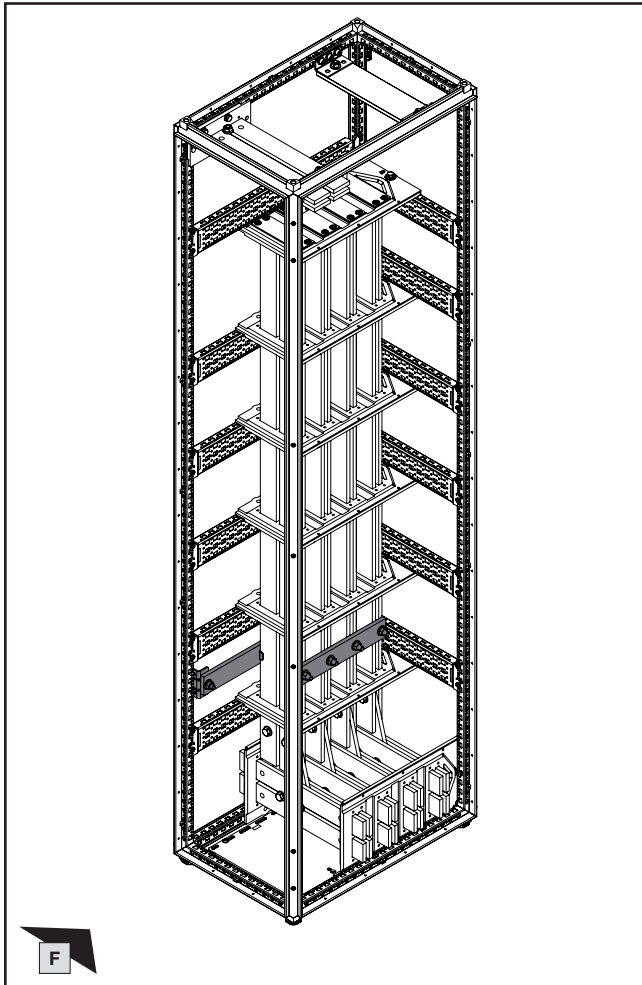


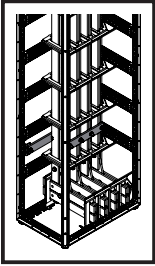
DE EN FR



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.11 Montage des Stabilisators
- 1.11 Fitting the stabiliser
- 1.11 Montage du stabilisateur



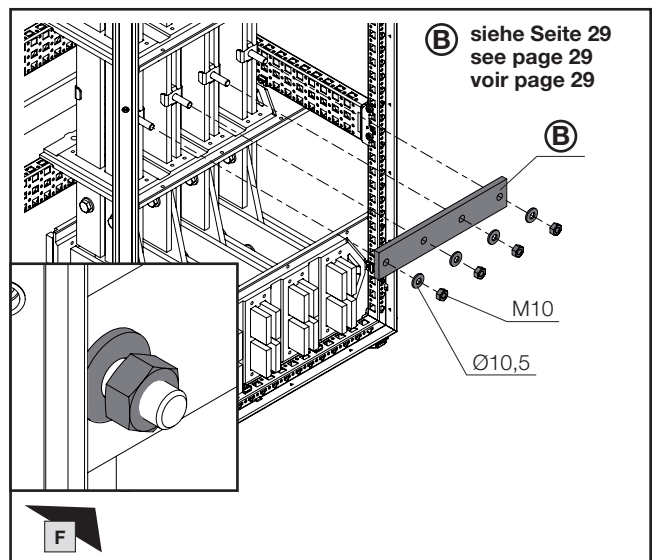
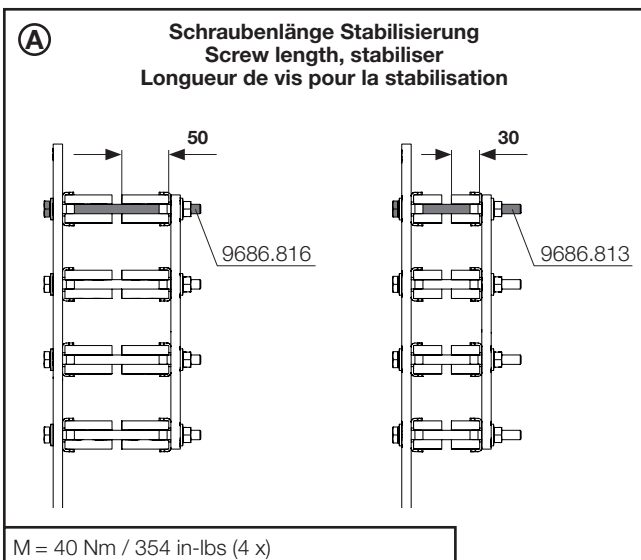
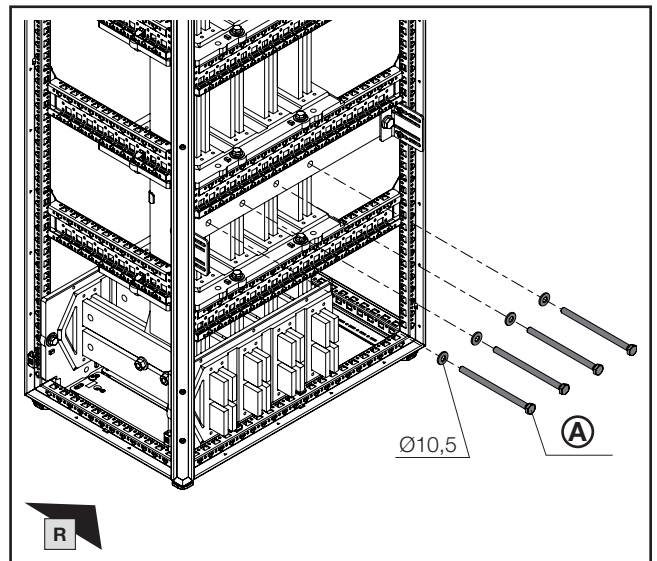
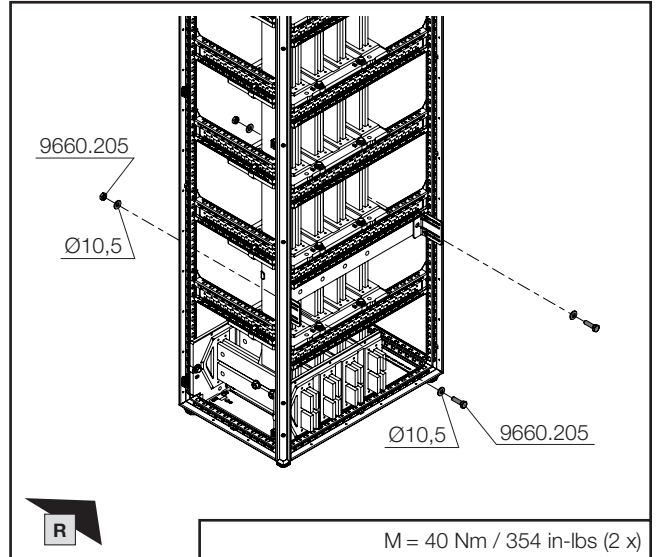
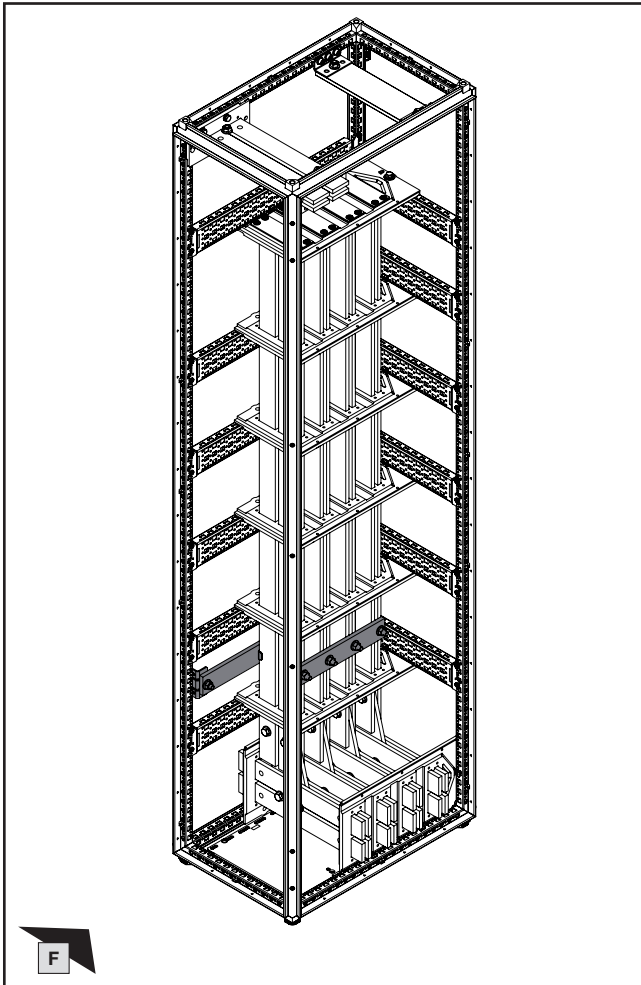


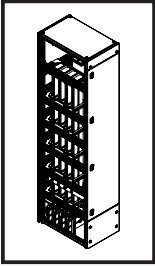
SW16/
SW17



1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

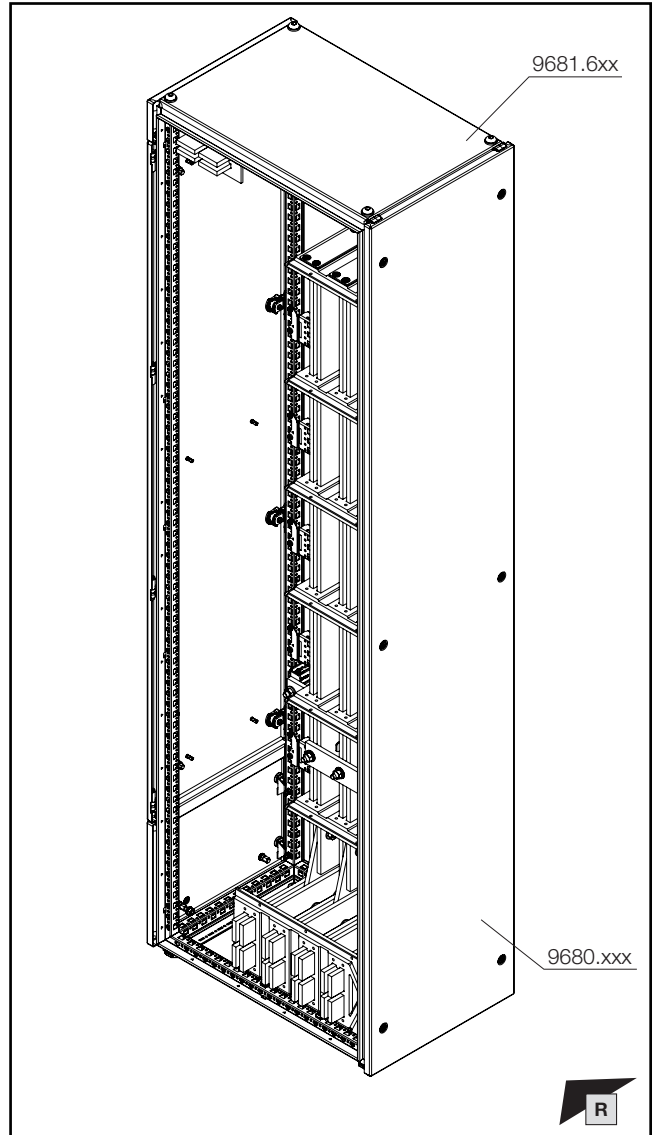
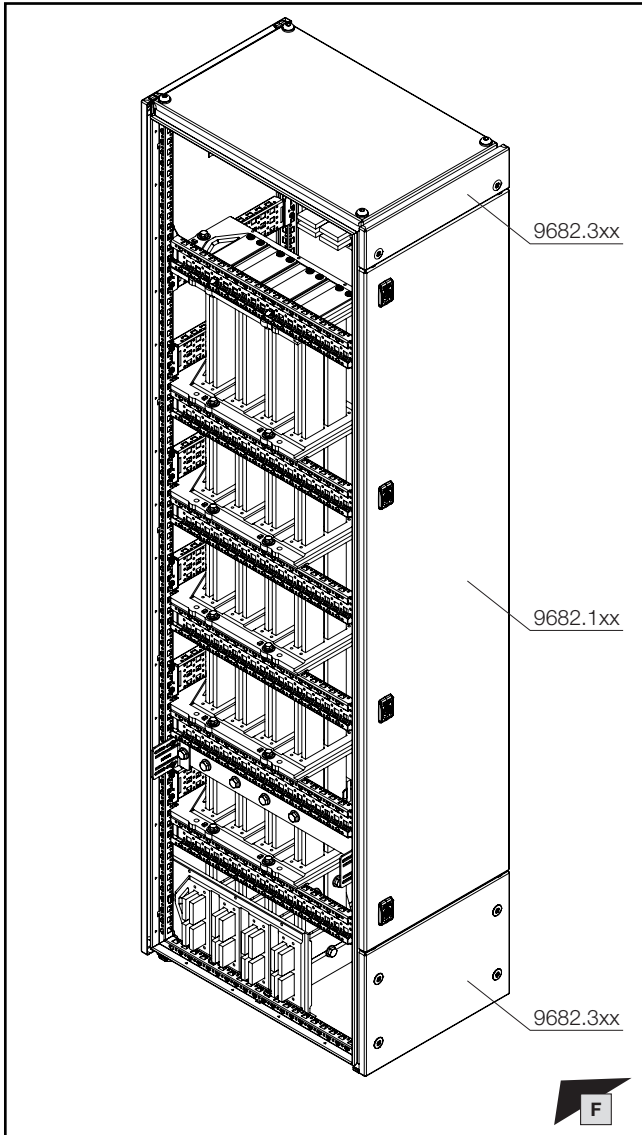
- 1.11 Montage des Stabilisators
- 1.11 Fitting the stabiliser
- 1.11 Montage du stabilisateur





1. Montage Verteilsammelschienenfeld
1. Fitting the distribution busbar section
1. Montage de la zone d'installation de jeux de barres de distribution

- 1.12 Montage Flachteile und Dachblech
- 1.12 Fitting the panels and roof plate
- 1.12 Montage des pièces plates et du toit



Hinweis / Note / Remarque

Beachten Sie für die abschließenden Arbeiten (Montage Flachteile, Frontgestaltung) je nach verwendetem Schrank die Beschreibungen in folgenden Anleitungen.

For the final work (fitting the panels, designing the front), please refer to the descriptions in the following instructions, depending on the enclosure used.

Pour les travaux finaux (montage des pièces plates, aménagement de la face avant), veuillez tenir compte, en fonction de l'armoire utilisée, des indications dans les notices suivantes.les notices suivantes.

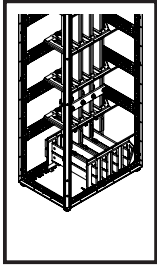
**Anreih-Schranksystem VX25
Enclosure baying system VX25
Armoires juxtaposables VX25**

 **DE/EN/FR**

**Modulare Frontgestaltung VX25
Modular front design VX25**

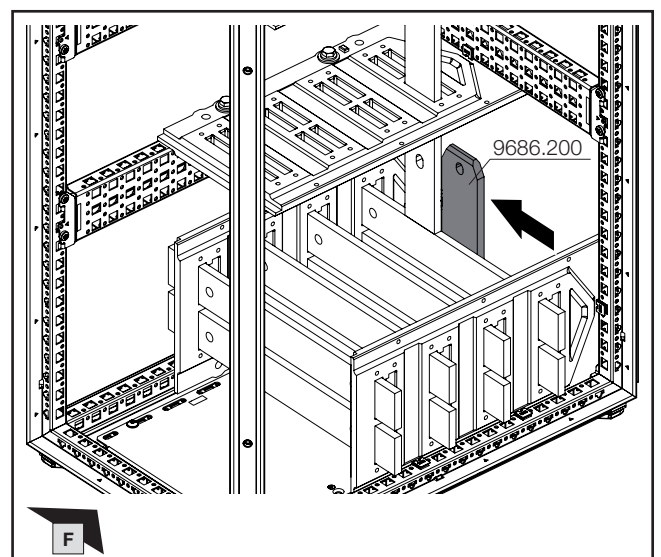
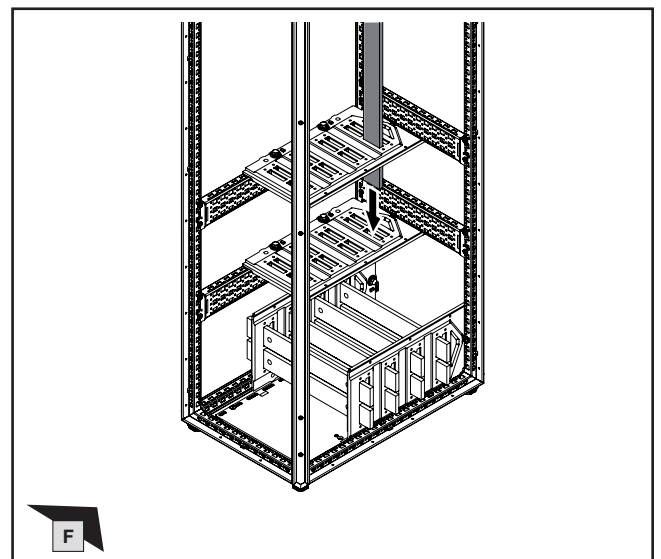
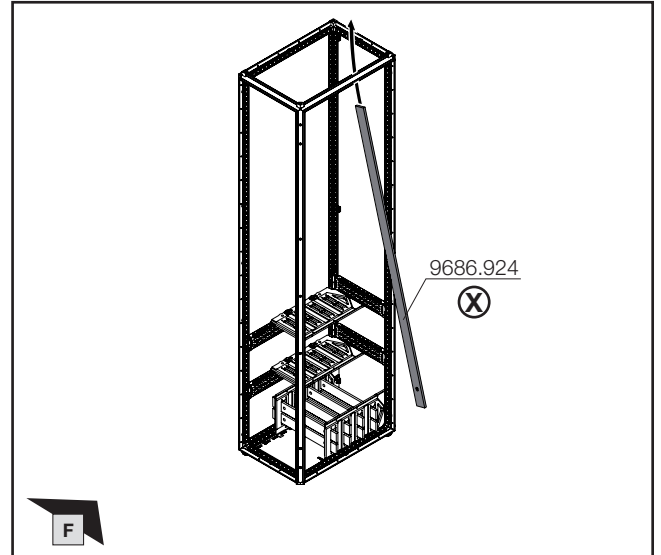
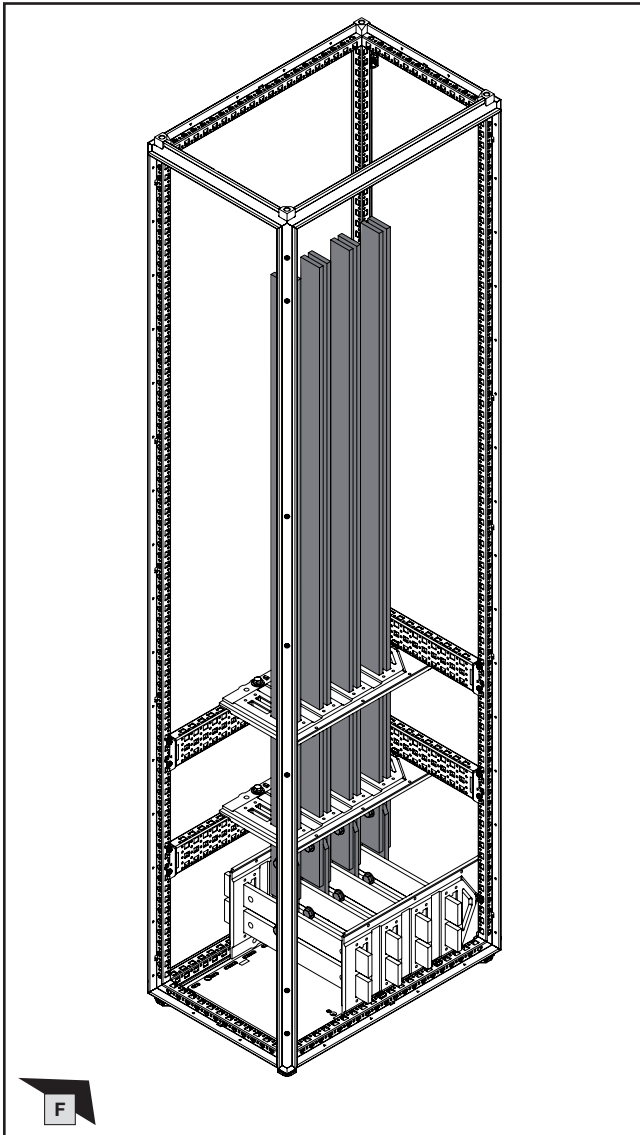
Aménagement modulaire de la face avant VX25

 **DE/EN/FR**



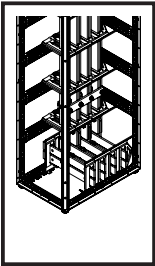
2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system
2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

- 2.1 2 x 50 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.1 2 x 50 x 10 distribution busbars
- 2.1 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 50 x 10



Hinweis / Note / Remarque (X)
 Die Länge der Sammelschienen wird mit Hilfe der Online-Berechnungssoftware „RiPower“ im Niederspannungsschaltanlagen Konfigurator ermittelt.
 The length of the busbars is determined using the online calculation software "RiPower" in the low-voltage switchgear configurator.
 La longueur des jeux de barres est déterminée à l'aide du logiciel de calcul en ligne « RiPower » du configurateur de TGBT.



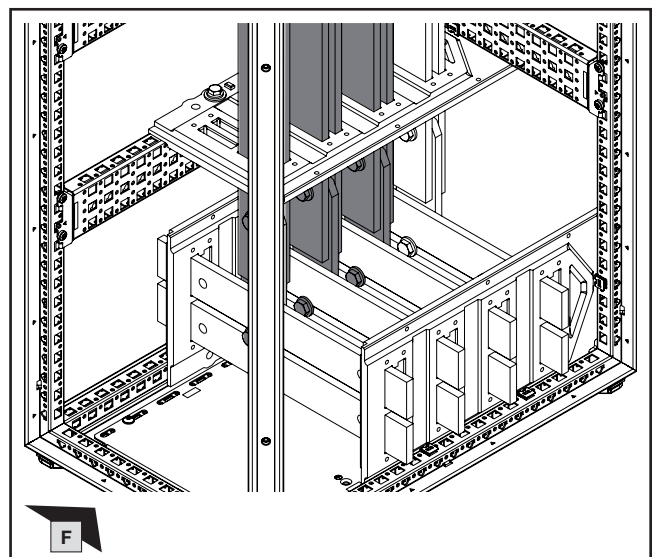
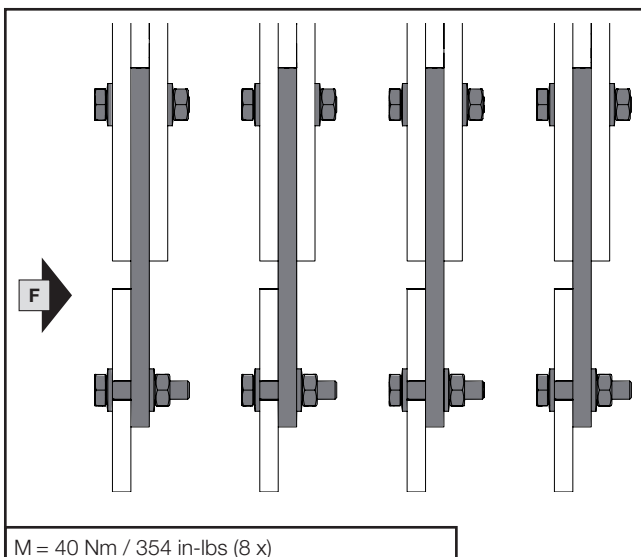
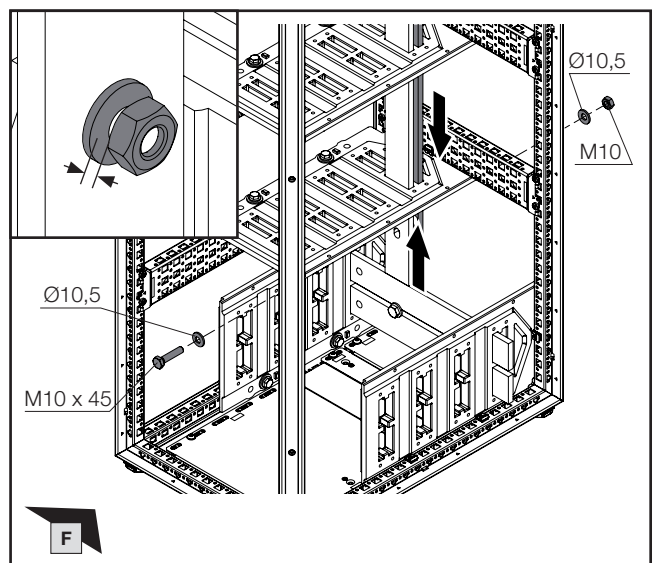
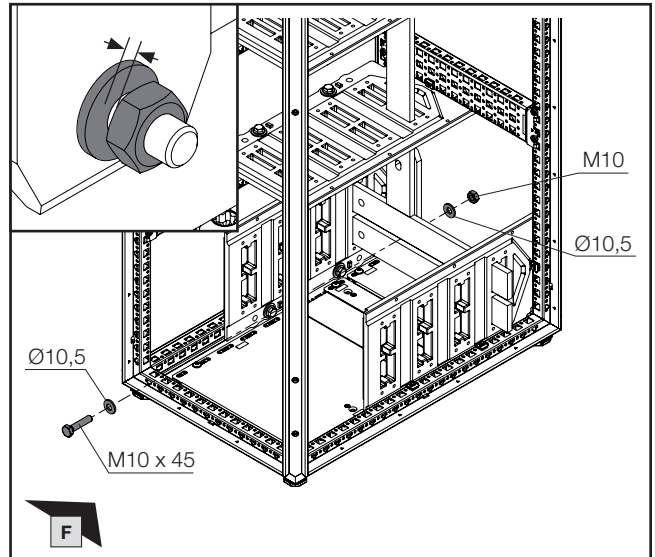
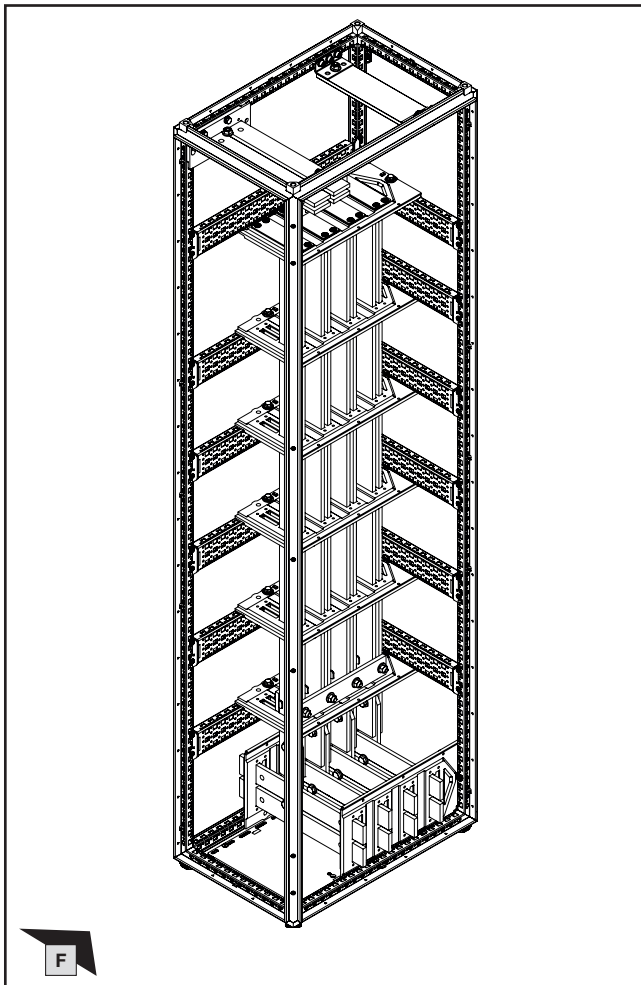


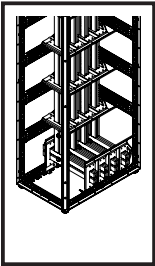
SW16/
SW17



2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribu- tion verticaux

- 2.1 2 x 50 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.1 2 x 50 x 10 distribution busbars
- 2.1 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 50 x 10



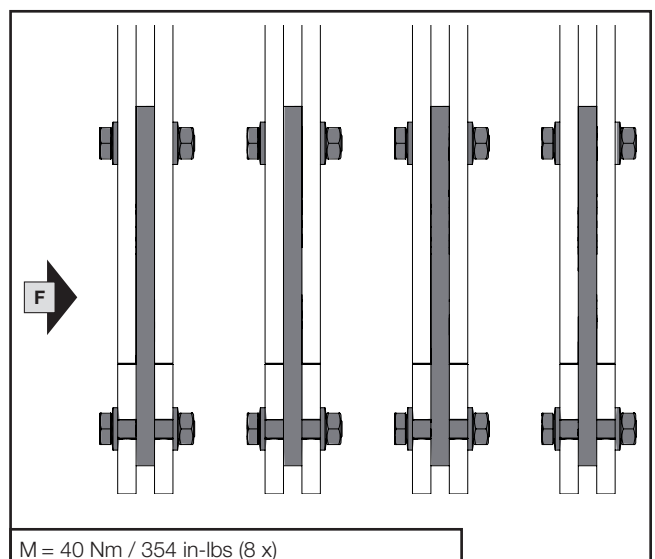
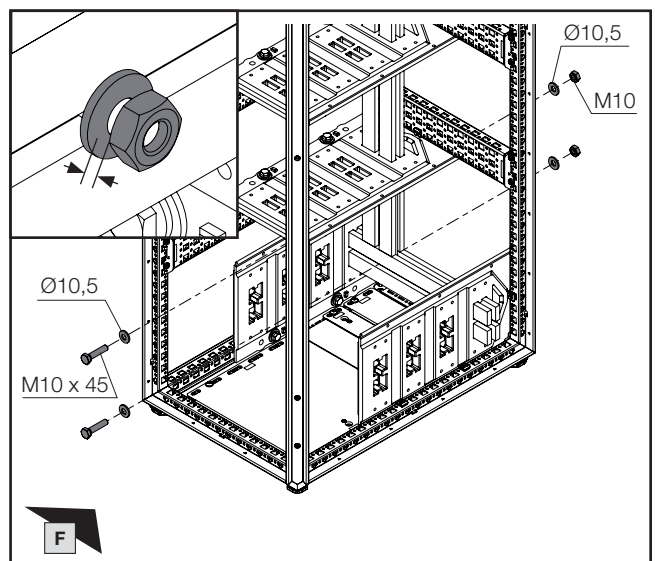
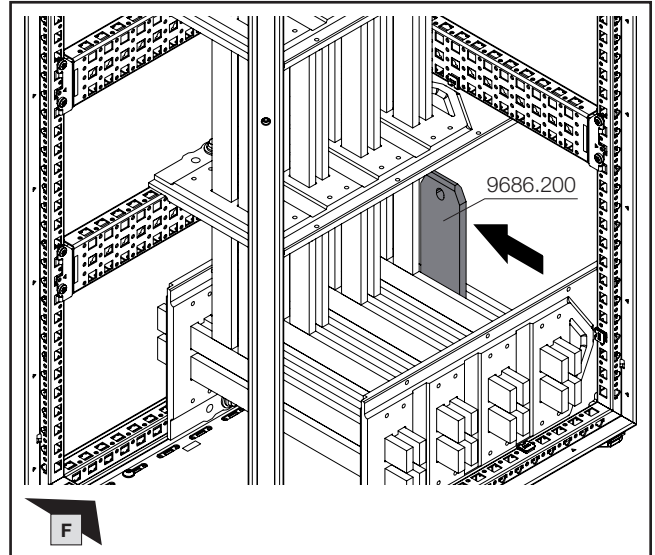
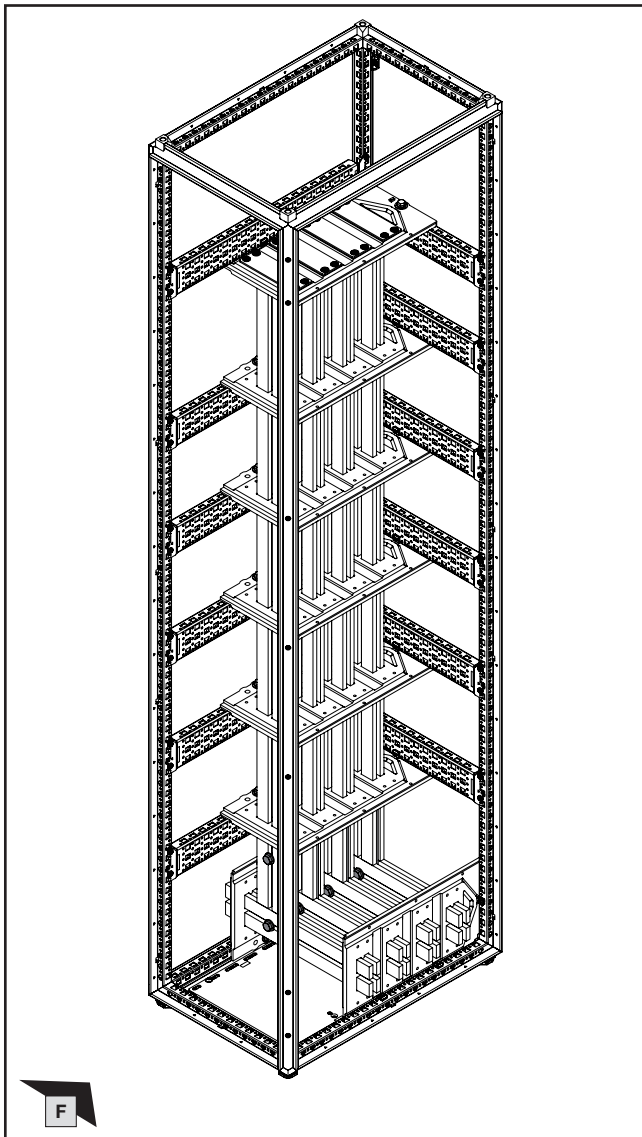


SW16/
SW17

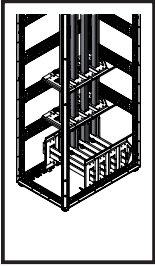


2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

- 2.2 4 x 30 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.2 4 x 30 x 10 distribution busbars
- 2.2 Jeu de barres de distribution avec 4 barres de courant de 30 x 10

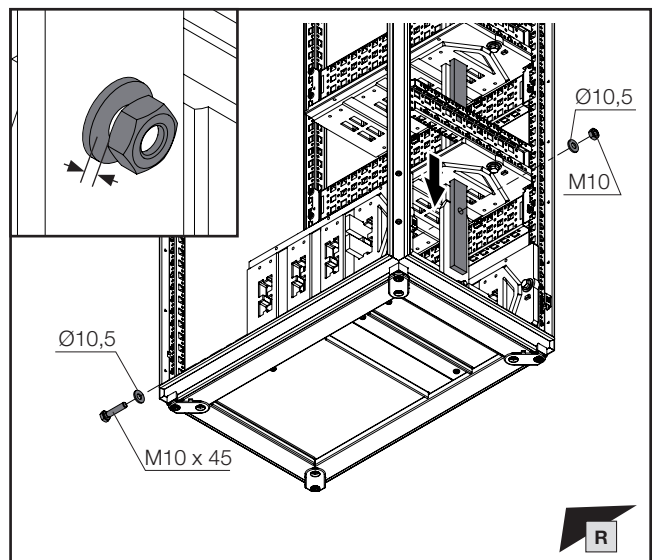
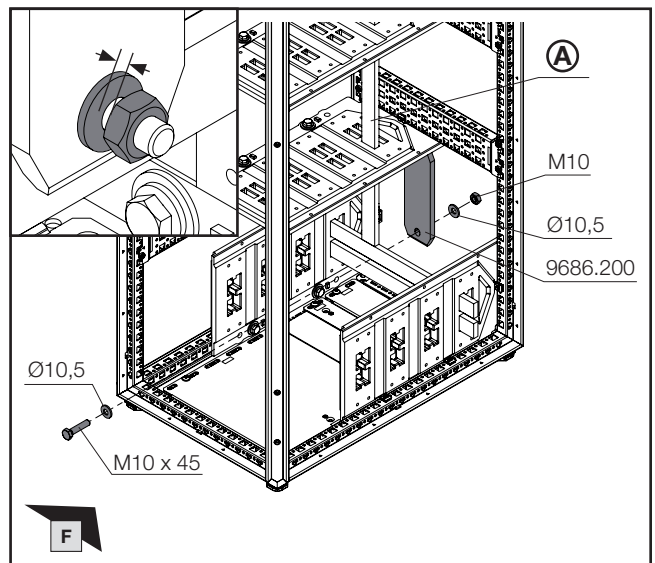
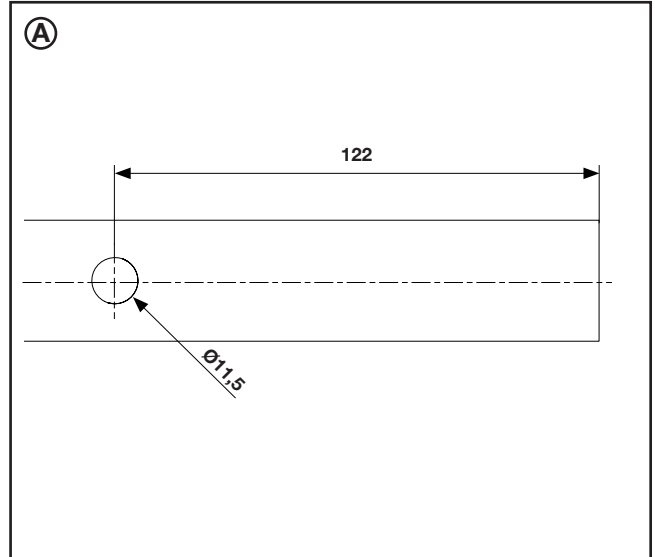
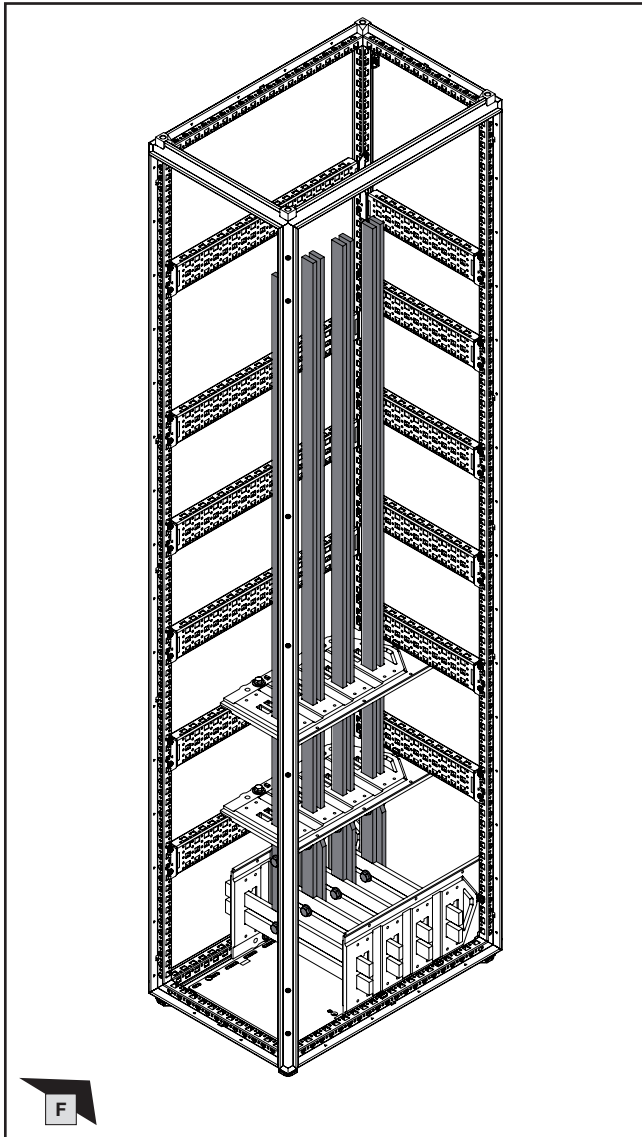


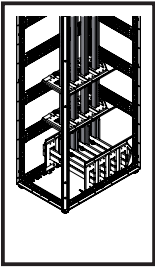
M = 40 Nm / 354 in-lbs (8 x)



2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
 2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system
 2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

- 2.3 2 x 30 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.3 2 x 30 x 10 distribution busbars
- 2.3 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 30 x 10





SW16/
SW17

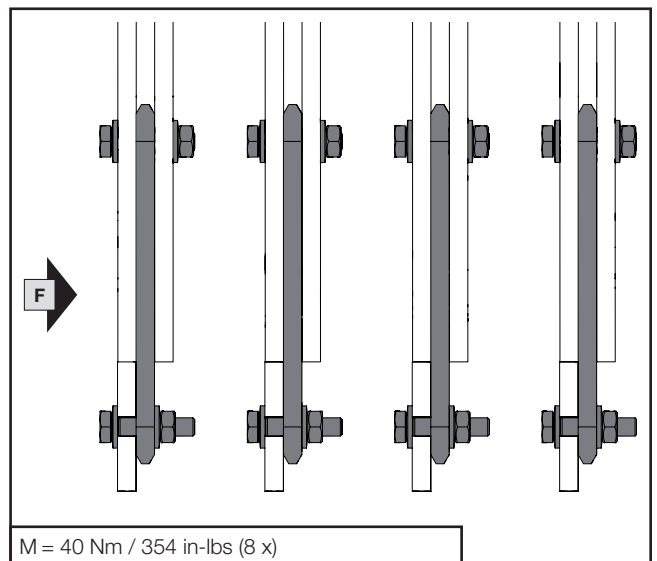
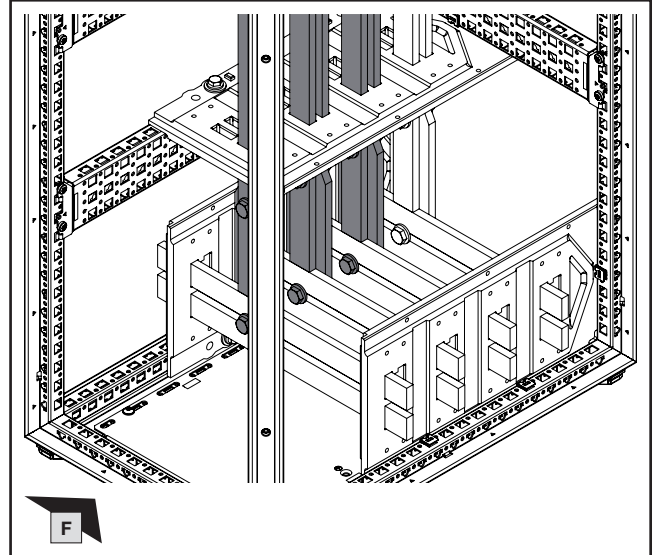
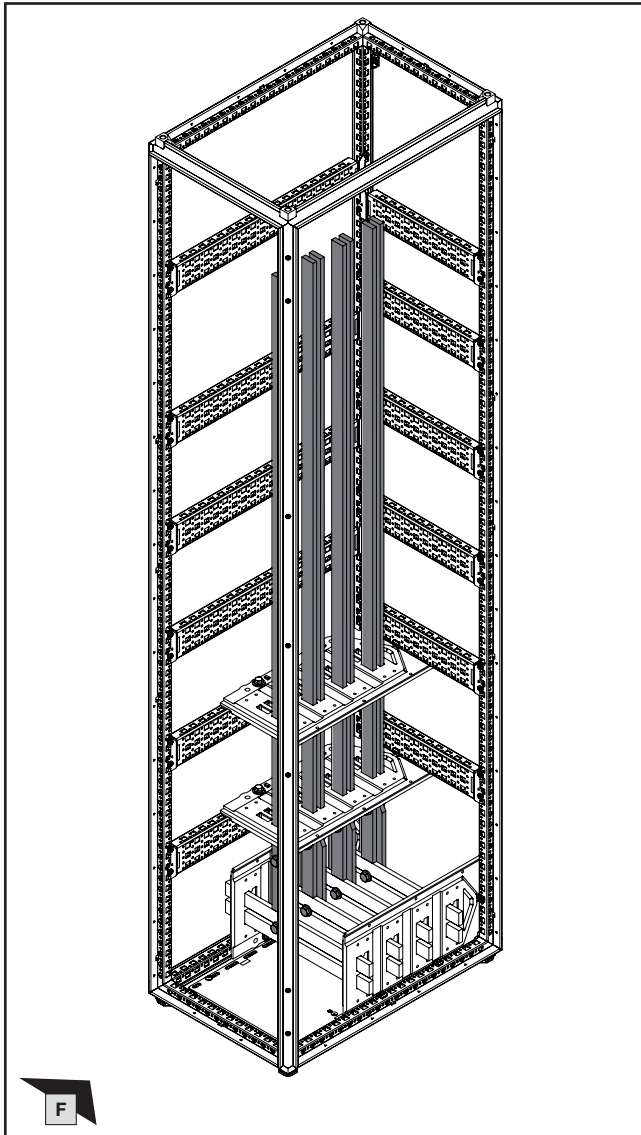


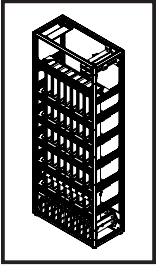
2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem

2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system

2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

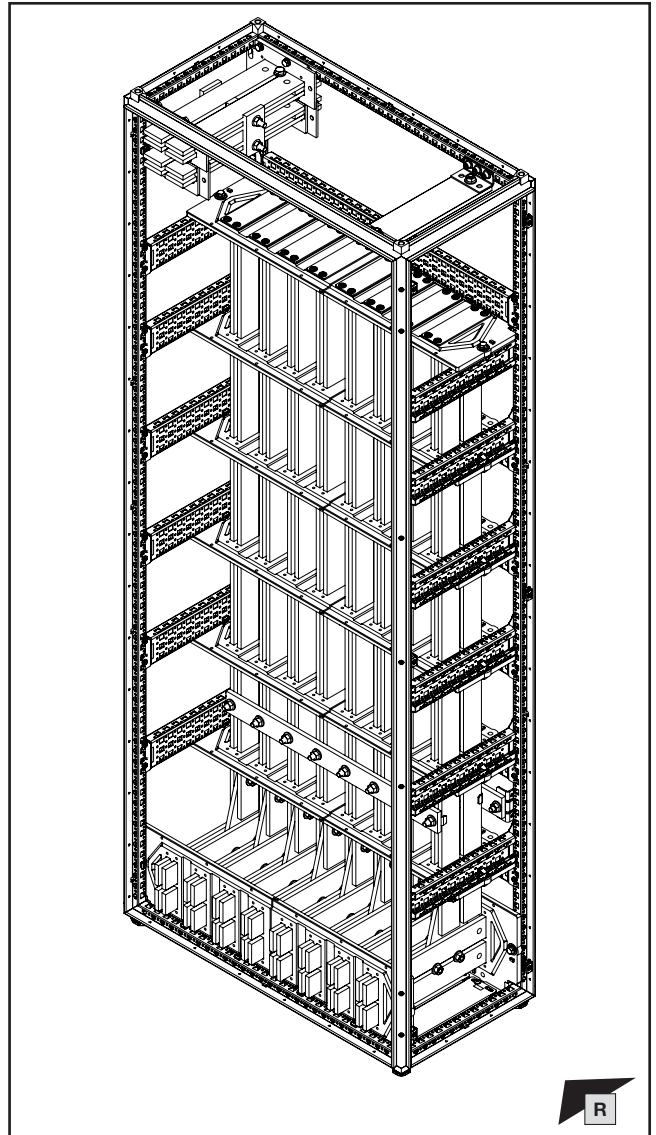
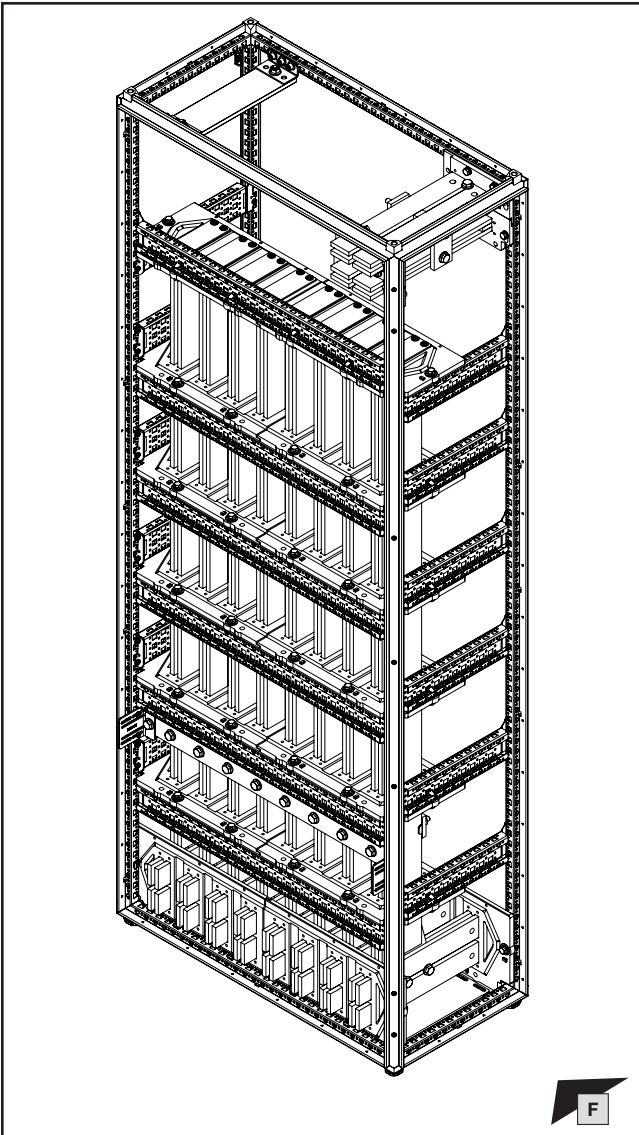
- 2.3 2 x 30 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.3 2 x 30 x 10 distribution busbars
- 2.3 Jeu de barres de distribution avec 2 barres de courant de 30 x 10

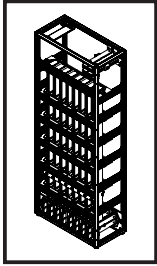




2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system
2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

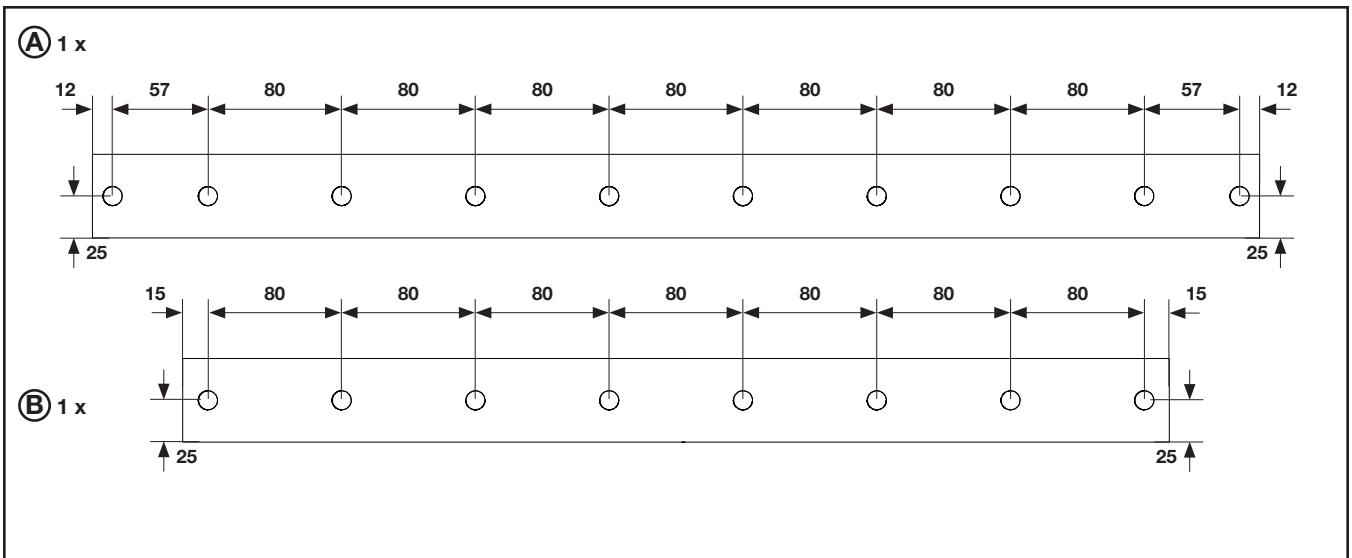
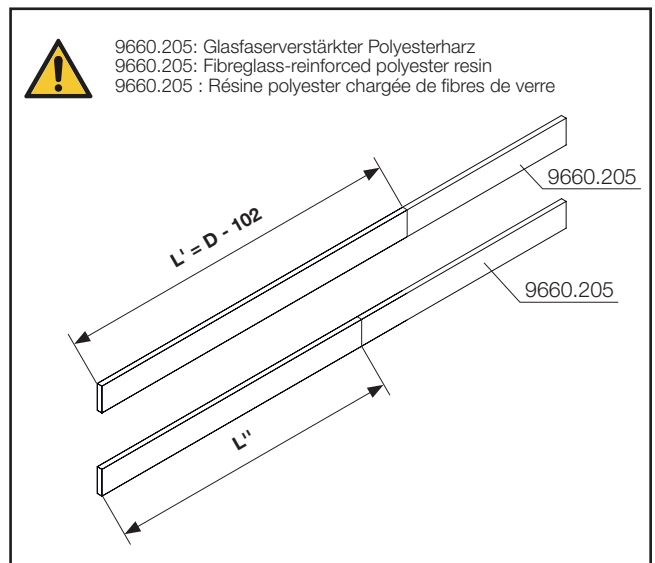
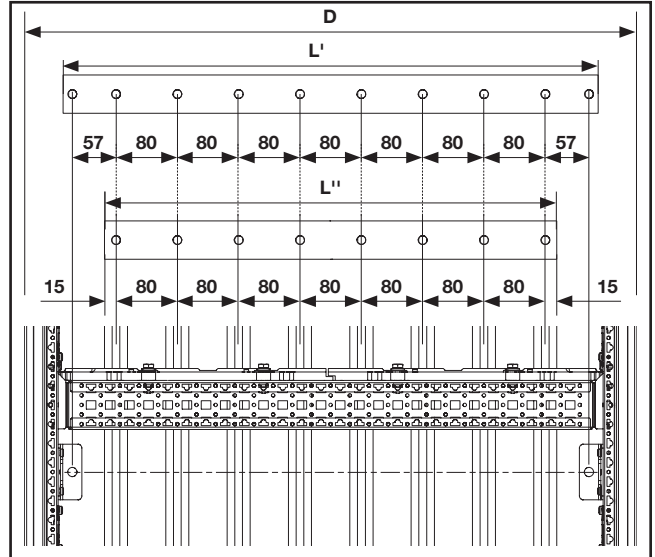
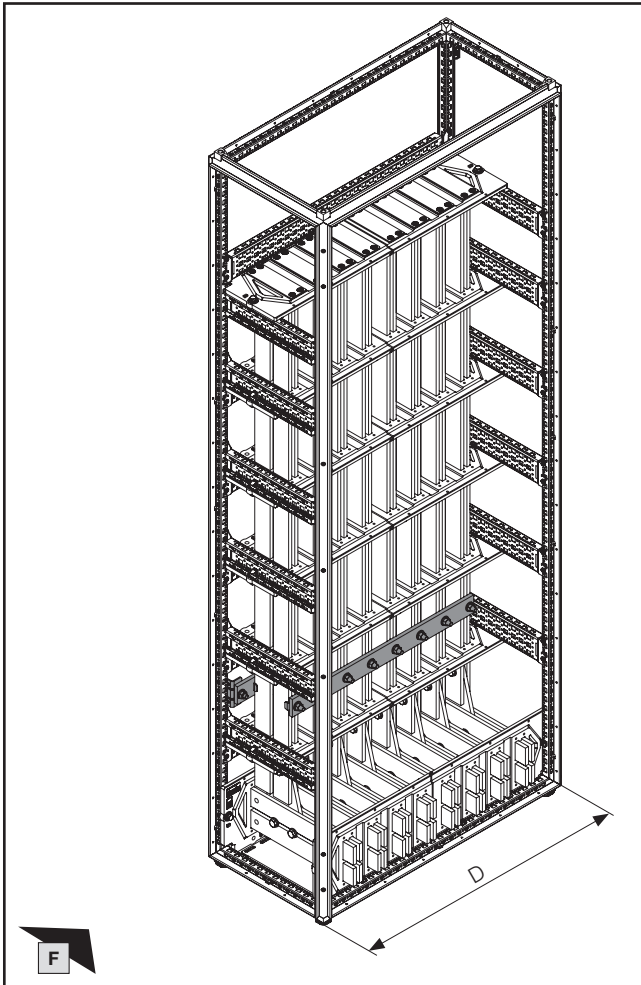
- 2.4 Verteilsammelschienenfeld 800 mm tief mit 2 x 4 x 50 x 10 Verteilsammelschienen
- 2.4 Distribution busbar section 800 mm deep with 2 x 4 x 50 x 10 distribution busbars
- 2.4 Zone d'installation du jeux de barres de distribution de 800 mm de profondeur avec 2 x 4 barres de courant de 50 x 10

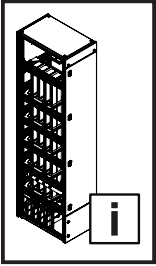




2. Besonderheiten Anbindung vertikales Verteilsammelschienensystem
2. Particular features – Connecting the vertical multi-terminal busbar system
2. Caractéristiques particulières – connexion aux jeux de barres de distribution verticaux

- 2.5 Montage des Stabilisators im Verteilsammelschienefeld
800 mm tief
- 2.5 Fitting the stabiliser in the distribution busbar section,
800 mm deep
- 2.5 Montage du stabilisateur dans la zone du jeu de barres
de distribution d'une profondeur de 800 mm

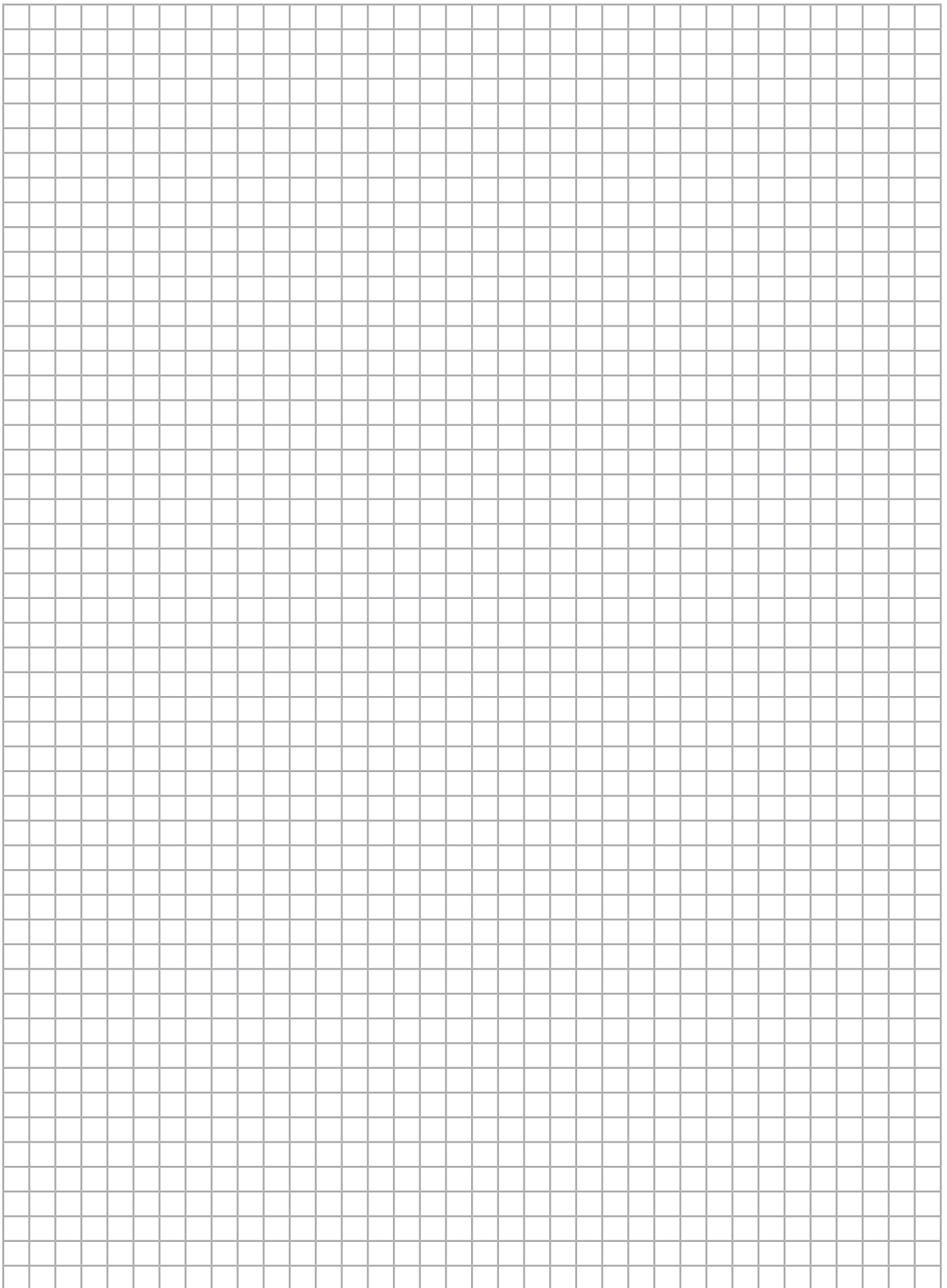


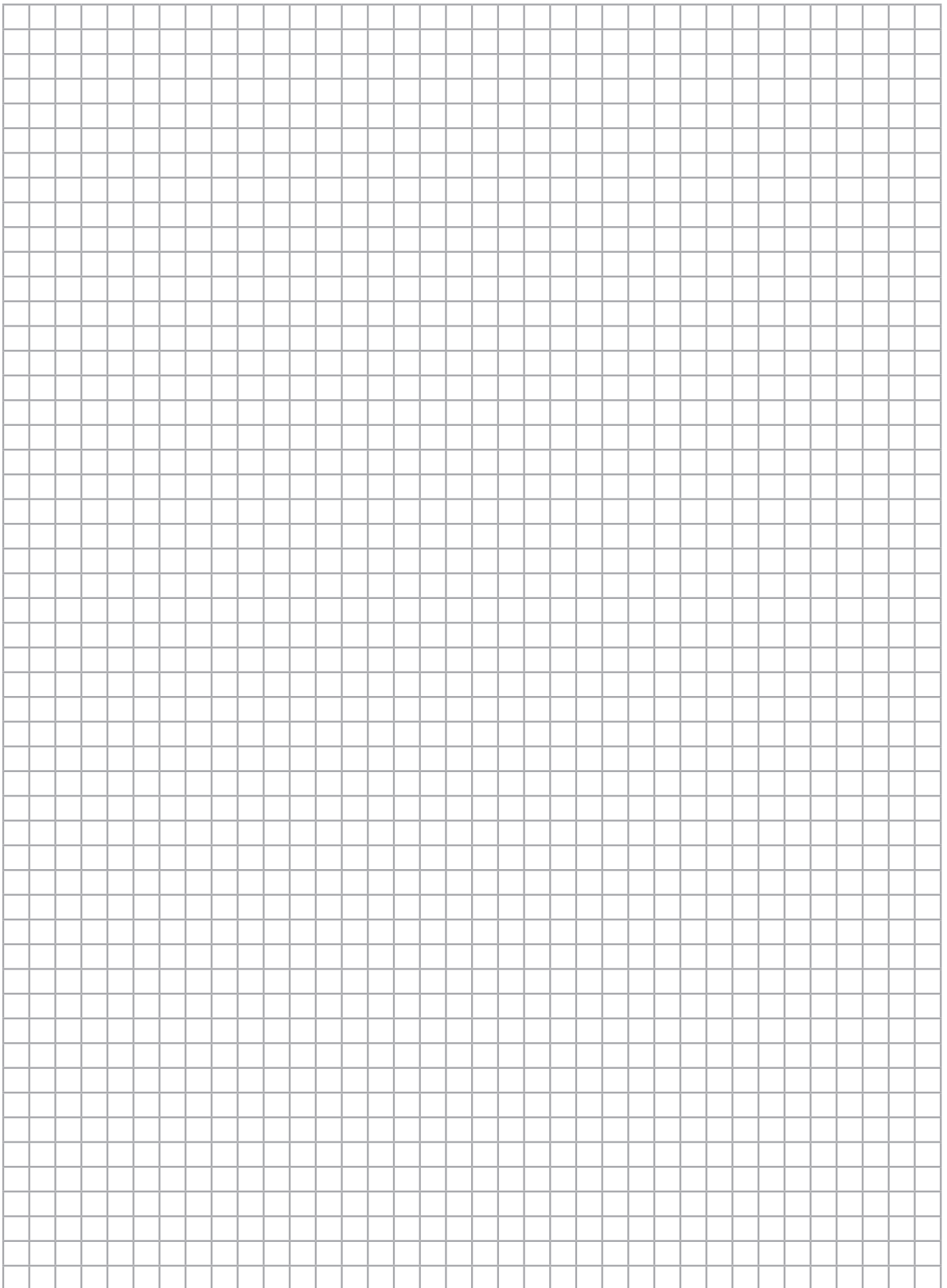


Artikelverzeichnis
List of model numbers
Liste des références

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
3586.005	1.5
4165.500	1.4 1.5 1.8
8617.110	1.3 1.8
8617.130	1.3 1.8
8617.140	1.3 1.8
9660.205	1.11 2.4
9676.017	1.11
9680.406	1.2
9680.408	1.2
9680.426	1.2
9680.428	1.2
9681.646	1.12
9681.648	1.12
9682.154	1.12
9682.156	1.12
9682.158	1.12
9682.314	1.12
9682.344	1.12
9682.354	1.12
9684.004	1.5 1.10
9686.000	1.5
9686.010	1.4 1.5
9686.010	1.8
9686.030	1.5
9686.040	1.4 1.5 1.8
9686.080	1.8
9686.200	2.1 2.2 2.3
9686.300	1.10
9686.324	1.12
9686.350	1.9
9686.495	1.11
9686.524	1.9
9686.534	1.9
9686.544	1.9
9686.584	1.9
9686.813	1.11
9686.816	1.11
9686.820	1.10
9686.830	1.10

Best.-Nr. Model No. Référence	Kapitel Chapter Chapitre
9686.845	1.7 1.10
9686.924	1.6 1.7





Rittal – The System.

Faster – better – everywhere.

- Enclosures
- Power Distribution
- Climate Control
- IT Infrastructure
- Software & Services

You can find the contact details of all Rittal companies throughout the world here.



www.rittal.com/contact

RITTAL GmbH & Co. KG
Auf dem Stuetzelberg · 35745 Herborn · Germany
Phone +49 2772 505-0
E-mail: info@rittal.de · www.rittal.com

12.2024/D-0000-00003230-02

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES



FRIEDHELM LOH GROUP